



Rapport annuel 2002-2003

Musée des beaux-arts du Canada  
Musée canadien de la photographie contemporaine



# Toucher les Canadiens et les Canadiennes

Rapport annuel 2002-2003

Musée des beaux-arts du Canada  
Musée canadien de la photographie contemporaine

## SOMMAIRE

- 3 Une institution canadienne de réputation internationale
- 8 Message du président du conseil d'administration
- 9 Message du directeur
- 10 Une vision élargie
- 11 Pour le rayonnement de l'art
- 12 L'art d'ici
- 13 La collection en tournée au Canada
- 14 Accès illimité
- 15 Une communauté solidaire
- 16 Conseil d'administration et ses comités
- 18 Direction et gestionnaires
- 20 Acquisitions vedettes
- 32 Atteinte des objectifs
- 39 Nos estimés commanditaires
- 40 Fondation du Musée des beaux-arts du Canada
- 42 Acquisitions – Musée des beaux-arts du Canada
- 52 Acquisitions – Musée canadien de la photographie contemporaine
- 55 Prêts – Musée des beaux-arts du Canada
- 59 Prêts – Musée canadien de la photographie contemporaine
- 60 Expositions à Ottawa – Musée des beaux-arts du Canada
- 60 Expositions à Ottawa – Musée canadien de la photographie contemporaine
- 61 Expositions itinérantes – Musée des beaux-arts du Canada
- 61 Expositions itinérantes – Musée canadien de la photographie contemporaine
- 62 Rapport de gestion
- 65 États financiers





Le Musée des beaux-arts du Canada est l'un des établissements d'art les plus respectés du monde entier; il est renommé pour la qualité exceptionnelle de ses collections, pour son érudition et pour sa capacité hors pair d'attirer des visiteurs de tous âges, quelles que soient leurs connaissances artistiques.

UNE INSTITUTION CANADIENNE DE RÉPUTATION INTERNATIONALE

Créé en 1880, le Musée des beaux-arts du Canada est l'une des plus anciennes institutions culturelles du pays.

À la proclamation de la *Loi sur les musées*, en 1990, le Musée est devenu une société d'État fédérale.

**MANDAT**

Le Musée des beaux-arts du Canada (MBAC) a pour mandat de constituer, d'entretenir et de faire connaître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, une collection d'œuvres d'art anciennes, modernes et contemporaines principalement axée sur le Canada, et d'amener tous les Canadiens et les Canadiennes à mieux connaître, comprendre et apprécier l'art en général.

Le Musée canadien de la photographie contemporaine (MCPC), qui est affilié au Musée des beaux-arts du Canada, a été créé en 1985. Son mandat est de collectionner, d'interpréter et de diffuser la photographie canadienne contemporaine.

Le Musée rend des comptes au Parlement par l'intermédiaire de la ministre du Patrimoine canadien. Avec le ministère du Patrimoine canadien et dix-sept autres institutions culturelles nationales, le Musée appartient au portefeuille du Patrimoine canadien.

**MISSION**

Le Musée des beaux-arts du Canada tire sa force de ses collections, en particulier d'art canadien, qu'il rend accessibles à tous les Canadiens et Canadiennes. Grâce à ces collections, tous peuvent apprécier l'expression artistique à son meilleur : les œuvres d'art nous renseignent sur le passé, célèbrent le présent et sondent l'avenir. Les collections du Musée doivent être enrichies, préservées, interprétées et utilisées pleinement par le public; elles doivent favoriser l'appréciation et la compréhension de l'art ainsi que la recherche et l'avancement des connaissances.

**VISION**

Le Musée des beaux-arts du Canada s'efforce d'amener les Canadiens et les Canadiennes à s'identifier au riche patrimoine artistique de leur pays et en tirer fierté. Par ses collections, ses expositions présentées à Ottawa et ailleurs, ses publications, ses programmes éducatifs, ses programmes de formation professionnelle ainsi que ses initiatives de rayonnement, le Musée aspire à l'excellence dans le domaine de l'avancement des connaissances en arts visuels, au pays comme à l'étranger. En collaboration avec d'autres institutions nationales et internationales, le Musée cherche à rendre l'art plus accessible, chargé de sens et essentiel aux yeux de publics variés et de tous les âges.

**VALEURS****Accessibilité**

Le Musée conçoit des programmes pour un public qui ne se limite pas à ses seuls visiteurs mais qui comprend tous les Canadiens et Canadiennes.

**Excellence et érudition**

Le Musée profite de la solide réputation qu'il s'est acquise au fil des ans dans tous les domaines, de la recherche aux acquisitions en passant par les expositions, les publications et les programmes publics.

**Présence sociale**

Le Musée respecte ses obligations juridiques ainsi que ses obligations en matière d'orientations publiques.

**Leadership**

Le Musée assume son rôle de chef de file reconnu parmi les musées d'art canadiens et étrangers.

**Collaboration**

Le Musée collabore avec le réseau des musées d'art de toutes les régions du Canada et de l'étranger ainsi qu'avec ses partenaires de Patrimoine canadien.





**FAITS SAILLANTS**



	<b>2002-2003 Réels</b>	<b>2002-2003 Prévus</b>
<b>Fréquentation</b>		
Musée des beaux-arts du Canada	524 059	550 000
Musée canadien de la photographie contemporaine	84 845	50 000
<b>Nombre total de visiteurs</b>	<b>608 904</b>	<b>600 000</b>
<b>Fréquentation virtuelle – Nombre d'utilisateurs</b>		
MBAC et MCPC	702 487	700 000
CyberMuse	168 653	55 000
<b>Programme d'expositions itinérantes</b>		
Fréquentation	250 000	200 000
Nombre d'expositions itinérantes disponibles	20	30
Nombre de lieux de présentation au Canada et à l'étranger	20	20
<b>Prêts d'œuvres d'art – MBAC et MCPC</b>		
Programme de prêts	437	
Prêts à long terme	50	
Prêts aux ministères fédéraux	77	
Prêts (expositions itinérantes)	823	
<b>Total</b>	<b>1 387</b>	<b>800</b>
<b>Programme scolaire</b>		
Nombre de visites de groupe	1 456	700
Nombre de participants aux visites de groupe guidées	50 461	35 000
Nombre de participants aux visites de groupe non guidées	10 677	5 000
<b>Nombre total de participants</b>	<b>61 138</b>	<b>40 000</b>
<b>Programmes pour adultes</b>		
Nombre d'activités	1 565	
Nombre de participants aux activités de groupe avec animateur	13 363	
Nombre de participants aux activités de groupe sans animateur	7 356	
Nombre de participants aux activités organisées par le MBAC	4 423	
<b>Nombre total de participants</b>	<b>25 142</b>	
<b>Programmes pour les jeunes et les familles</b>		
Nombre d'activités	320	
Nombre de participants à <i>Artissimo</i> et aux <i>Dimanches en famille</i>	15 163	17 000
Nombre de participants aux activités organisées par le MBAC	2 827	175
<b>Nombre total de participants</b>	<b>17 990</b>	<b>17 175</b>
<b>Programmes spéciaux</b>		
Nombre d'activités	170	
Nombre de participants aux visites guidées	1 691	
Nombre de participants aux activités organisées par le MBAC	24	
<b>Nombre total de participants</b>	<b>1 715</b>	

**MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Donald R. Sobey

Une année exceptionnelle vient de s'écouler au Musée des beaux-arts du Canada (MBAC), année coïncidant avec mon entrée en fonction comme président du conseil d'administration.

Comme toujours, le Musée a su toucher et ravir ses publics canadiens et étrangers à l'aide d'expositions remarquables, d'une richesse et d'une profondeur hors du commun, qui ont mis en valeur des artistes d'ici et d'ailleurs.

Sur le plan du savoir, le Musée s'est distingué une fois de plus par la publication du catalogue de l'exposition *Tom Thomson*, où figuraient des détails sur l'artiste inédits jusqu'alors et découverts par les chercheurs du MBAC. Dans la même veine d'excellence, un numéro double de la *Revue du Musée des beaux-arts du Canada* a été consacré aux réalisations de l'ancienne directrice du Musée, Jean Sutherland Boggs.

Je tiens à remercier les membres du conseil d'administration d'avoir mis à profit leur temps et leurs connaissances spécialisées au cours du dernier exercice, en particulier Jean Picard, dont le mandat se termine cette année. En 2002-2003, le conseil d'administration a élaboré des profils pour mieux détailler les compétences, les rôles et les responsabilités associés à chaque poste d'administrateur. En outre, le comité de régie d'entreprise du conseil d'administration a procédé à un nouvel examen annuel dans le but d'évaluer le rendement du conseil en matière de régie, conformément à la politique adoptée en 1998. L'examen a porté sur les activités du conseil ainsi que sur le mandat des membres de chaque comité. Un certain nombre de politiques du Musée ont également été révisées.

J'aimerais exprimer ma gratitude au président sortant du conseil d'administration, Harrison McCain. C'est grâce à son engagement et à son leadership au cours des trois dernières années et demie que le Musée a pu atteindre un tel niveau d'excellence. Je félicite les membres du conseil d'administration du Musée des beaux-arts du Canada et de sa Fondation, ainsi que son président Thomas d'Aquino, pour les dons importants qu'ils ont obtenus. Je remercie tous les donateurs pour leur générosité et leur soutien admirables, notamment le Cercle des partenaires fondateurs, les auteurs de dons majeurs, les mécènes du Cercle, les Amis donateurs, les membres du Musée et les sociétés commanditaires.

Deux expositions passionnantes prendront l'affiche en 2003 : la grande manifestation estivale, *Au temps de Watteau, Chardin et Fragonard. Chefs-d'œuvre de la peinture de genre en France*, qui met en lumière un genre artistique fort répandu en France au XVIII<sup>e</sup> siècle, et *Le corps transformé*, une exposition d'envergure présentée à Shawinigan (Québec). Celle-ci a été rendue possible grâce à d'importants prêts nationaux et internationaux d'œuvres de maîtres comme Rodin et Degas, et d'artistes contemporains comme Janet Cardiff et Geneviève Cadieux.

Au nom du Musée des beaux-arts du Canada et du Musée canadien de la photographie contemporaine, je suis heureux de vous présenter le rapport annuel de l'exercice 2002-2003, accompagné des états financiers du Musée et du rapport connexe du vérificateur général.

**MESSAGE DU DIRECTEUR**

Pierre Théberge, O.C., C.Q.

La diversité canadienne a été à l'honneur au Musée des beaux-arts du Canada en 2002. Dans tous nos secteurs d'activité, nous avons célébré l'originalité et la splendeur de l'art et des artistes canadiens, et répondu aux intérêts variés de nos différents publics.

Nos acquisitions ont permis d'enrichir notre collection d'art canadien tout en établissant des liens importants entre des œuvres canadiennes et européennes, tandis que le programme d'expositions a mis en valeur un éventail de talents canadiens, qu'il s'agisse des maîtres Tom Thomson et Marc-Aurèle de Foy Suzor-Coté, de l'artiste contemporain Ken Lum, de l'artiste inuite Marion Tuu'luq ou de Janet Cardiff et d'Edward Burtynsky, deux artistes contemporains en début de carrière.

Le Musée des beaux-arts (MBAC) et le Musée canadien de la photographie contemporaine (MCPC) ont accueilli plus de 608 000 visiteurs l'an dernier, dépassant ainsi leurs objectifs de 1 p. 100. Bien que la fréquentation du MBAC ait été inférieure de 5 p. 100 par rapport aux prévisions, celle du MCPC a dépassé les attentes de 70 p. 100, ce qui a permis aux deux établissements d'atteindre leur objectif global.

La fréquentation virtuelle a atteint des niveaux records. CyberMuse, notre site Web d'éducation artistique, a été réaménagé pour répondre aux intérêts diversifiés de cinq publics clés : les enfants, les jeunes, les enseignants, les amateurs d'art et le grand public. Par ailleurs, notre Programme d'expositions itinérantes a continué de rejoindre le public en région en offrant des expositions de haut calibre d'un littoral à l'autre.

Je félicite l'équipe de conservation du Musée pour ses nombreuses réalisations cette année, en particulier Michael Pantazzi, conservateur de l'art européen, qui s'est vu décerner le titre de Chevalier des Arts et Lettres, distinction accordée par la République française pour l'excellence dans le rayonnement de l'art européen.

J'aimerais également remercier tous les généreux donateurs, membres et commanditaires du Musée des beaux-arts et de sa Fondation, et en particulier :

- Donald et Beth Sobey pour leur généreux don en vue de la recherche savante et des publications;
- la Fondation American Express pour son extraordinaire soutien à CyberMuse;
- Andrea et Charles Bronfman pour leur fonds d'acquisition d'œuvres d'art canadiennes;
- la Fondation de la famille J.W. McConnell pour son don spécial en vue de la création d'un programme d'activités artistiques pour les personnes atteintes de handicaps;
- la Fondation Marjorie et Gerald Bronfman pour la création d'un fonds d'acquisition de dessins et le don de deux œuvres de Tiepolo, maître italien du XVIII<sup>e</sup> siècle;
- le Groupe Financier Banque TD pour la création de quatre stages au cours des cinq prochaines années;
- Imperial Tobacco Canada pour son don au fonds de dotation général;
- Exportation et développement Canada, le Groupe Investors, la société Corel, la Fondation philanthropique Pétrolière Impériale et Sotheby's pour avoir parrainé nos projets spéciaux et nos expositions;
- les sociétés qui ont offert un support médiatique;
- les nombreux particuliers qui ont aidé à créer un fonds de dotation et à financer des projets spéciaux.

C'est grâce au soutien continu de ces personnes et organismes que nous pouvons mettre sur pied des expositions et des programmes de qualité supérieure, et nous leur en sommes profondément reconnaissants.

Je tiens à féliciter le personnel du Musée pour son professionnalisme sans égal et son engagement profond envers le Musée des beaux-arts et sa mission. Je remercie enfin l'honorable Sheila Copps, ministre du Patrimoine canadien, pour son inlassable promotion des arts au Canada.

Le Musée possède plusieurs forces reconnues – un personnel remarquable, une exquise collection d'art canadien et international, de magnifiques installations ainsi que des expositions, des publications et des programmes éducatifs novateurs. Au cours du prochain exercice, le Musée entend miser sur ces forces et continuer sur sa lancée. Il acquerra d'autres œuvres d'art qui enrichiront et diversifieront sa collection permanente. Il montera des expositions qui se distingueront par une présentation splendide et une recherche approfondie. Afin de toucher le public le plus vaste possible, le Musée présentera ses expositions à divers endroits du pays et cherchera de nouveaux moyens de s'associer à de plus petits musées. De plus, il continuera de perfectionner CyberMuse afin de répondre aux besoins de la population d'un océan à l'autre.

Bien entendu, l'exercice qui commence réserve quelques défis au Musée, notamment le redressement d'un manque à gagner dans les ressources allouées à la programmation. Le Musée devra aussi entamer et conclure d'ici juin 2003 la négociation de nouvelles conventions collectives avec les employés membres de l'Alliance de la fonction publique du Canada. Il s'engage à parvenir à une entente par des négociations ouvertes et équitables. Comme la plupart des musées du monde, le MBAC s'attend à ce que le tourisme au Canada et à l'étranger continue de se ressentir des événements mondiaux récents. Il mettra donc tout en œuvre pour fidéliser, élargir et diversifier davantage ses publics, en veillant à ce que le Musée des beaux-arts du Canada demeure un établissement important et dynamique.

*Acquérir des œuvres d'art nationales et internationales afin de bien représenter le patrimoine canadien en arts visuels.*



#### UNE VISION ÉLARGIE – DES ACQUISITIONS D'ENVERGURE INTERNATIONALE

En 2002, le Musée a fait l'acquisition de plusieurs œuvres d'art importantes.

Dans le rayon de l'art historique canadien, une œuvre rare – *Au verger (printemps)*, 1892, de William Brymner – a été achetée grâce au Fonds d'art canadien Andrea et Charles Bronfman. Un buste en terre cuite d'Alessandro Vittoria, *La tête de Giulio Contarini*, v. 1570–1576, est venu enrichir la collection de sculptures de la Renaissance, tandis que le collage *Mz 426 Chiffres*, 1922, de Kurt Schwitters, peut maintenant être admiré dans la collection des œuvres européennes qui ont influencé l'art canadien.

Parmi les acquisitions dignes de mention au Musée canadien de la photographie contemporaine, qui est affilié au Musée des beaux-arts, mentionnons les photographies de Geoffrey James, d'Arnaud Maggs, de John Max et de Lucie Lefebvre.



**POUR LE RAYONNEMENT DE L'ART – INNOVATION ET SAVOIR**

L'an dernier, le Musée des beaux-arts a mis sur pied *Dessins italiens*, une exposition exceptionnelle parrainée par Sotheby's, qui donnait à voir une partie importante de sa collection habituellement soustraite aux regards. Il s'agissait de la première de cinq expositions de dessins européens qui seront présentées au cours des prochaines années.

Le catalogue de l'exposition faisait ressortir la richesse des dessins tout en témoignant de l'engagement du Musée à respecter des normes élevées en matière d'érudition.

Le Musée a produit d'autres ouvrages savants, dont le catalogue de l'exposition *Tom Thomson*, qui renferme de nouveaux renseignements découverts par le Musée des beaux-arts du Canada et le Musée des beaux-arts de l'Ontario; des catalogues exhaustifs pour les expositions de Marc-Aurèle de Foy Suzor-Coté et d'Edward Burtynsky, et, avec l'aide des mécènes du Cercle, un numéro double de la *Revue du Musée des beaux-arts du Canada* consacré à l'œuvre accomplie par Jean Sutherland Boggs, ancienne directrice du Musée.

*Préserver, documenter et étudier des œuvres d'art anciennes et contemporaines.*



*Favoriser l'avancement des connaissances sur les œuvres d'art et leur compréhension.*

#### L'ART D'ICI – NOUVEAU REGARD SUR L'ART CANADIEN

L'an dernier, le Musée a adopté une approche novatrice en intégrant par ordre chronologique des œuvres d'artistes autochtones aux autres œuvres canadiennes exposées dans les salles de la collection permanente. Cette initiative permet maintenant aux visiteurs d'admirer l'art canadien dans un contexte élargi et de découvrir les liens et les contrastes qui existent entre des œuvres présentées jusqu'ici séparément.

Parmi les autres réalisations remarquables du Musée, mentionnons l'exposition *Tom Thomson*, une coproduction avec le Musée des beaux-arts de l'Ontario parrainée par Exportation et développement Canada, qui mettait en valeur l'un des plus grands maîtres canadiens; l'exposition *Suzor-Coté, 1869-1937. Lumière et matière*, parrainée par le Groupe Investors et coproduite avec le Musée national des beaux-arts du Québec, qui présentait l'un des meilleurs artistes au pays; et la rétrospective de milieu de carrière du nouvel artiste canadien Edward Burtynsky.

Des expositions exceptionnelles ont figuré au programme du Musée canadien de la photographie contemporaine (MCPC), dont une rétrospective de l'œuvre photographique de Ken Lum, un artiste de Vancouver, et une exposition de Robert Frank. En provenance d'Allemagne, celle-ci n'a été présentée qu'à un seul endroit en Amérique du Nord, le MCPC.





**LA COLLECTION EN TOURNÉE AU CANADA – EXPOSITIONS ITINÉRANTES DE CALIBRE INTERNATIONAL**

Résolu à mettre ses expositions vedettes à la disposition des musées et des galeries d'art de partout au Canada, le Musée a inauguré la tournée des *Chefs-d'œuvre post-impressionnistes*. À elle seule, cette exposition a permis aux deux premières institutions où elle a été présentée – le Musée des beaux-arts de Sherbrooke et l'Art Gallery of Greater Victoria – de dépasser leur niveau de fréquentation pour l'année. Conservateurs et visiteurs ont été nombreux à nous écrire pour exprimer leur gratitude. Au terme de sa tournée nationale, l'exposition avait attiré 250 000 visiteurs en cinq endroits différents.

Les expositions suivantes ont aussi effectué une tournée l'an dernier : *Dessins italiens, Gathie Falk*, organisée par la Vancouver Art Gallery; *Portrait d'un spiritualiste. Franklin Carmichael*; et *Gary Neill Kennedy. Quarante ans de création*, organisée par l'Art Gallery of Nova Scotia. L'exposition de Lynne Cohen a entamé, quant à elle, une tournée européenne. Parmi les expositions itinérantes du Musée canadien de la photographie contemporaine, mentionnons *Paris Circus. Michel Saint-Jean; Larry Towell. Projets 1985–2000; Vision élargie. Les photographies de Thaddeus Holownia de 1975 à 1977*; et *Mouvance et mutation*, dont la dernière escale a eu lieu à la Thunder Bay Art Gallery.

Le Musée a prêté 38 tableaux du Groupe des Sept à la Glenbow Art Gallery de Calgary, une série d'œuvres canadiennes au Musée des beaux-arts de Sherbrooke, ainsi qu'*Abraham et les trois anges*, de Bartolomé Esteban Murillo, au Metropolitan Museum de New York.

*Faire connaître les collections tant au Canada qu'à l'étranger.*



#### ACCÈS ILLIMITÉ – POUR TOUS LES CANADIENS ET LES CANADIENNES

En accord avec l'un des principaux mandats du Musée, soit favoriser une meilleure connaissance, compréhension et appréciation des œuvres d'art, nous sommes heureux de constater qu'en 2002-2003 le quart des visiteurs au Musée a profité de nos programmes artistiques de qualité. Au total, plus de 100 000 visiteurs ont pris part à des activités leur permettant d'améliorer leur connaissance de l'art et de leur collection nationale.

L'une de nos plus importantes réalisations fut CyberMuse – le site Web d'éducation artistique du Musée des beaux-arts du Canada – qui met en vedette la collection permanente du Musée. Cet outil regroupe plus de 10 000 images d'œuvres d'art, des vidéos et des trames sonores d'artistes de renommée internationale, des jeux interactifs et d'interprétation pour les enfants et les jeunes, des aperçus d'expositions spéciales, un centre de ressources pour enseignants, des démonstrations de techniques artistiques et des visites guidées virtuelles.

Ce précieux outil éducatif, accessible à tous les Canadiens et les Canadiennes, a connu une refonte complète en septembre 2002 afin de mieux servir cinq segments de notre auditoire : les enfants, les jeunes, les enseignants, les enthousiastes de l'art et le grand public. Commandité par la Fondation American Express, le site a reçu plus de 1,5 million de visites entre son lancement en septembre et la fin de l'année financière.

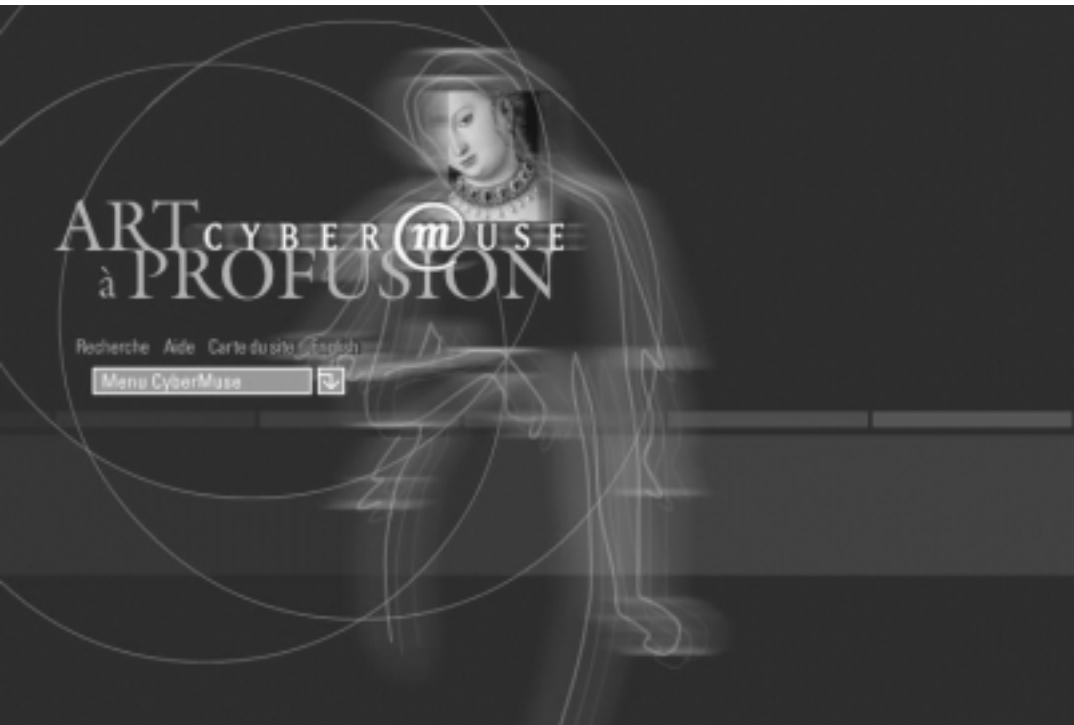
Unique, la section *Mon CyberMuse* permet aux usagers de créer leurs propres expositions virtuelles et de les présenter à leurs amis par Internet, tandis que la section *Rescol à la Source* invite les écoliers du pays à afficher leurs créations artistiques en ligne.

Nos programmes continuent de susciter beaucoup d'intérêt et de satisfaction parmi les participants tout en enrichissant leur expérience muséale. Parmi les nouvelles activités pour les adultes, mentionnons la série d'exposés sur l'histoire de l'art européen et américain, échelonnée sur cinq semaines. Le Conseil des ados a de son côté créé une série de films pour le public et préparé avec l'aide d'artistes locaux des ateliers qui débiteront en 2003. Les enfants et les familles sont venus nombreux aux Dimanches en famille, parrainés par la Fondation philanthropique Pétrolière Impériale, aux Ateliers bout'choux et au centre d'activité Artissimo.

*Favoriser l'appréciation des arts chez les Canadiens et les Canadiennes.*



*Développer des ressources et les administrer de façon efficace.*



Marjorie Bronfman  
avec le directeur du Musée,  
Pierre Théberge

**UNE COMMUNAUTÉ SOLIDAIRE – DU FINANCEMENT PRIVÉ SOUS LE SIGNE DE LA GÉNÉROSITÉ**

Comme en témoignent les importants fonds de dotation constitués l'an dernier et les généreux dons faits au Musée, les Canadiens et les Canadiennes tiennent à leur institution artistique nationale.

Grâce à un don de plus d'un million de dollars de M. Donald R. Sobey, membre fondateur et président actuel de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada, et de M<sup>me</sup> Beth Sobey, un fonds de dotation pour les conservateurs en chef a vu le jour afin de financer des recherches savantes d'intérêt national et international.

En plus de léguer au Musée *Un ange tenant la main d'un martyr* et *Des anges avec une couronne de laurier*, deux dessins du maître italien du XVIII<sup>e</sup> siècle Giovanni Domenico Tiepolo, la Fondation Marjorie et Gerald Bronfman a établi un fonds d'acquisition en vue d'enrichir le volet dessin de la collection permanente. Pour leur part, Andrea et Charles Bronfman ont créé un fonds pour l'acquisition d'œuvres exceptionnelles signées par des artistes canadiens.

La Fondation de la famille J.W. McConnell s'est engagée à financer pendant cinq ans un programme pour les personnes atteintes de handicaps. Celles-ci pourront, dans le cadre de visites guidées et d'activités en atelier, acquérir d'importantes habiletés visuelles, tactiles et sociales. Quant au Groupe Financier Banque TD, il s'est engagé à parrainer sur une période de cinq ans quatre stages par année en gestion des collections, en bibliothéconomie artistique, en technologie documentaire et en programmation éducative et publique. De même, Imperial Tobacco Canada a versé un généreux don au fonds de dotation de la Fondation.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION ET SES COMITÉS

### RÉGIE D'ENTREPRISE

Dans tout ce qu'il entreprend, le conseil d'administration du Musée des beaux-arts du Canada s'efforce de bien gérer le patrimoine d'arts visuels du Canada, gestion axée sur la reddition de comptes et la transparence dans l'intérêt de la population canadienne. Il met l'accent sur une prestation judicieuse des services et il respecte les objectifs établis par le gouvernement fédéral.

C'est au conseil d'administration que revient la régie du Musée. Composé de onze membres, y compris le président nommé par la ministre avec l'approbation du gouverneur en conseil, il doit rendre compte au Parlement du Canada par l'entremise de la ministre du Patrimoine canadien.

La gérance et la responsabilité constituent les deux premiers principes que le conseil d'administration s'efforce de reconnaître et de respecter dans la conduite des affaires de l'institution. En mettant sur pied un comité de régie d'entreprise en 1996, le conseil d'administration a renforcé son rôle de gestionnaire du Musée. Le comité a adopté plusieurs mesures novatrices, notamment une évaluation annuelle du rendement, dont les résultats servent à assurer le bon fonctionnement du conseil d'administration et de ses six comités. Cette année, le comité a mené un sondage auprès de l'ensemble des membres du conseil d'administration afin de cerner leurs attentes en matière d'information.

Le comité de vérification et de finances, composante clé de la structure de responsabilisation, fait office de conseiller auprès du conseil d'administration sur la solidité de la gestion financière du Musée. Le comité suit de près les améliorations apportées à la reddition de comptes afin de veiller à l'uniformité et à l'intégrité des données relatives au rendement du Musée.

Une fois l'an, le conseil d'administration tient sa réunion à l'extérieur d'Ottawa. En octobre 2002, il s'est réuni à Vancouver en Colombie-Britannique, où il a visité des musées d'art et admiré les œuvres d'artistes locaux. Le conseil a également été l'hôte d'une soirée tenue à la Vancouver Art Gallery à l'intention de la communauté muséale.

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

Du 1<sup>er</sup> avril 2002 au 31 mars 2003

#### Présidents

H. Harrison McCain, C.C., Florenceville  
(Nouveau-Brunswick)

30 juin 1999–2 décembre 2002

Donald R. Sobey, Stellarton (Nouvelle-Écosse)

3 décembre 2002–18 novembre 2005

#### Vice-présidente

Merla Beckerman, West Vancouver (Colombie-Britannique)

8 mars 1998–17 mars 2005

#### Administrateurs

Ardyth Webster Brott, Hamilton (Ontario)

27 octobre 1998–5 novembre 2004

Mina Grossman-Ianni, Amherstburg (Ontario)

3 juin 1998–30 juillet 2004

Jean H. Picard, Montréal (Québec)

22 avril 1997–18 novembre 2002

Robert Thomas Ross, Winnipeg (Manitoba)

28 septembre 1999–27 septembre 2002

Réjane Sanschagrin, Shawinigan (Québec)

1<sup>er</sup> octobre 1996–10 février 2006

Donald R. Sobey, Stellarton (Nouvelle-Écosse)

23 novembre 1995–2 décembre 2002

Irene Szylinger, Toronto (Ontario)

22 avril 1997–26 juillet 2003

Joseph-Richard Veilleux, Saint-Georges (Québec)

19 novembre 2002–18 novembre 2005

Sara Vered, Ottawa (Ontario)

1<sup>er</sup> octobre 1996–30 septembre 2002

Meeka Walsh, Winnipeg (Manitoba)

23 octobre 2001–22 octobre 2004

## COMITÉS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Du 1<sup>er</sup> avril 2002 au 31 mars 2003

### Comité exécutif

Le comité exécutif agit au nom du conseil d'administration entre les réunions plénières de tous les membres du conseil. Le comité a tenu trois réunions au cours de l'année, dont deux téléconférences.

#### Présidents

H. Harrison McCain  
(jusqu'au 2 décembre 2002)  
Donald R. Sobey  
(à compter du 3 décembre 2002)

#### Administrateurs

Merla Beckerman  
Ardyth Webster Brott  
(à compter du 10 décembre 2002)  
Mina Grossman-Ianni  
(à compter du 10 décembre 2002)  
Jean H. Picard  
(jusqu'au 18 novembre 2002)  
Réjane Sanschagrin  
Donald R. Sobey  
(jusqu'au 2 décembre 2002)  
Irene Szylinger

### Comité d'acquisitions

Le comité d'acquisitions approuve les acquisitions et les analyses et recommande des politiques et des plans portant sur les collections du Musée des beaux-arts. Le comité a tenu trois réunions au cours de l'année.

#### Présidents

Donald R. Sobey  
(jusqu'au 2 décembre 2002)  
Merla Beckerman  
(à compter du 10 décembre 2002)

#### Administrateurs

Merla Beckerman  
(jusqu'au 9 décembre 2002)  
Jean H. Picard  
(jusqu'au 18 novembre 2002)  
Irene Szylinger

Sara Vered  
Meeka Walsh  
(à compter du 10 décembre 2002)

#### Conseillers

Brigitte Freybe  
Nahum Gelber  
Michal Hornstein  
Phyllis Lambert  
Sean B. Murphy  
Constance Naubert-Riser  
Janet Scott

### Comité de régie d'entreprise

Le comité de régie d'entreprise s'efforce d'améliorer le rendement de l'organisme en effectuant des évaluations et en formulant des recommandations sur les valeurs de l'entreprise et le bon fonctionnement du conseil d'administration. Le comité a tenu deux réunions au cours de l'année.

#### Présidentes

Merla Beckerman  
(jusqu'au 9 décembre 2002)  
Mina Grossman-Ianni  
(à compter du 10 décembre 2002)

#### Administrateurs

Merla Beckerman  
(à compter du 10 décembre 2002)  
Mina Grossman-Ianni  
(jusqu'au 9 décembre 2002)  
Donald R. Sobey  
(jusqu'au 2 décembre 2002)  
Joseph-Richard Veilleux  
(à compter du 10 décembre 2002)  
Meeka Walsh

### Comité consultatif du MCPC

Le comité consultatif du Musée canadien de la photographie contemporaine donne des avis au conseil d'administration du Musée des beaux-arts du Canada sur toutes les questions relatives au fonctionnement particulier du MCPC. Le comité a tenu deux réunions au cours de l'année.

#### Présidente

Irene Szylinger

#### Administrateurs

Robert Thomas Ross  
Réjane Sanschagrin  
Meeka Walsh

### Comité de vérification et de finances

Le comité de vérification et de finances fait office de conseiller auprès du conseil d'administration sur les questions relatives à la responsabilité et à la vérification; il assure le maintien de contrôles internes rigoureux, suit de près la situation financière du Musée et recommande au besoin des mesures particulières. Le comité a tenu trois réunions au cours de l'année.

#### Présidents

Jean H. Picard  
(jusqu'au 18 novembre 2002)  
Ardyth Webster Brott  
(à compter du 10 décembre 2002)

#### Administrateurs

Ardyth Webster Brott  
(jusqu'au 9 décembre 2002)  
Mina Grossman-Ianni  
Robert Thomas Ross  
Sara Vered  
(à compter du 10 décembre 2002)

### Comité des programmes publics

Le comité des programmes publics joue un rôle consultatif auprès du conseil en ce qui touche à l'orientation générale des programmes publics du Musée et recommande au besoin des orientations stratégiques sur ces questions. Le comité a tenu deux réunions au cours de l'année.

#### Présidente

Réjane Sanschagrin

#### Administrateurs

Ardyth Webster Brott  
Irene Szylinger  
Sara Vered

Le président du conseil d'administration est membre d'office de tous les comités du conseil.

**DIRECTION**

Pierre Théberge, O.C., C.Q.  
Directeur

David Franklin  
Sous-directeur et conservateur en chef,  
Collections et recherche

Frances Cameron  
Sous-directrice, Administration et  
finances

Daniel Amadei  
Directeur, Expositions et installations

Ruben Benmergui  
Directeur, Relations employeur /  
employés

Joanne Charette  
Directrice, Affaires publiques

Mayo Graham  
Directrice, Rayonnement national et  
relations internationales

Martha Hanna  
Directrice, Musée canadien de la  
photographie contemporaine

Marie Claire Morin  
Présidente et chef de la direction  
de la Fondation du Musée des  
beaux-arts du Canada, et directrice,  
Développement

**GESTIONNAIRES**

Delphine Bishop  
Chef, Gestion des collections

Karen Colby-Stothart  
Chef, Gestion des expositions

Jean-Charles D'Amours  
Chef, Dons d'entreprises

Christine Feniak  
Chef, Services techniques

Louise Filiatrault  
Chef, Éducation et programmes  
publics

David Franklin  
Conservateur, Dessins et estampes

Stephen Gritt  
Chef, Laboratoire de restauration et  
de conservation

Charles C. Hill  
Conservateur, Art canadien

Catherine Johnston  
Conservatrice, Art européen et  
américain

Martha King  
Chef, Droits d'auteur

Paul Leduc  
Chef, Services de comptabilité et  
trésorerie

Sylvie Madely  
Chef, Adhésions et commandites

JoAnn McGrath  
Chef, Ressources humaines

Diana Nemiroff  
Conservatrice, Art moderne

James Nicholson  
Chef, Services de sécurité

Mark Paradis  
Chef, Services multimédias

Edmond Richard  
Chef, Planification et gestion des  
immeubles

Kathleen Scott  
Conservatrice, Art contemporain

Serge Thériault  
Chef, Publications

Ann Thomas  
Conservatrice, Photographies

Alan Todd  
Chef, Services de design

Emily Tolot  
Chef, Événements spéciaux

Léo Tousignant  
Chef, Services aux visiteurs

André Villeneuve  
Chef, Technologie et systèmes  
informatiques

Murray Waddington  
Bibliothécaire en chef

Sheila Weeks  
Chef, Librairie

Dave Willson  
Chef, Gestion des documents



ACQUISITIONS VEETTES

*Portrait de Giulio Contarini* v. 1570–1576

Terre cuite

Acheté en 2002

## Alessandro Vittoria

Italie, 1525–1608

Le sculpteur Alessandro Vittoria est né à Trente dans le nord de l'Italie vers 1525, et s'est installé à Venise en 1543. Il appartient donc à la même génération que les peintres vénitiens le Tintoret et Véronèse. Ce que ces deux peintres, et Titien, ont apporté en fait d'innovations à l'art du portrait à Venise, Vittoria l'a pratiquement réalisé seul en ce qui a trait à la sculpture. Le buste en terre cuite de *Giulio Contarini*, découvert récemment, se révèle d'un intérêt majeur pour les historiens de la sculpture de la Renaissance italienne. Il s'agit en outre de la plus belle réussite de Vittoria dans le genre du portrait.

En tant que professionnel accompli et éminent sculpteur de son époque, Vittoria pouvait travailler le marbre, le bronze et le stuc, mais c'est avec la terre cuite qu'il a exécuté ses meilleures œuvres. Dans l'exemple présenté ici, l'expressivité, la vivacité et la finesse du détail, rendues possibles par le modelage de l'argile, ressortent en divers endroits, notamment dans la longue barbe et les plis dynamiques du tissu. L'œuvre est en fait un dessin en argile.

La sculpture en terre cuite représente avec force sensibilité Giulio Contarini, membre de l'une des dynasties vénitiennes les plus vénérées, à un âge avancé. Son expression, qui allie sagesse mélancolique et pouvoir patriarcal, n'est pas sans rappeler un certain *Moïse* de Michel-Ange, artiste que Vittoria admirait énormément. En tant qu'artiste vénitien, Vittoria connaissait aussi les modèles peints par Bellini, Lotto et Titien, et son œuvre comprend une dimension picturale qui résume la tradition du portrait de la fin de la Renaissance, juste à la veille de la période baroque – tradition qui allait avoir une influence majeure sur l'art de Bernini.

Giulio Contarini faisait partie d'une classe sociale qui a fourni de nombreux clients importants à Vittoria. Bien que le gouvernement vénitien s'opposât officiellement à la glorification de l'individu, Vittoria fut le premier à introduire le portrait en buste à Venise. On lie l'essor de ce type de portrait au désir des classes dirigeantes de faire reconnaître Venise comme une nouvelle Rome et d'honorer son statut de république ancienne. Ces bustes se voulaient évocateurs des anciens modèles, comme le montrent les contours arrondis au bas de l'œuvre, le dos évidé et le traitement sévère des traits. Contarini porte en plus, de façon anachronique, une sorte de toge.

Par ses références au classicisme et son rendu bienveillant de la condition humaine, la sculpture de Vittoria constitue un ajout majeur à la collection du Musée des beaux-arts du Canada, dans un secteur auparavant sous-représenté de la Renaissance italienne.



*Au verger (printemps)* 1892  
Huile sur carton fort  
Acheté grâce au Fonds d'art canadien Andrea  
et Charles Bronfman

## William Brymner

Canada, 1855-1925

Certains tableaux s'impriment dans notre mémoire dès le premier regard. C'est ce qui s'est produit dans le cas de cette représentation d'un subtil échange entre un homme et une femme. Les deux portent des vêtements sombres et un chapeau; l'homme s'appuie sur une canne de bambou, la femme tient une ombrelle rose à son côté. Barbu et plus grand, l'homme tourne la tête vers sa compagne pour lui parler tandis qu'elle l'écoute attentivement, les yeux fixés sur le sentier. L'artiste a peint les détails à l'aide de touches larges et franches, aménageant de fins contrastes d'ombre et de lumière. Les branches fleuries forment une voûte au-dessus des promeneurs; ainsi encadré, le portrait de leur rencontre paraît intime et poignant.

Charles Hill, conservateur de l'art canadien du Musée, a vu ce tableau pour la première fois chez Elizabeth Collard, éminente spécialiste de la poterie canadienne et anglaise. Elle et son mari, le journaliste et historien Edgar Collard, ont toute leur vie été de grands amateurs de l'ère victorienne. À une époque où la peinture du XIX<sup>e</sup> siècle n'était plus en vogue, les Collard fréquentaient les salles de vente de Montréal où ils se procuraient, grâce aux économies d'une vie frugale, des tableaux de qualité et de dimensions raisonnables pour une maison. Ils ont acquis cette petite toile en 1960 à l'occasion d'une de ces ventes, et depuis elle orne les murs de leurs appartements de Montréal ou d'Ottawa. Charles Hill éprouva un véritable coup de foudre en la voyant. Quand il rendait visite aux Collard, à l'heure du thé, il s'asseyait toujours de manière à pouvoir admirer le charme subtil et la lumière délicate du tableau.

William Brymner est une figure bien connue en art canadien, à la fois comme professeur et comme peintre de scènes de genre et de paysages à l'huile et à l'aquarelle. Après des études à Paris, il s'installe à Montréal en 1886 où il devient enseignant à l'Art Association of Montreal, poste qu'il conservera jusqu'en 1921. Amateur enthousiaste des arts visuels, il appuie des mouvements comme l'impressionnisme bien que son œuvre se rapporte davantage à une tradition antérieure, la peinture de plein air. Ses toiles célèbres, *Une gerbe de fleurs*, 1884, et *Lever de lune en septembre*, 1899, toutes deux au Musée des beaux-arts, l'illustrent bien. Il a été impossible de relier *Au verger (printemps)* à une œuvre exposée par Brymner ou de connaître son titre original. Comme il lui était facile de trouver des acheteurs pour ses toiles dans les années 1890, le tableau a probablement été vendu directement de son atelier. Si un collectionneur passionné s'en est vite emparé, c'est qu'il avait l'œil, car l'approche sans détour et l'intimité qu'on y observe sont uniques dans l'œuvre de Brymner.

Edgar Collard est décédé en l'an 2000 et Elizabeth en 2001. Celle-ci légua ses peintures et sa collection de céramique à la Thomas Fisher Rare Book Library de l'Université de Toronto. Les collections furent ensuite vendues aux enchères au profit de la bibliothèque. Grâce à la grande générosité de Charles Bronfman, le Musée des beaux-arts du Canada a pu se porter acquéreur de ce superbe Brymner. Ainsi, chaque fois que Charles Hill revoit le tableau dans les salles du Musée, il repense aux Collard, à leur amour de l'art, et à l'affection et au respect qu'ils se portaient l'un l'autre.





*The Paradise Institute* 2001  
Installation audio, vidéo et techniques mixtes  
Don des artistes

## Janet Cardiff

Canada, née en 1967

## George Bures Miller

Canada, né en 1960

Depuis la présentation de *The Paradise Institute* au pavillon du Canada à la Biennale de Venise en 2001, le duo composé de Janet Cardiff et de George Bures Miller est devenu l'un des plus en vue sur la scène artistique internationale. À Venise, les deux artistes ont reçu le prix spécial du jury pour « avoir fait participer le public à une nouvelle expérience cinématique au cours de laquelle la fiction et la réalité, la technologie et le corps convergent en de multiples voyages dans l'espace et le temps. »

Cardiff et Miller partagent leur temps entre Lethbridge et Berlin. Ils poursuivent chacun une carrière artistique indépendante mais ils se sont toujours aidés et soutenus. Cardiff a remporté le Prix du millénaire en 2001 pour son *Motet à quarante voix*, un remaniement d'une composition chorale polyphonique de Thomas Tallis, *Spem in Alium*, présenté au Musée des beaux-arts du Canada dans le cadre de l'exposition *Paradis insaisissables*.

Dans *The Paradise Institute*, Cardiff et Miller continuent leur exploration de la perception et des environnements immersifs en se concentrant cette fois sur le langage et l'expérience du cinéma. Les spectateurs se dirigent d'abord vers un simple pavillon en contreplaqué, gravissent des escaliers et se retrouvent dans un intérieur luxueux et faiblement éclairé qui est meublé d'une moquette rouge et de deux rangées de fauteuils en velours. Une fois assis, les spectateurs découvrent, en bas du balcon, la réplique miniature d'une somptueuse salle de cinéma d'autrefois. Il s'agit de la première d'une série d'illusions orchestrées par Cardiff et Miller. Les spectateurs mettent ensuite les casques d'écoute fournis et assistent au début de la projection d'une durée de 13 minutes.

Au moins deux histoires se déroulent simultanément. Il y a d'abord le film comme tel, ainsi que la bande sonore qui l'accompagne. Se superpose à cela « l'action sonore » d'un public fictif. Le film lui-même s'avère un mélange de genres : film noir, à sensations, avec des airs de science-fiction et de film expérimental. Mais la particularité de cette installation est le son d'ambiance binaural que perçoit chaque spectateur grâce aux casques d'écoute. Le sentiment d'isolement qu'il pourrait expérimenter se trouve alors court-circuité par des intrusions qui semblent provenir de l'intérieur même de la salle de cinéma. Le téléphone cellulaire d'un membre de l'auditoire se met à sonner, une amie proche demande en vous chuchotant à l'oreille si vous avez éteint la cuisinière avant de partir. La fiction et la réalité s'entremêlent à mesure que l'attention portée au film est perturbée par les réalités autres qui affluent.

Par leur utilisation du cinéma miniature et du son binaural, grâce auquel l'auditeur entend des sons semblant provenir de divers endroits précis, Cardiff et Miller perpétuent la tradition artistique de l'illusionnisme. Ils y parviennent par l'utilisation de la perspective, qui invite le spectateur à entrer « dans la peinture », mais aussi par des pratiques immersives plus contemporaines comme la réalité virtuelle. Les artistes cherchent non seulement à explorer comment le son affecte notre corps et notre perception visuelle, mais également à ébranler nos attentes lors d'une sortie au cinéma.



*Grand Riviere* 2001-02

Huile sur toile

Acheté en 2003

## Peter Doig

né à Édimbourg en 1959

*Grand Riviere* est le premier tableau de Doig qui représente Trinité, où il vit maintenant. La scène dégage un air tropical et quelque peu exotique. À l'été 2000, Doig avait pris plusieurs photographies du lagon à Grand Riviere, dont une d'un cheval blanc sur la plage, entouré d'une volée de corbeaux. De retour à son atelier de Londres, Doig a peint la scène.

De manière générale, Doig soumet ses images de départ, qu'il s'agisse de ses propres photographies, de clichés de famille, de cartes postales ou de photos trouvées, à des manipulations ultérieures. Parfois il photocopie des photos, puis photocopie la photocopie, parfois il dessine ou peint par-dessus une photographie. Au moment de peindre *Grand Riviere*, l'artiste s'est fié à quelques photos prises là-bas, de même qu'à son souvenir de l'endroit, qu'il a traduit par une luxuriance et une humidité appuyées. D'une façon typique chez Doig, le paysage se divise en sections horizontales. La forêt dense, verte et ondulante et les bandes d'eau outremer et bleu foncé se trouvent étrangement éclairées par le clair de lune et les étoiles. La façon dont la peinture est appliquée et l'intensité des couleurs créent une ambiance empreinte de chaleur et de lourdeur. Comme dans la plupart des peintures de l'artiste, il y a quelque chose de dérangent dans ce tableau.

À l'instar de nombreux paysages contemporains, les œuvres de Doig peuvent être interprétées comme une représentation des ruines de la modernité, du passage d'une économie basée sur les ressources naturelles à une économie postindustrielle et d'une critique contre-utopique du progrès, mais elles possèdent également un caractère beaucoup plus ambigu. Ses tableaux montrent souvent un endroit singulier ou qui a pour lui une signification personnelle profonde, mais ils évoquent par-dessus tout un état d'âme difficile à décrire.

Alors qu'il vivait à Londres, Peter Doig peignait rarement des scènes situées dans son environnement immédiat. Il était surtout attiré par des lieux qui se trouvaient à une certaine distance de chez lui. Plusieurs de ses premières œuvres représentent des lieux au Canada ou, du moins, qui ont l'air canadien. Ces « ailleurs » apparemment nordiques sont souvent ensevelis sous la neige. À propos de cette portion de son œuvre, Doig parle avec facilité, comme peu d'artistes canadiens le font en ce moment, de l'influence qu'ont eue sur lui David Milne, le Groupe des Sept et Paterson Ewen notamment. Avec *Grand Riviere*, Doig porte encore une fois son regard loin des confins de Londres, mais cette fois vers le sud, suivant peut-être les traces de James Wilson Morrice (1865-1924), un autre peintre canadien. Morrice s'est en effet rendu en Afrique du Nord (comme son ami Matisse) et dans les Antilles à la recherche de lumière et de couleurs vives. Morrice, qui voyageait beaucoup tout en conservant ses liens avec le Canada, serait le premier artiste canadien à avoir été reconnu sur la scène internationale. Il aurait également introduit un certain type de peinture moderne au Canada. Il n'est pas surprenant de constater que Doig a subi l'influence de Morrice et de Matisse et qu'il a amalgamé le modernisme et l'internationalisme que chacun représente.



(*Fantasma*) *Personnage avec des oiseaux* 1972  
 Os de baleine, bois de caribou, ivoire de morse,  
 pierre et bois  
 Don de John et Mary Robertson, Ottawa

## Karoo Ashevak

1940–1974, a vécu à Taloyoak, Territoires du Nord-Ouest

Karoo Ashevak est considéré comme l'une des figures de proue de la sculpture sur os de baleine. Sa sensibilité moderne, son habileté technique et sa personnalité légendaire en ont fait l'un des artistes inuits les plus populaires et les plus respectés. Bien qu'Ashevak ait commencé à sculpter, comme beaucoup d'autres, en 1968 grâce au programme d'arts et métiers mis en œuvre par le gouvernement, on estime que sa période prolifique s'échelonne sur quatre brèves années, soit de 1971 jusqu'à sa mort, en 1974, à l'âge de 34 ans. En 1971, John McGrath, agent de développement industriel pour le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, s'installait à Taloyoak avec son épouse Judy McGrath, tisserande et sculpteure. Percevant une qualité exceptionnelle dans le talent d'Ashevak, ils commencèrent à l'encourager et à conserver ses pièces en vue d'expositions.

En 1972, Av Isaacs organise la première exposition individuelle de Karoo Ashevak à l'Innuit Gallery de Toronto. L'année suivante a lieu l'exposition *Karoo Ashevak: Spirits* à l'American Indian Art Center de New York. C'est un succès, autant aux yeux de la critique que sur le plan financier, ce qui vaut à l'artiste une reconnaissance internationale. Dans sa communauté, la célébrité le propulse au rang de héros local et son œuvre a une influence marquante sur la sculpture de la région du Kitikmeot. En 1977, le Musée des beaux-arts de Winnipeg organise une rétrospective majeure intitulée, simplement, *Karoo Ashevak*. Puis, en 1994, le Musée des beaux-arts du Canada présente ses sculptures dans les salles d'art inuit afin d'explorer l'influence soutenue de son œuvre vingt ans après sa mort.

Dans son essai pour le catalogue de la rétrospective, Jean Blodgett décrivait (*Fantasma*) *Personnage avec des oiseaux* en ces termes : « probablement l'œuvre la plus élaborée d'Ashevak, qui révèle la complexité de son imagerie et de ses formes. Le nombre de parties attachées au corps principal n'est surpassé que par la multitude de petits détails et d'insertions dans chacune des composantes. »

La sculpture se compose de six pièces séparées. En plaçant les oiseaux à l'opposé de la main et de la créature afin de créer un équilibre dans l'ensemble, Ashevak nous démontre son sens aigu des proportions et de la composition. De plus, son utilisation de la forme singulière et parfois grotesque du fanon pour en tirer toutes les qualités expressives et sculpturales prouve encore sa maîtrise de la matière ainsi que sa capacité de mettre à profit les formes naturelles de l'os. Cependant, ce sont les détails de finition, comme les traits gravés du visage, les dents et les yeux concentriques incrustés, de même que le lustre de l'os blanchi, qui révèlent le mieux l'habileté technique de Karoo Ashevak et qui distinguent son travail de celui des autres sculpteurs.

Typique du reste de son œuvre, le sujet de (*Fantasma*) *Personnage avec des oiseaux* est ambigu et fantastique. Deux interprétations sont possibles : le personnage est soit un chaman qui appelle les esprits bienveillants (les oiseaux et la créature) pour mettre fin à une famine (ce que suggère la bouche grande ouverte placée bien en évidence au centre), soit un Inuk qui cherche du gibier à plumes pour apaiser sa faim. Dans un cas comme dans l'autre, la représentation des divers personnages se réclame d'un autre monde et semble animée d'une vie propre.



Série *Passeport infini* v. 1965-1972  
160 épreuves à la gélatine argentique  
Acheté en 2003

## John Max

Canada, né en 1936

John Max est né à Montréal en 1936 de parents d'origine ukrainienne arrivés au pays dans les années 1920. Il étudie la peinture avec Arthur Lismer et la musique au conservatoire de McGill avant de découvrir la photographie à la fin des années 1950 en la figure de Lutz Dille. Le travail photographique de Dille, fortement marqué par les influences européennes de Cartier-Bresson, de Kertesz et de Doisneau, met au premier plan la subjectivité du photographe. Max trouve dans cette approche une manière qui correspond à sa vision de la condition humaine. Il s'adonne dès lors à la photographie en autodidacte, complétant son apprentissage auprès de Guy Borremans et de Nathan Lyons.

Max réalise, tout au long des années 1960, des commandes pour le compte de nombreux magazines et surtout pour le Service de la photographie de l'Office national du film du Canada. Durant cette décennie très productive, ses travaux sont diffusés abondamment, tout particulièrement dans les nombreuses expositions et publications du Service. Il participe de plus à la réalisation du Pavillon chrétien à Expo 67. Il représente le Canada à la Cinquième Biennale de Paris en 1967 et est l'un des participants à l'exposition *Quatre photographes montréalais* organisée et diffusée par la Galerie nationale du Canada en 1968. Une monographie de 57 photographies intitulée *And the sun it shone white all night long* est présentée en Europe en 1969 sous l'égide des Services culturels du ministère des Affaires extérieures du Canada.

La vision photographique de Max atteint son apogée avec l'exposition *Open Passport – Passeport infini* organisée par le Service de la photographie de l'Office national du film du Canada et présentée à la Galerie de l'Image à Ottawa en 1972. Dans cette longue suite de photographies en noir et blanc, pour la plupart prises au cours des années 1960, Max utilise la photographie comme un outil d'introspection pour créer un journal de sa vie. Il résume ainsi son entreprise : « C'est l'intérieur que je photographie – du moins c'est ce que j'essaie de faire. L'ami, la famille, l'Indien, l'inconnu de la rue dont je capte l'image, tous reflètent mon être, conscient et inconscient. La relation qui existe entre l'acte et le processus de libération individuelle m'apparaît de plus en plus clairement. Voilà ce qui m'intéresse : la libération de l'homme, son PASSEPORT pour l'INFINI. »

Au fil du déroulement des images, des personnes apparaissent et deviennent des personnages de premier plan dans la narration : un enfant grandit au fil du temps (le fils de Max), une femme vaque à des tâches domestiques (l'épouse de Max), la famille et le cercle des proches se rassemblent. On reconnaît au passage des figures du milieu artistique montréalais : le graphiste Vittorio, le designer François Dallegret, l'artiste Charles Gagnon, les photographes Nina Raginsky, Sam Tata, Guy Borremans et Judith Eglington. On retrouve au tournant la passion de jeunesse de Max pour la musique : une image saisit l'intensité de Janis Joplin en concert, une autre la désinvolture de Frank Zappa en coulisses; un jeune Leonard Cohen interroge l'objectif de toute la profondeur de son regard.

Max fait preuve d'une maîtrise unique du vocabulaire de la séquence dans l'organisation des photographies, et d'une capacité hors de l'ordinaire à tisser un récit polysémique où la signification est obtenue non seulement par l'image mais par ses rapports avec ses semblables. Ainsi, tout au long de *Passeport infini*, il met en œuvre nombre de stratégies narratives : répétition, scansion, découpage d'une action et rappels de motifs visuels, entre autres choses. Chaque groupe d'images vient s'imbriquer dans un tout qui représente beaucoup plus que la somme de ses parties. L'intense intériorité qui se dégage de l'ensemble vient principalement du traitement des portraits. Réalisés en gros plans, ceux-ci montrent une infinie variété de physionomies et surtout soulignent l'affleurement de climats intérieurs sur le visage. Le regard des protagonistes dirigé droit vers l'objectif nous prend à témoin. Ces visages et ces gestes sont ceux de tout humain. Le voyage de Max dans les émotions et les rituels personnels glisse dès lors vers l'universel et participe d'une expérience commune à l'humanité entière.





ATTEINTE DES OBJECTIFS



Le plan d'entreprise du Musée des beaux-arts du Canada énonce quatre objectifs pour les activités du Musée. Voici un résumé des stratégies mises en œuvre l'an dernier pour atteindre ces objectifs et les résultats obtenus à ce jour.

#### OBJECTIF 1

Acquérir, préserver, documenter et étudier des œuvres d'art anciennes et contemporaines, nationales et internationales, afin de bien représenter le patrimoine canadien en arts visuels.

##### Stratégie 1

Acquérir des œuvres d'art de grande qualité pour enrichir la collection, atténuer ses faiblesses et combler ses lacunes.

##### Résultats

- Le Musée a enrichi sa collection de 248 nouvelles œuvres – 155 dons et 93 acquisitions. Le MCPC a obtenu 107 œuvres – 70 dons et 37 acquisitions. Ensemble, les deux établissements ont acquis 130 œuvres et en ont reçu 225 en don, pour un total de 355.
- Acquisitions importantes : *The Paradise Institute* (multimédia, 2001) de Janet Cardiff et George Bures Miller; *(Fantasme) Personnage avec des oiseaux* (sculpture, 1972) de Karoo Ashevak; et *Au verger (printemps)* (huile sur carton fort, 1892) de William Brymner.
- Le MCPC a reçu d'importants dons d'œuvres des photographes canadiens suivants : Donigan Cumming, Malak Karsh, Arnaud Maggs et Vincent Sharp.
- Le Musée a publié un cinquième document hors série : *Photographies exposées en Grande-Bretagne de 1839 à 1865. Répertoire des photographes et de leurs œuvres*. L'ouvrage renferme plus de 20 000 images produites par 1 390 photographes.
- Le Musée a publié un numéro double de la *Revue du Musée des beaux-arts du Canada*, consacré à l'ancienne directrice, Jean Sutherland Boggs.
- La Bibliothèque du Musée a terminé la numérisation des albums souvenirs du Canada de la fin du XIX<sup>e</sup> et du début du XX<sup>e</sup> siècle.

- Le Musée a mis au point un outil de référence électronique sur la production complète des graveurs inuits du Grand Nord canadien des années 1950 à aujourd'hui.
- Les archives de la Galerie Dominion ont été transférées de Montréal à Ottawa.
- Un outil de recherche a été mis au point pour permettre aux chercheurs d'accéder plus facilement aux Archives.

##### Stratégie 2

Préserver les collections pour les Canadiens et les Canadiennes d'aujourd'hui et de demain.

##### Résultats

- Les restaurateurs du Musée ont traité 778 œuvres d'art, dont 91 p. 100 font partie de la collection permanente.
- Le Musée a acheté des appareils photos numériques ainsi que du matériel et des logiciels d'imagerie dans le but d'abandonner peu à peu la documentation photographique sur pellicule.

## OBJECTIF 2

Favoriser la connaissance, la compréhension et l'appréciation des arts visuels chez les Canadiens et les Canadiennes et faire connaître les collections tant au Canada qu'à l'étranger.

### Stratégie 1

Accroître l'accès à la collection nationale à l'extérieur de la région de la capitale nationale.

#### Résultats

- Au printemps 2002, le Musée et le MCPC offraient 20 nouvelles expositions itinérantes en plus des 14 déjà proposées.
- Des œuvres d'art importantes seront présentées à 40 endroits répartis dans huit provinces.
- Une nouvelle exposition sur l'art post-impressionniste a été inaugurée.
- Au cours des cinq prochaines années, le Musée présentera cinq expositions à l'extérieur du Canada; la première consiste en un échange entre le MCPC et le Centro de la Imagen à Mexico.
- Le Musée a prêté 929 œuvres, soit 860 au Canada et 69 à l'étranger.
- Le Musée a acheté un programme afin d'obtenir des données plus précises sur les visites de son site Web, ce qui lui a permis de rajuster ses objectifs pour 2002-2003; il y a eu 4 430 000 appels de fichier et 717 400 séances d'utilisation.
- Le site CyberMuse a été entièrement remanié et relancé en septembre 2002. Depuis, le nombre de visites mensuelles est passé de 76 000 à 525 000.
- La réalisation des projets suivants va bon train : mise en œuvre du plan quadriennal sur le contenu de CyberMuse d'ici 2004-2005 et présence accrue du Musée sur Rescol.
- Le Musée a fourni 53 nouveaux fichiers d'images et de textes à la bibliothèque virtuelle de l'Art Museum Image Consortium (AMICO). Au total, le Musée a livré 2 717 fichiers à cette bibliothèque depuis sa création.
- L'exposition *Suzor-Coté* a été organisée en collaboration avec le Musée national des beaux-arts du Québec.
- L'exposition *David Rabinowitch* a été coproduite avec le Musée d'art contemporain de Montréal.
- L'exposition *La vision de Billy* a été organisée et mise en tournée par la Mendel Art Gallery de la Saskatchewan.
- L'exposition *Le pouvoir de l'invention. Sept décennies de dessin de Tony Urquhart* a été organisée par le Museum London.
- Le Musée a aussi collaboré avec des maisons d'édition. Le catalogue sur les œuvres d'*Edward Burtynsky* a été coédité avec la Yale University Press, New Haven et Londres; le catalogue du *Groupe des Sept*, avec Douglas & McIntyre, Toronto et Vancouver; et le catalogue *Suzor-Coté*, avec Les Éditions de l'Homme, une division du Groupe Sogides, Montréal.
- Cinq bourses de recherche ont été octroyées l'an dernier : trois en art canadien, une en art européen et une en photographie.
- Le Musée a reçu 26 stagiaires et apprentis, dont 20 provenaient d'établissements canadiens et six de l'étranger.
- Le Musée a accueilli trois participants au programme des conservateurs invités.
- Le Musée s'était proposé de mettre cinq conférenciers à la disposition des musées et galeries d'art et il a atteint son objectif.

### Stratégie 3

Mieux faire connaître, comprendre et apprécier la collection du Musée, ainsi que ses expositions et programmes.

#### Résultats

- Le Musée et le MCPC ont inauguré plus de 30 expositions au cours de l'exercice.
- Un solide programme de publications comprenant toute une gamme de catalogues et de brochures est venue appuyer les expositions. Le Musée a produit des catalogues pour les expositions *Tom Thomson*, *Marion Tuu'luq*, *Betty Goodwin*, *Suzor-Coté*, *Edward Burtynsky*, en plus de *Chefs-d'œuvre post-impressionnistes et Dessins italiens*, première d'une série d'expositions de dessins tirés de la collection du Musée des beaux-arts du Canada. Dans le cadre du programme du MCPC, des catalogues ont été produits pour l'exposition *Ken Lum* et pour *Confluence. La photographie canadienne contemporaine*.

### Stratégie 2

Établir des liens avec un plus grand nombre d'institutions partout au Canada.

#### Résultats

- Le Musée s'est associé au Musée des beaux-arts de l'Ontario pour organiser l'importante rétrospective *Tom Thomson*, actuellement en tournée au Canada.

- Les programmes publics et éducatifs sur la collection permanente et les expositions spéciales du Musée ont attiré 105 985 personnes, dont un bon nombre découvraient les arts visuels pour la première fois.
- Le Musée a entièrement repensé son magazine trimestriel, Vernissage, afin d'offrir davantage d'articles de fond à ses lecteurs.
- Le Musée et le MCPC ont dépassé de 1 p. 100 leurs objectifs de fréquentation. Le MCPC a accueilli 608 904 visiteurs, soit 70 p. 100 de plus que les prévisions pour 2002-2003, ce qui a compensé pour la fréquentation inférieure aux prévisions (-5 p. 100) du Musée des beaux-arts, soit 524 059 visiteurs.
- Le nouveau programme de sondages du Musée a fourni des données intéressantes sur la satisfaction des visiteurs. Selon un barème de un à dix, le public a attribué les notes suivantes au Musée :
  - services du Musée en général : 9,16
  - expositions temporaires : 8,92
  - collection permanente : 8,51
- Le Musée poursuit ses campagnes de publicité dans la presse, sur les autobus, à la radio et à la télévision. Cette année, des entrevues hebdomadaires avec des conservateurs du Musée ont été présentées pendant l'émission *One Treasure at a Time* à la radio de CBC.
- Le Musée a conçu une nouvelle maquette commune pour présenter la programmation du MCPC et du MBAC, et une pour la brochure d'activités.
- Le plan de marketing triennal a été révisé pour la collection permanente, les programmes éducatifs et les expositions itinérantes du Musée.

#### Stratégie 4

**Présenter la collection du Musée de manière à aider le public à mieux apprécier et comprendre l'art.**

##### Résultats

- Deux vastes projets de rénovation ont été entrepris pour réaménager les locaux réservés aux expositions temporaires au MBAC et au MCPC, de façon à permettre la plus grande souplesse possible dans la présentation des œuvres.
- À la suite du processus de consultation triennal du comité consultatif sur l'art autochtone, le Musée a entrepris, dans le cadre du projet *L'art d'ici*, l'intégration de 100 à 115 objets autochtones prêtés par d'autres institutions dans les salles d'art canadien.

#### Stratégie 5

**Accélérer la mise en œuvre du plan de numérisation.**

##### Résultats

- Le Musée a atteint son objectif annuel en numérisant 3 000 nouveaux fichiers des 52 000 à faire.

#### Stratégie 6

**Veiller à une bonne gestion des dossiers portant sur les collections et les questions de droits d'auteur.**

##### Résultats

- Le Musée a créé des fichiers maîtres de toutes les œuvres soumises pour acquisition et des prêts entrants.
- Des données, nouvelles ou révisées, sur la collection ont été versées aux fichiers maîtres.
- Des textes enrichis pouvant servir aux expositions, à CyberMuse, à AMICO et au RCIP, ont été intégrés à MultiMimsy.
- De nouveaux modules MultiMimsy et des formats de rapport mieux adaptés aux besoins des clients ont été instaurés.
- Le Musée a continué d'obtenir des licences générales de la part de titulaires de droits d'auteur, principalement pour le lancement de son nouveau site CyberMuse.
- Le Musée a adopté une politique qui incorpore le droit de présentation publique dans toutes les licences à venir.
- Pour accroître l'efficacité administrative, le Musée a fusionné la vente d'images et l'octroi de licences du Musée et du MCPC, et les a intégrés au système de gestion des collections.
- Afin de protéger son droit d'auteur, le Musée a mis à jour ses documents d'octroi de licences par l'ajout d'une mention sur les nouvelles utilisations technologiques, et il a inséré dans son site Web ainsi que dans CyberMuse un nouvel avis de droit d'auteur.

#### Stratégie 7

**Collaborer avec les organismes qui partagent le portefeuille de Patrimoine canadien.**

##### Résultats

- En siégeant aux comités du portefeuille, le Musée a participé :
  - à la conception du cadre stratégique en matière d'histoire et de patrimoine;
  - au projet du Réseau de préservation du Canada;
  - à l'élaboration de politiques sur les arts, les relations internationales, le rayonnement et les communications.
- Le Musée a collaboré avec ses partenaires de Patrimoine Canada à divers projets de programmation et de communication conjoints, dont :
  - l'intégration d'œuvres exécutées par des artistes autochtones dans les salles d'art canadien;
  - la création de produits pour la programmation du 50<sup>e</sup> anniversaire de Radio-Canada;
  - la création d'un mini-site CyberMuse en vue du Forum ministériel sur la diversité;
  - la cérémonie de remise des prix Juno;
  - le festival Scène atlantique du Centre national des Arts;
  - les Prix du Gouverneur général en arts visuels et en arts médiatiques du Conseil des Arts du Canada.

**OBJECTIF 3**

Assurer la direction, la surveillance, le développement et la bonne gestion des ressources.

**Stratégie 1**

Solliciter des recettes annuelles supplémentaires auprès de sources privées pour permettre au Musée de réaliser son mandat.

**Résultats**

- En 2002-2003, les recettes provenant de sources privées se sont élevées à 7 869 000 \$, soit au-delà des 7 735 000 \$ prévus dans le plan d'entreprise. Le nombre de visiteurs réels à l'exposition *Tom Thomson* – 105 000 au lieu des 130 000 prévus – a entraîné un déficit par rapport aux droits d'entrée et de stationnement espérés pour cette exposition. Les recettes totales ont représenté environ 16 p. 100 des ressources du Musée, à l'exclusion du financement réservé à l'achat d'objets d'art.
- La Division des événements spéciaux et des locations a organisé quelque 207 activités spéciales et locations, générant des recettes de 516 000 \$ – une augmentation de 14 p. 100 par rapport aux prévisions de cette année et de 30 p. 100 par rapport à 2001-2002.
- Étant donné que 75 p. 100 des membres du Musée ont renouvelé leur adhésion, leur nombre s'établit maintenant à 12 000.
- Les dons des membres et Amis donateurs ont augmenté de 52 p. 100, passant de 145 000 \$ en 2001-2002 à 221 000 \$ en 2002-2003.
- Les recettes globales provenant des adhésions et des dons se sont accrues de 16 p. 100, passant de 619 000 \$ en 2001-2002 à 720 000 \$ en 2002-2003.
- Les commandites ont généré 678 000 \$ (490 000 \$ en espèces et 188 000 \$ en nature), une augmentation de 32 p. 100 par rapport à 2001-2002.
- La Fondation du Musée des beaux-arts du Canada a en outre récolté 3,6 millions en dons et promesses de dons en 2002-2003.
- Afin de favoriser ses campagnes de financement, la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada a organisé plusieurs nouvelles activités pour témoigner sa reconnaissance à l'égard des donateurs.

**Stratégie 2**

Veiller à ce que le Musée soit géré de façon efficace et rentable, conformément aux exigences de la loi, aux pratiques commerciales loyales et aux règles déontologiques.

**Résultats**

- Le conseil d'administration a approuvé la révision de six politiques du Musée pendant l'exercice : celles sur l'investissement, la passation de marchés, les acquisitions, la gestion des risques, les communications et les expositions. Les autres politiques seront soumises à l'approbation du conseil avant la fin de l'exercice 2003-2004.
- Prévus pour l'année de planification 2003-2004, de nouveaux processus de planification générale et budgétaire ont été mis en œuvre à l'avance. Ils visent principalement à élargir le rôle du conseil d'administration et du personnel dans ces deux domaines.
- Les plans annuel et quinquennal de vérification et d'évaluation ont été mis à jour et approuvés par le comité de vérification et de finances du conseil d'administration à sa réunion de mars 2002. Le plan de 2002-2003 a été mis en œuvre tel qu'il a été approuvé, à l'exception d'une modification avalisée par le comité, la vérification de la gestion des ressources humaines, qui a été reportée d'un an.

**Stratégie 3**

**Fournir des services efficaces en respectant les contrôles de gestion appropriés.**

**Résultats**

- Le Musée a complété son plan triennal sur l'infrastructure de la technologie de l'information (TI) avant l'échéance de mars 2004.
- Le projet de numérisation a été accéléré.
- De nouvelles lignes de transmission d'Internet ont permis de réduire les coûts annuels d'administration de 14 000 \$.
- Un système antipourriel a été installé afin d'améliorer la sécurité du réseau informatique.
- Le Musée a fait la promotion des produits de la Librairie en ligne et mettra à la disposition des clients des bons de commande électroniques qu'ils pourront envoyer directement par courriel.
- L'accès au site Web a été amélioré.
- Le Musée a mis à jour sa politique sur le matériel informatique et l'accès à Internet.

**Stratégie 4**

**Améliorer les communications internes.**

**Résultats**

- Le Musée a complètement renouvelé son site intranet, InfoMuse, afin de fournir des renseignements à jour au personnel.
- Le bulletin interne mensuel *Untitled/Sans titre* paraît maintenant dans InfoMuse.
- Le Musée a instauré des séances d'information mensuelles sur les ressources humaines avec des représentants de l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC).
- Le Musée continue d'organiser, tous les six mois, des capsules d'information pour renseigner le personnel sur les expositions à venir.

**Stratégie 5**

**Être un employeur juste et bon.**

**Résultats**

- Le Musée a doté le poste de chef des Ressources humaines.
- Le Musée s'est appliqué à rétablir les relations avec le personnel et à finaliser les engagements liés aux négociations contractuelles.
- Le Musée a modifié le niveau de classification de certains postes de l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada (IPFPC).
- Les postes de guides-éducateurs ont été intégrés à la convention collective de l'AFPC.
- Le Musée et le MCPC se sont efforcés de réduire le nombre de griefs en instance et de combler les postes vacants aux Ressources humaines.
- L'élaboration d'un nouveau cadre global pour les ressources humaines constitue désormais une priorité pour le nouveau chef des Ressources humaines.

**OBJECTIF 4**

Offrir, pour la préservation et l'exposition des collections nationales, un lieu sûr et adéquat qui soit facile d'accès pour le public.

**Stratégie 1**

Préserver les collections et les œuvres d'art confiées au Musée, et assurer la sécurité du personnel et des visiteurs.

**Résultats**

- Le Musée a amélioré les mesures pour les autorisations de sécurité et a instauré des vérifications sur une base régulière, conformément aux recommandations formulées dans le cadre de l'examen des politiques de sécurité réalisé par le gouvernement à la suite des événements du 11 septembre 2001.
- L'installation de caméras de surveillance à l'extérieur du bâtiment a été exécutée comme prévu.
- Le Musée a terminé l'examen approfondi de la protection des œuvres dans les salles d'exposition ainsi que de la sécurité des salles et des collections de la Bibliothèque et des Archives, et a apporté plusieurs améliorations.
- Le Musée a revu son plan d'intervention en cas d'urgence, organisé des séances de formation pour tout le personnel appelé à intervenir en situation de crise, et procédé à un exercice d'alerte à la bombe pour mettre à l'essai l'une des composantes du plan.

**Stratégie 2**

Veiller à ce que le personnel, les collections, les programmes et les fonctions administratives du Musée soient logés dans des locaux convenables et d'accès facile pour le public.

**Résultats**

- Par l'intermédiaire d'un expert-conseil, le Musée a entrepris une étude sur les besoins d'espace du Musée et du MCPC; il a en outre amorcé des discussions avec des représentants du gouvernement sur la nécessité d'agrandir l'espace que le Musée consacre aux programmes publics, aux activités éducatives et à l'entreposage.
- Le Musée a terminé les phases IV et V du projet de réfection de la toiture en novembre 2002.
- Le système ignifuge au halon a été remplacé et le projet d'amélioration du rendement énergétique au MCPC a été complété à la fin de mars 2003.
- Les réparations de la structure du garage ont été entreprises en mars seulement à cause du temps exceptionnellement froid. Les phases I et II seront achevées en 2003-2004, tandis que les phases III et IV seront complétées en 2005-2006.
- Le Musée continue à examiner les différentes façons d'améliorer les commandes des ascenseurs.
- Le Musée a rendu ses installations plus faciles d'accès aux personnes handicapées en automatisant les portes du Foyer des groupes et les portes d'entrée du côté nord, et en modernisant toutes les rampes et mains courantes conformément au code du bâtiment.
- Le Musée est retourné en appel d'offres pour le contrat d'entretien paysager.
- Le Musée a procédé au remplacement des fenêtres reliant le pavillon de la Muséologie au bâtiment du Musée.
- Le Musée a prolongé son contrat avec le fournisseur actuel de services de restauration privés. Il lancera un appel d'offres pour ces services à la fin de 2003.



## NOS ESTIMÉS COMMANDITAIRES

Le Musée des beaux-arts du Canada est très fier de s'associer à des entreprises, à des fondations privées et aux médias pour le parrainage de ses expositions et de ses programmes spéciaux. Sans l'appui de ces commanditaires, nous ne serions pas en mesure de mettre sur pied certaines des expositions et des activités offertes dans nos locaux, dans tout le pays et à l'étranger. Nos remerciements les plus sincères vont à tous ceux qui, par leur aide inestimable, ont contribué au succès de merveilleux projets.

### Fondation American Express

Commanditaire principal de CyberMuse et de son nouveau programme, *Art à profusion*

### Corel Corporation

Commanditaire de la reproduction numérique de la collection

### Exportation et développement Canada

Commanditaire principal de l'exposition *Tom Thomson*, de juin à septembre 2002

### Fondation philanthropique Pétrolière Impériale

Commanditaire des Fêtes familiales, 2002-2003

### Groupe Investors

Commanditaire principal de l'exposition *Suzor-Coté, 1869-1937. Lumière et matière*, de janvier à mai 2003

### Sotheby's

Commanditaire principal de l'exposition *Dessins italiens du Musée des beaux-arts du Canada*

### Le Musée remercie également les organismes suivants pour leurs commandites en nature :

CBC Television  
 Créations Lucas  
 K.W. Catering  
 La Télévision de Radio-Canada  
*Le Droit*  
 Les Ailes de la Mode  
 Monnaie royale canadienne  
 St. Joseph Print Group Ottawa  
*The Ottawa Citizen*  
*Voir*  
*Xpress*



## FONDATION DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

Sous la direction consciencieuse de Thomas P. d'Aquino et d'administrateurs bénévoles, la Fondation a obtenu des dons et des promesses de dons s'élevant à 3,6 millions de dollars au cours de l'exercice. Elle est en voie de créer un fonds de dotation spécial pour divers secteurs d'activité essentiels du Musée, comme les acquisitions stratégiques, l'appui à la conservation et à la recherche dans ce domaine, la restauration et la conservation des œuvres, l'acquisition et la préservation de documents historiques et de recherche pour la Bibliothèque, des stages et des bourses de recherche, des programmes éducatifs et publics, CyberMuse et les nouvelles technologies, ainsi que le rayonnement national et les expositions itinérantes.

La Fondation, dont le mandat est de recueillir des fonds de sources privées afin de fournir au Musée les ressources financières supplémentaires dont il a besoin pour croître et assumer son rôle de chef de file local, national et international dans le domaine des arts, a fait l'objet de dons philanthropiques extraordinaires. Tous les dons, d'une valeur entre 1 000 \$ et un million, assurent la viabilité et la prospérité du Musée.

Le Musée et sa Fondation saisissent cette occasion pour exprimer leur gratitude à ceux et celles qui ont contribué au succès de projets extraordinaires et qui assurent l'avenir du Musée des beaux-arts du Canada.

### Conseil d'administration de la Fondation du Musée 2002-2003

Thomas P. d'Aquino, président  
Gérard Veilleux, O.C., vice-président  
Marie Claire Morin, présidente et chef de la direction  
Donald R. Sobey, trésorier  
Jane Burke-Robertson, secrétaire  
Bernard A. Courtois, président, Programme des dons majeurs et Comité de vérification  
Robert F. MacLellan, président, Comité de placements  
Bryan P. Davies  
Jean-Claude Delorme, O.C., O.Q., c.r.  
Marie Fortier  
Michal Hornstein, C.M., O.Q.  
I. David Marshall  
Jean H. Picard  
Michael R.P. Rayfied  
Zeev Vered, ing.

**Membre honoraire**  
John E. Cleghorn, O.C.

### Dons et promesses de dons

Au cours de l'exercice 2002-2003, la Fondation a amassé 3 556 218 \$, soit :

	Montants reçus	Promesses de dons	Total
Fonds annuel	112 392 \$	s/o	112 392 \$
Projets spéciaux	353 000	1 010 000	1 363 000
Fonds de dotation	814 826	1 266 000	2 080 826
<b>Total</b>	<b>1 280 218 \$</b>	<b>2 276 000 \$</b>	<b>3 556 218 \$</b>



### Le Cercle des partenaires fondateurs

Le Cercle des partenaires fondateurs se compose des mécènes qui ont mis sur pied la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada en 1997. Leurs contributions et promesses de dons constituent le fonds de dotation de 1,75 million de dollars de la Fondation.

BMO Groupe Financier  
BCE Inc.  
Banque CIBC  
Nahum Gelber, c.r., et D<sup>re</sup> Sheila Gelber  
Michal Hornstein, C.M., O.Q., et Renata Hornstein  
Fondation philanthropique Pétrolière Impériale  
Imperial Tobacco Canada  
Fondation Parnassus (Raphael et Jane Bernstein)  
Jean H. Picard, C.M.  
Power Corporation du Canada  
RBC Groupe Financier  
Donald et Beth Sobey  
Groupe Financier Banque TD  
Zeev Vered, ing., et Sara Vered

### Cercle des partenaires

Harrison H. McCain, C.C., O.N.-B.  
Judith Miller et Joyce Harpell  
Banque Scotia

### Programme des dons majeurs

Le Musée et la Fondation sont heureux de souligner la générosité des sociétés, des fondations et des particuliers qui ont versé un don important à la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada.

Fonds d'art canadien Andrea et Charles Bronfman  
Fonds d'acquisition de dessins Marjorie et Gerald Bronfman  
Fonds de la bibliothèque Clifford M. Brown  
Fonds Imperial Tobacco Canada  
Fondation de la famille J. W. McConnell, Programme d'activités artistiques pour personnes handicapées  
Fonds commémoratif Charles Mervyn Ruggles pour l'avancement de la formation dans le domaine de la conservation  
Fonds de recherche Donald et Beth Sobey pour conservateurs en chef  
Stages du Groupe Financier Banque TD  
Merla et Jerry Beckerman  
Jane Burke-Robertson et David Sheriff-Scott et la famille  
John et Pattie Cleghorn et la famille  
Dominique et Bernard Courtois  
Thomas et Susan d'Aquino  
Bryan P. Davies  
Paule et Jean-Claude Delorme, O.C., O.Q., c.r.

Marie A. Fortier  
Mina Grossman-Ianni  
Martha Hanna  
Robert et Margaret MacLellan  
Marie Claire et Jean-Pierre Morin et la famille  
R.T. Ross Holding Inc.  
Irene Szylinger et Peter Kellner  
Pierre Théberge, O.C., C.Q.  
Meeka Walsh  
Don anonyme (1)

### Le Cercle

Le Cercle réunit un groupe exclusif de philanthropes qui cherchent à mettre en valeur la splendeur visuelle conservée dans l'un des joyaux de l'architecture canadienne.

Depuis le lancement du programme en 2000, les mécènes du Cercle ont versé 339 000 \$ au Musée, ce qui lui a permis de réaliser les projets suivants : la restauration du *Saint Jérôme pénitent* de Bartolomeo Montagna; l'exposition du *Prix du Millénaire*; le numéro spécial de la *Revue* en hommage à Jean Sutherland Boggs; l'acquisition du dessin *Jeune homme et un âne dans un paysage*, 1535, du maître italien Parmigianino, et une partie de la rénovation de la salle d'art baroque.

Le Musée et sa Fondation désirent souligner la générosité des personnes, des sociétés et des fondations suivantes, membres actifs du Cercle.

### Cercle du maître (5 000 \$)

Reesa Greenberg  
Bernard Lamarre  
J.-Robert Ouimet, C.M., C.Q., Ph.D.

### Cercle du directeur (2 500 \$)

Elsje et Paul Mandl  
Velan Inc.

### Cercle du conservateur (1 000 \$)

Blair et Joselyn Adams  
M<sup>me</sup> John D. Barker  
Avie et Beverly Bennett  
Nancy Benson – agente immobilière  
David et Cynthia Blumenthal  
Boulet and Associates  
Frances Cameron  
Canada-Vie  
D<sup>r</sup> Michael Chamberlain et M<sup>me</sup> Barbara Chamberlain  
Ruby Cormier  
Donna et Duart Crabtree  
Shirley et Jim Crang  
Guy Dancosse  
Paule et Jean-Claude Delorme  
Pamela Osler Delworth  
Aziz et Fatima Dhalla  
Duffell Consulting

Gerard Duffy  
Glen et Christine Erikson  
Ernst & Young srl, comptables agréés  
Albert et Christa Fell  
Margaret et Patrick Foody  
Claudette Franklin  
Jeanne F. Fuller  
Martin et Betty Goodwin  
Griffiths, Rankin, Cook Architects  
Eve Osler Hampson  
Elizabeth Anne Harris  
Roy L. Heenan  
Patricia A. Irwin / The Irwin Inn  
D<sup>r</sup> C. F. Janz et M<sup>me</sup> C. F. Janz  
Linda M. Jones  
Beatrice Keleher-Raffoul  
Ella Kelly  
Richard Lafleur  
Denis et Suzanne Lamadeleine  
Mildred B. Lande, C.M.  
Dennis et Sharon Lanigan  
Thomas Latour – Scandes Design Furniture  
Linda Lilje-Lowtherhouse Inc.  
Kenneth et Christina Loeb  
Marc et Patricia Lortie  
La Fondation Luigi Liberatore  
Major J. William K. Lye et D<sup>re</sup> Judith Davey-Lye  
Normand et Janet Major  
Margaret et Wallace McCain  
Leanora McCarney  
Audrey et David Mirvish  
Nicholson House Bed and Breakfast  
Sheila-Mary Pepin  
Marc Perrier / Groupe Investors et Heather Duncan  
PPG Canada Inc. – M. F. Shoemaker  
Pratt & Whitney Canada  
André Preibish  
Wendy Quinlan-Gagnon  
Nathalie et James Wesley Rees  
M. Frank J. Seger et D<sup>re</sup> Marianne Seger  
Jeanne d'Arc et Mitchell Sharp  
Leah Shaw  
Farid Shodjaee et Laurie Zrudlo  
Jon et Colleen Snipper  
Sony du Canada Ltée  
Robert et Anne Stanfield  
Louise Tanguay  
Sylvia W. Tupper  
The William and Nancy Turner Foundation  
Joanne et Marc Villemaire  
Wakefield Mill Inn  
S.E. Walsh  
Robert Webster et Jo-Anne Flynn  
Louise Wendling et Morris Shamis  
Mina I. Williams  
D<sup>r</sup> Conrad Winn et M<sup>me</sup> Julia Winn  
Dons anonymes (5)



ACQUISITIONS, PRÊTS ET EXPOSITIONS

## ACQUISITIONS – MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

## ART CANADIEN ANCIEN

## Sculptures

## Achats

**Chartrand, Vincent** (1795–1863)

*Vierge* 1841

Bois polychrome, 50,6 × 19,9 × 10,2 cm  
41046

## Arts décoratifs

## Dons

**Grande-Bretagne XIX<sup>e</sup> siècle**

*Plateau à thé présenté à John Leeming*  
v. 1840–1850

Argent massif laminé sur cuivre,  
étamé au verso, 9,3 × 70,4 × 51,5 cm  
41115

Don de Victor Isganaitis, Montréal

**Cruikshank, Robert** (v. 1745–1809)

*Théière au chiffre présumé de Jacques Duperron*  
*Bâby* v. 1785–1790

Argent et acajou, 15,5 × 28 × 11 cm  
41143.1–2

Don de Kae et William J. Marcoux,  
Jackson (Michigan)

**Langford, James** (1815–1847)

*Médaille maçonnique présentée au lieutenant*  
*Henry Harvey* 1840

Argent, 7,9 × 4 × 0,7 cm  
41154

Don de Fred Ganzow et Nan Vye, Cultus  
Lake (Colombie-Britannique)

**Munroe, John** (1791–1875)

*Pince à sucre de la famille Hazen Prissick*  
v. 1820–1840

Argent, 16,5 × 4,9 × 1,8 cm  
41153

Don de Fred Ganzow et Nan Vye, Cultus  
Lake (Colombie-Britannique), à la mémoire  
de Suzanne Granzow

**Nordbeck, Peter** (1789–1861)

*Timbale de baptême de Robie Uniacke* v. 1834

Argent, 16,5 × 4,9 × 8 cm de diamètre

41152

Don de Fred Ganzow et Nan Vye, Cultus  
Lake (Colombie-Britannique)

## Achats

**Amiot, Laurent** (1764–1839)

*Théière à la sibylle* v. 1805–10

Argent et acajou, 14 × 32 × 15,5 cm approx.  
41081

**Cotton, Michel** (1700–1773)

*Cuillère à ragoût aux armes de la famille*

*Boucher de Boucherville et au chiffre de La*

*Perrière* v. 1730–35

Argent, 3,9 × 41,8 × 7,5 cm  
41073

## ART CANADIEN RÉCENT

## Peintures

## Dons

**Boyle, John** (né en 1941)

*Parc Lakeside* 1970

Acrylique sur toile, 198 × 303,1 cm  
41121

Don de l'artiste, Peterborough (Ontario)

**Morrice, James Wilson** (1865–1924)

*Square Trafalgar* 1914

Huile sur bois, 13,2 × 17 cm  
41114

Don de John Lewis Watson et Norma Ellina  
Watson, Ottawa, à la mémoire d'Ivor Rhys  
Lewis

**Pflug, Christiane** (1936–1972)

*Chambre en Normandie* 1954

Huile sur toile, 66,6 × 56,7 cm  
41150

Don de la famille Pflug, Toronto

**Robertson, Sarah** (1891–1948)

*Décoration* 1933

Huile sur toile, 68,6 × 59 cm  
41207

Legs de Naomi Jackson Groves, Ottawa

**Thomson, Tom** (1877–1917)

*Soirée d'automne* 1916

Huile sur bois, 21 × 26,8 cm  
40983

Legs de Ethel Southam Toller, Ottawa, 1977

## Achats

**Brittain, Miller** (1912–1968)

*Master McCullough* 1939

Huile sur masonite, 50,8 × 40,6 cm  
41113

**Brymner, William** (1855–1925)

*Au verger (printemps)* 1892

Huile sur carton fort, 40,2 × 30,6 cm  
41077

Acheté avec le Fonds d'art canadien Andrea  
et Charles Bronfman

**Gagnon, Clarence** (1881–1942)

*Cour de ferme, France* 1906

Huile sur bois, 15,3 × 23 cm  
41031

**Jarvis, Lucy** (1896–1985)

*Les canards de madame Nickerson* 1930

Huile sur masonite, 50,8 × 60,5 cm  
41083

**Lyman, John** (1886–1967)

*Le philosophe arabe* v. 1920–1926

Huile sur toile, 91 × 65 cm  
41082

**Pflug, Christiane** (1936–1972)

*L'école Cottingham avec drapeau jaune*

1970–1971  
Huile sur toile, 152,3 × 127 cm  
41078

*La porte de cuisine en hiver II* 1964

Huile sur toile, 120,3 × 100 cm  
41079

**Smith, Gordon** (né en Angleterre en 1919)

*Peinture* 1955

Huile sur toile, 70,5 × 101 cm  
40996

**Weld, Helen** (1904–1996)

*Maisons à Yarmouth Bar* 1930

Huile sur panneau upsom, 25,9 × 30,5 cm  
41084

## Sculptures

## Dons

**MacDonald, Thoreau** (1901–1989)

*Loutre* v. 1929

Aluminium coulé, 13 × 5 × 20 cm  
41108

Don de Rosemary Speirs, Pickering (Ontario),  
à la mémoire de Doris et Murray Speirs

## Arts décoratifs

## Dons

**MacDonald, Thoreau** (1901–1989)

*Lampe de bureau aux motifs de pin* 1929–1930

Acier forgé et soudé avec réplique d'abat-  
jour de papier peint, lampe :

134 × 49,5 × 39,8 cm;  
abat-jour : 19,1 × 31 × 30,8 cm

41090.1–2

*Boîte à bois* 1929

Chêne cérusé avec poignée en acier forgé,  
56 × 76 × 38 cm

41091

*Banc de coin de feu* 1929

Chêne cérusé, 46,8 × 136 × 29,9 cm

41092

*Cabinet de disques* 1930

Chêne cérusé avec poignées en acier forgé,

127,6 × 81 × 112,3 cm

41093

*Lampadaire aux motifs de pin* 1929-1930

Acier forgé et soudé avec abat-jour de papier peint, lampe : 152 × 50 × 50,5 cm;

abat-jour : 31 × 35,5 × 36 cm

41094.1-2

*Lampe de bureau avec abat-jour aux motifs de pin* 1929-1930

Acier forgé et soudé avec abat-jour de papier peint, lampe : 149,5 × 16,3 × 40 cm;

abat-jour : 23 × 34,5 cm

41095.1-2

*Bibliothèque avec pieds de métal* 1930

Chêne cérusé avec pieds d'acier forgé,

127 × 104 × 21,5 cm

41096

*Bibliothèque* 1930

Chêne cérusé, 127,3 × 105 × 21,2 cm

41097

*Table à tréteaux* 1929-1930

Chêne, 74,8 × 183,3 × 80,3 cm

41098

*Candélabre à trois composantes* 1929-1930

Acier forgé et soudé avec cuivre, grands candélabres : 45 × 27 × 18 cm chacun;

petit candélabre :

15,3 × 39,6 × 15,6 cm

41099.1-3

*Horloge de parquet* 1929-1930

Bois mou (lilleul d'Amérique ?) teint acajou avec poignée d'acier forgé, verre et cadran,

mécanisme et poids en acier et laiton,

246,5 × 43,3 × 29,5 cm

41100

*Quatre tables gigognes* 1930

Chêne cérusé avec poignées d'acier forgé,

table 1 : 67 × 68 × 41 cm; table 2 :

65 × 60,5 × 37,5 cm;

table 3 : 62,5 × 53,5 × 35 cm; table 4 :

61 × 46 × 31 cm

41101.1-4

*Lampadaire aux motifs de lis* 1929-1930

Acier forgé et soudé avec abat-jour de papier peint, lampe : 154 × 48 × 48,5 cm;

abat-jour : 30,3 × 36,3 × 41 cm

41102.1-2

*Miroir* 1929

Chêne cérusé, glace argentée et acier forgé,

79,5 × 38 cm

41103

*Table en demi-lune* 1930

Chêne cérusé, 61 × 58,4 × 31 cm

41104

*Cendrier à motif de tortue* v. 1930

Marbre et bois, 5,5 × 16 × 20 cm

41106

Don de Rosemary Speirs, Pickering

(Ontario), à la mémoire de Doris et

Murray Speirs

### Achats

**Beau, Paul** (1871-1949)

*Service à café* v. 1910

Laiton, cuivre et bois noirci, cafetière :

19,5 × 18,7 × 13,3 cm;

théière : 9,1 × 10,5 × 7,9 cm;

pot à crème : 7,1 × 9 × 6,4 cm;

sucrier : 6,9 × 8,7 cm;

plateau : 3,5 × 59,4 × 33,4 cm

40982.1-5

## ART CANADIEN CONTEMPORAIN

### Dessins

#### Achats

**Jungen, Brian** (Canada [Dunne-Za], né en 1970)

*Vernaculaire* 1998-2001

Mine de plomb, encre, crayon de cire et

aquarelle sur papier vélin crème, 73 × 112 cm

41030

**Kigusiuq, Janet** (née en 1926, vit à Baker

Lake [Nunavut])

*Paysage arctique (Lac avec plage)* 2001

Crayon de couleur sur papier vélin,

56,8 × 76,2 cm; image : 53,8 × 73,7 cm

41127

*Paysage arctique (Rivière et lac)* 2001

Crayon de couleur sur papier vélin,

56,8 × 76,6 cm; image : 53,8 × 74,5 cm

41128

*Paysage arctique (Rivière et plage de galets)*

2001

Crayon de couleur sur papier vélin,

56 × 75,7 cm; image : 53,2 × 73,2 cm

41129

### Peintures

#### Dons

**Bond, Eleanor** (née en 1948)

*L'activité du port est ravivée par le Jardin*

*botanique mondial, construit à partir de*

*matériaux recyclés de la ville de verre* 1995

Huile sur toile, 249,2 × 397,5 cm

41205

Don de l'artiste, Montréal

**Lukacs, Attila Richard** (né en 1962)

*Les garçons mouchetés* 1999

Huile, goudron et peinture-émail sur toile,

255,2 × 315 cm

41149

Don de Helen et Joe Lukacs, Calgary

#### Achats

**Falk, Gathie** (née en 1928)

*Développement de l'intrigue III* 1992

Huile sur toile, 228,6 × 160 cm chacune

40997.1-9

**Lacasse, François** (né en 1958)

*Réduction I* 2001

Acrylique et encre sur toile, 189,5 × 152,2 cm

41055

**Savard, Francine** (née en 1954)

*Une étendue jaune* 2001

Acrylique sur toile, marouflée sur caisson

de bois, 119 × 173,6 cm irrégulier

41050

*Une aire bleue* 2001

Acrylique sur toile, marouflée sur caisson

de bois, 106 × 113 cm irrégulier

41051

*Un pan orange* 2001

Acrylique sur toile, marouflée sur caisson

de bois, 109 × 104,8 cm irrégulier

41052

*Un littoral vert* 2001

Acrylique sur toile, marouflée sur caisson

de bois, 99,5 × 165 cm irrégulier

41053

*Une tache rose* 2001

Acrylique sur toile, marouflée sur caisson

de bois, 91 × 117,6 cm irrégulier

41054

## Estampes

### Dons

**Belcher, Alan** (né en 1957)

*Tue-moi* 1997

Panneau en couleurs composé de 10 feuilles imprimées par procédé électrostatique sur papier couché, 304,8 × 609,6 cm total; feuille : 125 × 153 cm chacune (approx.)

4119.1-10

Don de Thomas H. Bjarnason, Toronto

**Reinke, Steve** (né en 1936)

*Mon nouveau copain* 1997

Panneau en couleurs composé de 10 feuilles imprimées par procédé électrostatique sur papier couché, 304,8 × 609,6 cm total; feuille : 125 × 153 cm chacune (approx.)

4118.1-10

Don de Thomas H. Bjarnason, Toronto

### Achats

**Fones, Robert** (né en 1949)

*Habitat naturel du prunier sauvage* 1984

Gravure sur bois sur papier Masa,

110,2 × 167,3 cm

41056

*Habitat naturel de l'arbre à noix* 1984

Gravure sur bois sur papier Masa,

123,4 × 110,2 cm

41057

*Habitat naturel du chêne à gros glands* 1984

Gravure sur bois sur papier Masa,

110,2 × 119,6 cm

41058

## Sculptures

### Dons

**Ashevak, Karoo** (1940-1974, vécut à Taloyoak [Territoires du Nord-Ouest])

*(Fantasme) Personnage avec des oiseaux* 1972

Os de baleine, bois de caribou, ivoire de morse, pierre et bois, 48,5 × 47 × 26,5 cm

41155.1-6

Don de John et Mary Robertson, Ottawa

**Beauchemin, Micheline** (née en 1930)

*Ailes d'or nordiques* 1984

Tiges d'aluminium, au fini or pâle et or foncé, fils de soie et structure d'aluminium anodisé,

4,1 × 7,1 × 2,2 m

41151

Don de l'artiste, Montréal

**Cardiff, Janet** (née en 1957) et **Miller,**

**George Bures** (né en 1960)

*The Paradise Institute* 2001

Lecteur DVD, projecteur vidéo, commandes

électroniques, amplificateur, écran de film,

16 écouteurs, vidéo DVD de 13 minutes,

16 fauteuils de théâtre, tapis synthétique,

lampes à halogène et à incandescence, bois,

contreplaqué, peinture à l'huile du com-

merce, polystyrène et tissu, 3 × 12 × 5,1 m

41156

Don des artistes

**General Idea** (actif à Toronto 1969-1994)

*Une journée d'AZT* 1991

Cinq éléments en fibre de verre,

85 × 214 × 85 cm de diamètre chacun

41032.1-5

Don de Patsy et Jamie Anderson, Toronto

### Achats

**Cozic** (actif à Montréal depuis 1967)

*On nous épie* 2000

Carton, vinyle et tissu, dimensions

d'installation variables

41109.1-84

**Dean, Max** (Canada, né en

Grande-Bretagne en 1949) et **D'Andrea,**

**Raffaello** (États-Unis, né en Italie en 1967)

*La table : Enfance* 1984-2001

Logiciel de contrôle, ordinateur, système

visuel, moteurs électriques, systèmes de con-

trôle, composantes électriques et électroni-

ques, table en aluminium, 82 × 145 × 94 cm

41148

**Iyaituk, Mattiusi** (né en 1950, vit à Ivujivik [Québec])

*Sons de tambours et de chants provenant du*

*chaman* 2000

Pierre calcaire, bois de caribou, poils de

bœuf musqué, tendons, encre de Chine,

77,5 × 42,5 × 40 cm

41061

## DESSINS CANADIENS

### ANTÉRIEURS À 1975

#### Dons

**Hughes, E.J.** (né en 1913)

*Portrait de Fern* 1941

Mine de plomb sur papier vélin beige,

40,6 × 25,3 cm

41059

Don de Jacques Barbeau, Vancouver

**Jackson, A.Y.** (1882-1974)

*Novembre* 1902

Aquarelle sur mine de plomb sur papier

aquarelle, 28,4 × 39,2 cm

41208

Legs de Naomi Jackson Groves, Ottawa

**MacDonald, Thoreau** (1901-1989)

*Autoportrait* 1929

Mine de plomb sur papier vélin crème,

50,8 × 40,4 cm

41107

Don de Rosemary Speirs, Pickering (Ontario),

à la mémoire de Doris et Murray Speirs

### Achats

**Barbeau, Marcel** (né en 1925)

*Nadja* 1946

Encre de couleur sur papier vélin,

25,5 × 31,8 cm

41088

**Brandtner, Fritz** (1896-1969)

*La place Beaver Hall, hiver* 1938

Gouache sur papier vélin chamois,

51 × 70,2 cm

41071

**Duncan, James** (1806-1881)

*Alexander Ramsay* v. 1845

Aquarelle, mine de plomb et gomme

arabique sur carton, 28,2 × 22 cm

40976

**Flower, Anthony** (1792-1875)

*Albert Smith* 1854

Aquarelle, plume et encre noire avec lavis

noir et gomme arabique sur mine de plomb

sur papier vélin, 23 × 17,8 cm

41066

**Hoit, Albert Gallatin** (1809-1856)

*Charles Stewart Davers* 15 mai 1832

Mine de plomb sur carton au cadre décora-

tif gaufré, 27,6 × 22,3 cm; image : 13 × 11,2 cm

ovale

41065

**Housser, Yvonne McKague** (1897-1996)

*Paysage* v. 1949

Fusain sur papier vélin, 28 × 38,3 cm

41067

*Ferme avec une échelle, Charlevoix* v. 1928-1929

Mine de plomb sur papier vélin crème,

23 × 31 cm

41068

*Ferme, Charlevoix* v. 1928-1929

Mine de plomb, plume et encre noire avec

lavis brun sur papier vélin crème, 23 × 30,5 cm

41069r

*Bassecour, Charlevoix* v. 1928–1929  
Mine de plomb sur papier vélin crème,  
23 × 30,5 cm  
41069v

*Rue d'un village, Charlevoix* v. 1928–1929  
Mine de plomb et lavis noir sur papier vélin  
crème, 30,2 × 22,4 cm  
41070r

*Une maison* v. 1928–1929  
Mine de plomb sur papier vélin crème,  
30,2 × 22,4 cm  
41070v

**Ross, Fred** (né en 1927)  
*Dessin préliminaire pour « La destruction de la  
guerre »* 9 septembre 1946  
Crayon de cire noire sur papier vélin ivoire,  
97,1 × 61,5 cm  
41136

*Dessin préliminaire pour « Rebâtir le monde au  
moyen de l'éducation »* 10 août 1946  
Crayon de cire noire avec crayons de cire de  
couleur sur papier vélin ivoire, 91,7 × 61,5 cm  
41137

**Shadbolt, Jack** (1909–1998)  
*Envahisseurs* v. 1949–1950  
Aquarelle, gouache, plume et encre noire  
sur papier vélin, 68,2 × 93,8 cm  
41085  
*Sans titre* 1956  
Pastel sur papier vélin, 73 × 91,5 cm  
41086

**Valentine, William** (1798–1849)  
*Portrait de garçon* 1827  
Aquarelle et mine de plomb sur papier  
vélin, collé sur carton avec filets et lavis gris,  
10,4 × 7,9 cm  
40977

**Verner, Frederick A.** (1836–1928)  
*Le château, Scarborough* 1879  
Aquarelle sur papier vélin, 44,5 × 32,3 cm  
41060

## DESSINS CANADIENS POSTÉRIEURS À 1975

### Achats

**Bayefsky, Aba** (né en 1923)  
*figure tatouée* 1983  
Aquarelle sur mine de plomb sur papier  
vélin, 119,3 × 75,8 cm  
41063  
*Sans titre (de la série Épilogue)* 1989  
Aquarelle sur mine de plomb sur papier  
vélin, 31,2 × 21,7 cm  
41064

## ESTAMPES CANADIENNES ANTÉRIEURES À 1975

### Dons

**Barraud, Cyril H.** (1877–1965)  
*Londres vu de Greenwich* v. 1920–1930  
Eau-forte sur papier vélin, 42,7 × 54 cm  
40999  
Don de l'American Friends of Canada, Inc.,  
grâce à la générosité de Rona Schneider,  
Brooklyn Heights (New York)

**Menses, Jan** (né aux Pays-Bas en 1933)  
*Sans titre* 1961  
Eau-forte sur papier vélin ivoire, 16,6 × 33 cm  
41033  
Don de Atara Marmor, Westmount

### Achats

**Bayefsky, Aba** (né en 1923)  
*La canne, no 1* 1965  
Linogravure sur papier japon, 73,5 × 53 cm;  
image : 59,8 × 41 cm  
41062

**FitzGerald, L.L.** (1890–1956)  
*Cruche sur un rebord de fenêtre* 1940  
Linogravure sur papier vélin crème,  
26,8 × 10,3 cm; image : 16,8 × 8,9 cm  
41025  
*Pommes sur un rebord de fenêtre* 1944  
Linogravure sur papier vélin crème,  
21,3 × 14,5 cm; image : 18,3 × 14 cm  
41026

**Neumann, Ernst** (1907–1956)  
*Le père de l'artiste* v. 1931–1932  
Gravure sur bois de bout sur papier japon,  
22,7 × 14,9 cm; image : 11,8 × 10 cm  
41037

*Vieux-Montréal vu d'un toit sur la rue Notre-  
Dame* 1948  
Eau-forte sur papier vergé, 23,9 × 15,9 cm;  
planche : 16,2 × 12,4 cm  
41038

*John Neumann endormi* 1933  
Lithographie sur papier journal,  
32 × 23,5 cm maximum, irrégulier  
41039

**Simon, Ellen Rosalie** (née en 1916)  
*Hommes* 1937  
Lithographie sur papier vélin, 29 × 40 cm;  
image : 24,5 × 30,5 cm  
41087

## ESTAMPES CANADIENNES POSTÉRIEURES À 1975

### Dons

**Shadbolt, Jack** (1909–1998)  
*Formes croissantes* 1993  
Eau-forte et aquatinte sur papier vélin,  
100,8 × 77 cm; planche : 80 × 60,3 cm  
41131  
*Parturition II* 1998  
Eau-forte et aquatinte sur papier vélin,  
67,3 × 61 cm; planche : 42,5 × 40 cm  
41132  
*Invictus* 1993  
Lithographie en couleurs sur papier vélin,  
92 × 68,5 cm; image : 92 × 68,5 cm  
41133  
*Piège du soleil d'hiver* 1993  
Lithographie en couleurs sur papier vélin,  
69 × 91,5 cm; image : 69 × 91,5 cm  
41134  
Don d'Irhold Inc., Montréal

### Achats

**Hughes, E.J.** (né en 1913)  
*Au bord de la mer, Crofton* 1998  
Gravure sur bois en couleurs sur papier  
japon, 55,5 × 72 cm; image : 45,5 × 60,5 cm  
41126

**Kenojuak Ashevak** (née en 1927, vit à Cape  
Dorset [Nunavut])  
*Goélands et corbeaux* 2001  
Lithographie en couleurs sur papier vélin,  
57 × 76,5 cm  
41075

## ART CONTEMPORAIN EUROPÉEN ET AMÉRICAIN

### Dessins

#### Achats

**Doig, Peter** (Grande-Bretagne, né en 1959)  
*Sans titre (Deux portraits)* 2002  
Huile sur papier, 63,5 × 52,3 cm total  
41138.1–2

### Peintures

#### Achats

**Doig, Peter** (Grande-Bretagne, né en 1959)  
*Grand Rivière* 2001–2002  
Huile sur toile, 228,8 × 358,4 cm  
41147



## Photographies

### Achats

**Alÿs, Francis** (Belgique, né en 1959

[vit au Mexique])

*Les dormeurs II* 2001

Quatre-vingt diapositives 35mm en couleurs, dimensions d'installation variables

41076.1-80

### Estampes

#### Dons

**Jaar, Alfredo** (Chili, né en 1956)

*C'est difficile...* 1997

Panneau en couleurs composé de 10 feuilles imprimées par procédé électrostatique sur papier couché, 304,8 × 609,6 cm total; feuille : 125 × 153 cm chacune (approx.)

41117.1-10

Don de Thomas H. Bjarnason, Toronto

**Mori, Mariko** (Japon, née en 1967)

*Initiation* 1997

Panneau en couleurs composé de 10 feuilles imprimées par procédé électrostatique sur papier couché, 304,8 × 609,6 cm total; feuille : 125 × 153 cm chacune (approx.)

41116.1-10

Don de Thomas H. Bjarnason, Toronto

### Achats

**Doig, Peter** (Grande-Bretagne, né en 1959)

*Il y a 100 ans* 2001

Portefeuille contenant huit eaux-fortes en couleurs sur papier hahnenmühle, dimensions d'installation variables

41074.1-8

## PEINTURES ET SCULPTURES EUROPÉENNES

### Peintures

#### Dons

**Maître de Marradi** (Italie, actif à Florence v. 1480-v. 1500)

*César se rend au Sénat (Le dernier jour de César)* 1480-1490

Détrempe à l'œuf et huile ? sur bois, aminci et reporté sur contreplaqué composite, parqueté, 69,5 × 95 cm

41206

Don de John Lynch-Staunton, Ottawa

## Sculptures

### Achats

**Vittoria, Alessandro** (Italie, 1525-1608)

*Giulio Contarini* v. 1570-1576

Terre cuite, 68,5 × 63 cm

40984

## DESSINS EUROPÉENS ET AMÉRICAINS

### Dons

**Canuti, Domenico Maria** (Italie, 1625-1684)

*Scène d'investiture* v. 1662-1667

Plume et encre brune avec lavis brun sur pierre noire sur papier vergé, 22,5 × 20,2 cm

40994

Don de Sidney et Gladye Bregman, Toronto

**France fin du XVII<sup>e</sup>-début du XVIII<sup>e</sup> siècle**

(d'après François Boucher)

*Le jugement de Suzanne* v. 1800

Pierre noire avec traces de craie blanche sur papier vergé, 44,2 × 34,4 cm

41169

Don de la Galerie Charles Ratton & Guy

Ladrière

**Gandolfi, Ubaldo, attribué à**

(Italie, 1728-1781)

*Cinq études pour la libération de saint Pierre de la prison et une étude de tête* v. 1760

Plume et encre brune avec lavis brun sur sanguine sur papier vergé, 21,5 × 30 cm

40995r

*Trois scènes illustrant la libération de saint Pierre* v. 1760

Plume et encre brune avec lavis brun sur papier vergé, 21,5 × 30 cm

40995v

Don de l'American Friends of Canada Committee, Inc., grâce à la générosité de Kate Ganz, New York

**Knight, Laura** (Grande-Bretagne, 1877-1970)

*Le cirque de Carmo* v. 1938

Mine de plomb sur papier vélin,

35,4 × 25,4 cm

41001

Don de l'American Friends of Canada Committee, Inc., grâce à la générosité de G. Frederic Bolling et Valerie A. Withington, Detroit

**Lawrence, Thomas** (Grande-Bretagne, 1769-1830)

*Flore* 1784

Pastel sur vélin, cloué à un châssis rond en bois, 30 cm de diamètre

41024

Don de l'American Friends of Canada Committee, Inc., grâce à la générosité de D<sup>r</sup> David H. Weinglass et M<sup>me</sup> Marilyn Carbonell

**Saftleven, Herman (III)** (Pays-Bas, 1609-1685)

*Paysage* 1660

Pierre noire avec lavis brun sur papier vergé ivoire, 6,7 × 17,4 cm

41120r

*Étude d'un oiseau* 1660

Pierre noire avec lavis brun sur papier vergé ivoire, 6,7 × 17,4 cm

41120v

Don de Evelyn et Charles Raphael, Côte-Saint-Luc (Québec)

**Tiepolo, Giovanni Battista (d'après Alessandro Vittoria)** (Italie, 1696-1770)

*La tête de Giulio Contarini* v. 1743

Sanguine et craie blanche sur papier vergé bleu, 25,5 × 17,8 cm

41144

Don de David Thomson, Toronto

**Tiepolo, Giovanni Domenico** (Italie, 1727-1804)

*Un ange tenant la main d'un martyr* v. 1783

Plume et encre brune avec lavis brun, sur pierre noire sur papier vergé, 28 × 20 cm

41122

*Des anges avec une couronne de lauriers* v. 1783

Plume et encre brune avec lavis gris sur papier vergé, 27,6 × 19,2 cm

41123

Don de Marjorie Bronfman, Westmount

**Vimercati, Carlo** (Italie, 1660-1715)

*Figure enturbannée assise, étude de draperie et portrait d'homme* v. 1700

Sanguine avec rehauts de blanc sur papier vergé, 25,1 × 21,7 cm

40993

Don de Sidney et Gladye Bregman, Toronto

### Achats

**Cesi, Bartolomeo** (Italie, 1556 / 57-1620 / 29)

*Étude d'un homme debout tenant une urne* v. 1595

Sanguine sur papier vergé bleu,

33,7 × 14,5 cm

41142

**Cochin, Charles-Nicolas fils (d'après Jean-Baptiste Oudry)** (France, 1715-1790)  
*Le savetier et le financier, tiré de la série « Les Fables de La Fontaine »*  
(Livre III, Fable CXLIV) v. 1755  
Mine de plomb sur papier vergé ivoire,  
28,4 × 22,1 cm  
41139

**Delacroix, Eugène** (France, 1798-1863)  
*Christ en croix* v. 1853-1856  
Mine de plomb sur papier vélin ivoire,  
21 × 15,6 cm  
40978

**Géricault, Théodore** (France, 1791-1824)  
*Cenone et une nymphe* v. 1816  
Plume et encre brune sur mine de plomb  
avec lavis brun sur papier vélin beige,  
20,8 × 12,6 cm  
41034r  
*Nu* v. 1816  
Plume et encre brune sur mine de plomb  
avec lavis brun-orange sur papier vélin  
beige, 20,8 × 12,6 cm  
41034v  
Acheté grâce à une contribution de Guy  
Wildenstein, New York

**Parmigianino** (Italie, 1503-1540)  
*Paysage avec un jeune homme menant un âne* 1535  
Plume et encre brune avec rehauts de blanc  
sur papier vergé, 19,5 × 19,1 cm  
40992  
Acheté grâce à l'appui des mécènes du Cercle  
de la Fondation du Musée des beaux-arts du  
Canada, des Mercredis culturels du Cercle  
des bénévoles du Musée des beaux-arts du  
Canada, et d'un donateur anonyme

**Schwitters, Kurt** (Allemagne, 1887-1948)  
*Mz 426 Chiffres* 1922  
Papier journal, papiers imprimés et colorés  
sur papier vélin rose, 20 × 16,8 cm  
41089

**Sogliani, Giovanni Antonio** (Italie,  
1492-1544)  
*Une jeune femme agenouillée* v. 1520  
Pierre noire avec rehauts de blanc et pinceau  
et encre noire sur papier vergé chamouis,  
30,6 × 21,5 cm  
41080

**Valkenborch, Frederik Van** (Flandre,  
v. 1566-1623)  
*Paysage montagneux et rivière avec des chasseurs  
et des pêcheurs* v. 1590-1600  
Plume et encre noire avec lavis, aquarelle et  
gouache sur papier vergé, 19,6 × 29,8 cm  
41047r

*Études de main* v. 1590-1600  
Sanguine sur papier vergé, 19,6 × 29,8 cm  
41047v  
Acheté grâce aux fonds des Amis du Cabinet  
des Estampes

## ESTAMPES EUROPÉENNES ET AMÉRICAINES

**Dons**  
**Callot, Jacques** (France, 1592-1635)  
*La lumière du cloître* 1628  
Suite de 27 eaux-fortes sur papier vergé,  
collées en plein sur 3 feuilles de  
papier vergé, 6,4 × 8,4 cm chacune (approx.)  
41022.1-27  
*Les pénitents et pénitentes* 1632  
Suite de six eaux-fortes sur papier vergé,  
collées sur une feuille de carton, 6,4 × 4,4 cm  
chacune (approx.)  
41023.1-6  
Don de l'American Friends of Canada  
Committee, Inc., grâce à la générosité de  
D<sup>r</sup> David H. Weinglass et M<sup>me</sup> Marilyn  
Carbonell

**Couvay, Jean (d'après Nicolas Poussin)**  
(France, 1622-1675)  
*Le martyr de saint Barthélemy* 1655  
Gravure au burin sur papier vergé,  
62,9 × 45,3 cm; image : 57 × 34,5 cm  
41000  
Don de l'American Friends of Canada  
Committee, Inc., grâce à la générosité de  
James E. Bergquist

**Fantin-Latour, Henri** (France, 1836-1904)  
*Réveil* v. 1887  
Lithographie sur papier japon, 32,5 × 23,4 cm;  
image : 20,5 × 15 cm  
41021  
Don de l'American Friends of Canada  
Committee, Inc., grâce à la générosité de  
D<sup>r</sup> David H. Weinglass et M<sup>me</sup> Marilyn  
Carbonell

**Knight, Laura** (Grande-Bretagne, 1877-1970)  
*La soirée (Jean)* 1923  
Eau-forte et aquarelle sur papier vélin,  
31 × 23 cm  
41002  
*La splendeur de septembre* 1937  
Offset sur papier vélin, 101,5 × 63,3 cm  
41003  
*La fraîcheur de septembre* 1937  
Offset sur papier vélin, 101,5 × 63,3 cm  
41004

*L'hiver* 1937  
Offset sur papier vélin, 101,4 × 63,1 cm  
41005  
Don de l'American Friends of Canada  
Committee, Inc., grâce à la générosité de G.  
Frederic Bolling et Valerie A. Withington,  
Detroit

## Achats

**Ghisi, Giorgio (d'après Giovanni Battista Bertani)** (Italie, 1520-1582)  
*Le jugement de Paris* 1555  
Gravure sur papier vergé ivoire, 40,2 × 53 cm  
rogné à la planche  
41130

## PHOTOGRAPHIES

**Dons**  
**Adams, Shelby Lee** (États-Unis, né en 1950)  
*Frère Shell maniant le feu* 1987, tiré en 1990  
Épreuve à la gélatine argentique,  
50,5 × 40,7 cm; image : 47,1 × 38,1 cm  
41006  
*This Questan* 1991  
Épreuve à la gélatine argentique,  
50,5 × 40,7 cm; image : 47,2 × 37,7 cm  
41007  
*La cuisine d'Anne* 1992  
Épreuve à la gélatine argentique,  
40,5 × 50,3 cm; image : 37,4 × 48,1 cm  
41008  
*Le menuisier* 1992, tiré en 1995  
Épreuve à la gélatine argentique,  
40,3 × 50,7 cm; image : 37,3 × 48,2 cm  
41009  
*Le porche arrière chez Leonard* 1992  
Épreuve à la gélatine argentique,  
50,3 × 40,5 cm; image : 47,2 × 37,2 cm  
41010  
*Le tue-mouches* 1992, tiré en 1995  
Épreuve à la gélatine argentique,  
40,6 × 50,5 cm; image : 36,3 × 47,9 cm  
41011  
*Autoportrait avec Martha et Kizzie* 1992,  
tiré en 1995  
Épreuve à la gélatine argentique,  
40,6 × 50,5 cm; image : 32,1 × 47,9 cm  
41012  
*Les frères Napier avec jeunes chiens* 1993,  
tiré en 1995  
Épreuve à la gélatine argentique,  
40,2 × 50,6 cm; image : 35,8 × 48,5 cm  
41013

- Le coin de Hort* 1993  
Épreuve à la gélatine argentique,  
40,5 × 50,4 cm; image : 37,7 × 48,4 cm  
41014
- Scott Stidham* 1993  
Épreuve à la gélatine argentique,  
50,6 × 40,3 cm; image : 47,4 × 37,9 cm  
41015
- L'imperméable du midi* 1993, tiré en 1995  
Épreuve à la gélatine argentique,  
50,4 × 40,6 cm; image : 47,2 × 38,4 cm  
41016
- Crow avec des boîtes de tomates* 1994  
Épreuve à la gélatine argentique,  
40,3 × 50,8 cm; image : 36,2 × 48,1 cm  
41017
- Le pont suspendu* 1994, tiré en 1995  
Épreuve à la gélatine argentique,  
50,4 × 40,7 cm; image : 47,3 × 38,4 cm  
41018
- Maudie* 1996  
Épreuve à la gélatine argentique,  
50,4 × 40,6 cm; image : 46,9 × 38,1 cm  
41019
- Berthie sur son lit* 1996  
Épreuve à la gélatine argentique,  
40,7 × 50,4 cm; image : 37,7 × 48,1 cm  
41020
- Don de l'American Friends of Canada  
Committee, Inc., grâce à la générosité de  
Anne S. Leaf
- Bing, Ilse** (Allemagne/États-Unis, 1899-1998)  
*Paris* 1933, tiré v. 1955  
Épreuve à la gélatine argentique, 28,2 × 22,3 cm  
40986
- Paris* 1933, tiré v. 1955  
Épreuve à la gélatine argentique, 28,3 × 22,3 cm  
40987
- Vue par la fenêtre, 8, rue Varenne* 1935,  
tiré v. 1955  
Épreuve à la gélatine argentique, 19,1 × 28,3 cm  
40988
- Les acrobates au cirque* 1936, tiré v. 1955  
Épreuve à la gélatine argentique, 22,3 × 28,3 cm  
40989
- Sans titre* 1936, tiré v. 1955  
Épreuve à la gélatine argentique, 28,1 × 19,4 cm  
40990
- Sans titre* 1939, tiré v. 1955  
Épreuve à la gélatine argentique, 19,8 × 28 cm  
40991
- Don de la succession de Ilse Bing Wolff
- Mertin, Roger** (États-Unis, 1942-2001)  
*Pultneyville, New York* 1977, tiré en 1980  
Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
20,2 × 25,2 cm; image : 19,5 × 24,5 cm  
41222
- Bord de la route, New York* 1977, tiré en 1980  
Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
20,2 × 25,2 cm; image : 19,5 × 24,4 cm  
41223
- Don de George R. Carmody, Ottawa
- Purcell, Rosamond W.** (États-Unis, née en  
1942)  
*Un bloc d'ammonites coupé et poli* avant 1992,  
tiré v. 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
40,6 × 50,8 cm; image : 31,9 × 48 cm  
41210
- Une ammonite enfermée par une petite coquille*  
1994, tiré v. 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
50,8 × 40,6 cm; image : 48,2 × 31,8 cm  
41211
- Don de Victor Rygiel, Ottawa
- Un bébé avec colliers* 1990, tiré en 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
35,6 × 27,9 cm; image : 34,3 × 22,5 cm  
41212
- Les flamants* 1986, tiré en 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
50,8 × 40,6 cm; image : 47,5 × 31,6 cm  
41213
- Les pieds d'une personne trouvée dans une  
tourbière* 1985, tiré en 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
40,6 × 50,8 cm; image : 31,8 × 48,1 cm  
41214
- Don de Barbara V. Legowski, Ottawa
- Les piquants* 1992, tiré en 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
40,5 × 50,8 cm; image : 32,7 × 49,3 cm  
41215
- Les grenouilles* 1994, tiré en 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
50,8 × 40,6 cm; image : 44,6 × 31,8 cm  
41216
- Un crâne phrénologique* 1995, tiré en 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
50,8 × 40,6 cm  
41217
- Papillons de nuit Samia* 1986, tiré en 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
50,8 × 40,5 cm; image : 48 × 32,1 cm  
41218
- Trois squelettes anencéphales* 1997, tiré en 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
40,6 × 50,8 cm; image : 34,9 × 48,1 cm  
41219
- Don de Kathryn Finter et Jim des Rivières,  
Ottawa
- Guit-guit* 1995, tiré en 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
40,6 × 50,8 cm; image : 31,8 × 48,2 cm  
41220
- Trois squelettes, Saint-Petersbourg* avant 1992,  
tiré v. 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
50,8 × 40,6 cm; image : 48,1 × 31,7 cm  
41221
- Don de David E. Wright et Mary Beth Sweet,  
Ottawa
- Bouche et nez d'un Espagnol* 1987, tiré v. 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
50,8 × 40,6 cm; image : 48,2 × 31,9 cm  
41224
- Un bocal contenant des objets non catalogués*  
avant 1992, tiré v. 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
50,8 × 40,6 cm; image : 47,9 × 31,7 cm  
41225
- Trois bras : l'un avec corne, l'autre avec vérole,  
le troisième avec gangrène* 1993, tiré v. 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
40,6 × 50,8 cm; image : 31,8 × 48,1 cm  
41226
- Don de George R. Carmody, Ottawa
- Une chauve-souris évidée et colorée* avant 1986,  
tiré en 1995  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
40,6 × 50,8 cm; image : 31,8 × 48,2 cm  
41228
- Volaille de la jungle* avant 1986, tiré en 1988  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
50,8 × 40,6 cm; image : 48,1 × 31,8 cm  
41229
- Don de Amalia et Stan Winer, Ottawa
- Plumes d'un oiseau de paradis* 1985, tiré v. 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
50,8 × 40,6 cm; image : 48,1 × 31,8 cm  
41230
- Coquilles de crabe sur papier* avant 1992,  
tiré v. 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
40,6 × 50,8 cm; image : 30,5 × 45,7 cm  
41231
- Don de Michael E. Welsh, Ottawa

- Têtes de Nias* 1995, tiré v. 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
40,6 × 50,8 cm; image : 30 × 45,2 cm  
41232
- Colugos avant* 1986, tiré v. 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
40,6 × 50,8 cm  
41233
- Don de Barbara Gage Bolton, Ottawa
- Guit-guit d'Hawaï* 1990, tiré v. 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
40,7 × 50,8 cm; image : 31,9 × 48 cm  
41234
- Colliers en dents de chien* 1990, tiré v. 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
40,6 × 50,8 cm; image : 31,8 × 48,2 cm  
41235
- Pieds d'un singe langur* 1985, tiré v. 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
50,7 × 40,6 cm; image : 48,1 × 31,9 cm  
41236
- Don de Lewis E. Auerbach, Ottawa
- Trois squelettes* avant 1996, tiré en 1998 ?  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
40,6 × 50,8 cm; image : 30 × 45,2 cm  
41237
- Singe de nuit* 1986, tiré v. 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
50,8 × 40,6 cm; image : 47,5 × 31,6 cm  
41238
- Crânes dans une vitrine au soleil* 1993,  
tiré en 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
40,6 × 50,8 cm; image : 31,9 × 48,2 cm  
41239
- Don de Zavie et Ida Miller, Ottawa
- Squelette de singe tenant un livre* 1996 ?,  
tiré v. 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
40,6 × 50,8 cm; image : 30 × 45,2 cm  
41240
- Détail d'une colonne vertébrale* 1993 ?,  
tiré en 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
50,8 × 40,6 cm; image : 48,2 × 31,8 cm  
41241
- Une lotte de mer* 1985, tiré v. 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
40,6 × 50,8 cm; image : 32,2 × 48,4 cm  
41242
- Un chat* 1985, tiré v. 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
50,8 × 40,6 cm; image : 48,2 × 31,8 cm  
41243
- Don de Zavie et Ida Miller, Ottawa, en hom-  
mage à Jean Druker
- Tête d'un enfant avec un bonnet turc* 1993, tiré  
v. 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
50,8 × 40,6 cm; image : 48,1 × 31,8 cm  
41244
- Les chiens de van Heurn* 1990, tiré v. 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
40,7 × 50,8 cm; image : 31,8 × 48,2 cm  
41245
- Don de Brian et Lynda MacIsaac, Ottawa
- Papillons Paradicea* avant 1997, tiré v. 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
40,6 × 50,8 cm; image : 32,2 × 48,2 cm  
41246
- Collection des médicaments et poisons* 1985,  
tiré v. 1998  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
40,6 × 50,8 cm; image : 31,9 × 48 cm  
41247
- Développement embryonnaire du fœtus, sept  
stades* 1993  
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),  
50,8 × 40,6 cm; image : 48,1 × 32,9 cm  
41248
- Don d'Irwin Reichstein, Ottawa
- Schneider, Gary** (États-Unis, né en Afrique  
du Sud en 1954)  
*Légume* 1993, tiré en 1994  
Épreuve à la gélatine argentique,  
86,7 × 74,4 cm; image : 85,7 × 73,1 cm  
41227
- Don de Amalia et Stanley Winer, Ottawa
- Telma* 1990  
Épreuve à la gélatine argentique,  
92,3 × 74,6 cm; image : 91,1 × 73,4 cm  
40998
- Datura* 1996, tiré en 1999  
Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
92,7 × 74,8 cm; image : 91,5 × 73,6 cm  
41124
- Ann* 1999  
Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
91,5 × 74,9 cm; image : 91,5 × 73,6 cm  
41125
- Don de l'American Friends of Canada  
Committee, Inc., grâce à la générosité de  
John Erdman
- Solomon, Rosalind** (États-Unis, née en  
1930)  
*Mère Rosa Cedro* 1981  
Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
50,6 × 40,8 cm; image : 39,2 × 39,3 cm  
41157
- Sacrifice lors de la fête du buffle* 1981, tiré en  
1982  
Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
50,5 × 40,5 cm; image : 38,8 × 38,8 cm  
41158
- Poupée et lampes à l'huile* 1981, tiré en 2001  
Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
50,4 × 40,5 cm; image : 39,3 × 39,2 cm  
41159
- Satyajit Ray* 1981, tiré en 1982  
Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
50,6 × 40,5 cm; image : 38,8 × 38,8 cm  
41160
- Les défenseurs des divinités* 1981, tiré en 1982  
Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
50,6 × 40,5 cm; image : 38,8 × 38,8 cm  
41161
- Les démons de Kali* 1981, tiré en 1982  
Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
50,5 × 40,5 cm; image : 38,9 × 38,8 cm  
41162
- Les garçons de Rhada* 1982, tiré en 1983  
Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
50,5 × 40,5 cm; image : 38,8 × 38,7 cm  
41163
- Pieds d'une divinité* 1982, tiré en 2001  
Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
50,5 × 40,5 cm; image : 39,1 × 38,9 cm  
41164
- Avant l'immersion de la déesse Durga* 1982,  
tiré en 1983  
Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
50,3 × 40,5 cm; image : 39,1 × 38,8 cm  
41165
- Pêcher à la drague* 1983, tiré en 1984  
Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
50,5 × 40,4 cm; image : 39,2 × 39,1 cm  
41166
- Graffiti du métro* 1984, tiré en 2002  
Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
50,5 × 40,6 cm; image : 39 × 39 cm  
41167
- « *Enceinte de sept mois et demi et je veux rentrer  
chez moi* » 2000  
Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
50,5 × 40,7 cm; image : 38,8 × 38,7 cm  
41168
- Don de Joel Solomon, Vancouver

*Shakti et ses branches de roncier* 1981,  
tiré en 1982

Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
50,5 × 40,5 cm; image : 38,8 × 38,8 cm  
41170

*Ganesh Pyne, peintre* 1982

Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
50,5 × 40,5 cm; image : 38,8 × 38,8 cm  
41171

*Une barge, Midnapur, Bengale occidentale* 1983,  
tiré en 1984

Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
50,5 × 40,5 cm; image : 38,9 × 38,9 cm  
41172

*Indira Gandhi, première ministre* 1982,  
tiré en 1983

Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
50,5 × 40,5 cm; image : 38,9 × 38,9 cm  
41173

*Les pèlerins* 1981, tiré en 1984

Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
50,5 × 40,5 cm; image : 39 × 38,7 cm  
41174

*Portière du métro* 1984, tiré en 1989

Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
50,5 × 40,5 cm; image : 38,6 × 38,8 cm  
41175

« *Qu'est-ce que la vie ?* » 1985, tiré en 1986

Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
50,5 × 40,5 cm; image : 39,1 × 38,9 cm  
41176

*Une fille dans Washington Square* 1986

Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
50,4 × 40,4 cm; image : 38,5 × 38,9 cm  
41177

*Une peintre de East Village* 1986

Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
50,4 × 40,5 cm; image : 39,4 × 39 cm  
41178

*Shark Beach* 1988, tiré en 1990

Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
50,4 × 40,5 cm; image : 38 × 38,2 cm  
41179

*Sculpture d'une pierre tombale* 1976

Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
50,6 × 40,6 cm; image : 36,9 × 37,5 cm  
41180

*Rosalynn Carter, femme du Président* 1978,  
tiré en 1980

Épreuve à la gélatine argentique, virée,  
50,6 × 40,5 cm; image : 38,5 × 38,7 cm  
41181

Don de l'artiste, New York

## Achats

**Bellmer, Hans** (Allemagne / France,  
1902-1975)

*Sans titre, tiré de « La poupée »* 1934, tiré en 1936  
Épreuve à la gélatine argentique, 11,6 × 7,7 cm  
40980

*Sans titre, tiré de « La poupée »* 1934, tiré en 1936  
Épreuve à la gélatine argentique, 7,7 × 11,7 cm  
40981

**Eigen, Frauke** (Allemagne, née en 1969)

*Fundstücke (Objets trouvés), Kosovo* 2000  
2000, tiré en 2001  
Portefolio dans un boîtier recouvert de lin  
gris, contenant 14 épreuves à la gélatine  
argentique, page de titre, textes et table des  
matières, folio : 54,7 × 53,9 × 7 cm  
40985.1-14

*Garçon I de la série « Prendre le bain, Kosovo »*  
2000, tiré en 2002  
Épreuve à la gélatine argentique,  
60,5 × 50,5 cm  
41028

*Fille I de la série « Prendre le bain, Kosovo »*  
2000, tiré en 2002

Épreuve à la gélatine argentique,  
60,4 × 50,5 cm  
41029

**Grauerholz, Angela** (Canada, née en  
Allemagne en 1952)

*Livre de privation no 8 (couverture)* 2001  
Épreuve au jet d'encre, encadrée,  
100 × 60 cm approx.; image : 73 × 56 cm  
approx.; cadre intégral : 113,8 × 92,7 × 3,3 cm  
41110

*Livre de privation no 55 (dos)* 2001  
Épreuve au jet d'encre, encadrée,  
100 × 60 cm approx.; image : 73 × 56 cm  
approx.; cadre intégral : 113,9 × 92,8 × 3,3 cm  
41111

*Livre de privation no 181 (dos)* 2001  
Épreuve au jet d'encre, encadrée,  
100 × 60 cm approx.; image : 73 × 56 cm  
approx.; cadre intégral : 113,8 × 92,9 × 3,2 cm  
41112

**James, Geoffrey** (Canada, né en Grande-  
Bretagne en 1942)

*Nouvelles maisons au coin des rues Langstaff et  
Dufferin, Vaughan* 1999  
Épreuve à développement chromogène,  
102 × 127 cm approx.; cadre intégral :  
105,5 × 130,8 × 4,9 cm  
41140

**Käsebier, Gertrude** (États-Unis, 1852-1934)

*Saint John's, Terre-Neuve* 1912  
Épreuve au platine, 19 × 23,6 cm  
40979

**Levitt, Helen** (États-Unis, née en 1918)

*New York* 1940  
Épreuve à la gélatine argentique,  
18,5 × 24,1 cm  
41072

**Llewelyn, John Dillwyn, Cercle de**  
(Grande-Bretagne, 1810-1882)

*Les fougères v. 1848-1852*  
Épreuve à l'albumine argentique,  
20,1 × 24,2 cm  
41027

**Roh, Franz** (Allemagne, 1890-1965)

*Sans titre v. 1922-1928*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
18,2 × 24 cm  
41135

**Ruwedel, Mark** (États-Unis, né en 1954)

*Earthworks : Portefolio I* 2000  
Portefolio dans un boîtier recouvert de toile  
grise, contenant 10 épreuves à la gélatine  
argentique, folio : 43 × 53,5 × 3,7 cm  
41040.1-10  
Acheté grâce au fonds du Photography  
Collectors Group

**Strand, Paul** (États-Unis, 1890-1976)

*Un pêcheur de Gaspé* 1936, tiré en juillet 1937 ?  
Épreuve à la gélatine argentique,  
14,8 × 11,7 cm  
41141

*Plage de Percé, Gaspé* 1929, tiré v. 1945

Épreuve à la gélatine argentique,  
12,6 × 15,3 cm; image : 11,9 × 14,7 cm  
41145

*Grange, Gaspé* 1936

Épreuve au platine, vernie, 12,4 × 15,7 cm;  
image : 12,4 × 15,7 cm  
41146

**Thiel, Frank** (Allemagne, né en 1966)

*Stadt 2/36/B (Berlin)* 1998  
Épreuve à développement chromogène,  
laminé sur plexiglas, 100 × 139 cm  
à la vue; image : 80 × 119,4 cm;  
cadre intégral : 103,3 × 142,3 × 2,8 cm  
41048

*Stadt 9/33/A (Berlin)* 2001

Épreuve à développement chromogène,  
laminé sur plexiglas, 175 × 225 cm  
à la vue; image : 142,1 × 195,3 cm; cadre  
intégral : 180,7 × 230 × 4 cm  
41049

## Dons

**Cumming, Donigan** (né aux États-Unis en 1947)

*Le 11 octobre 1991, du Journal de Harry*

11 octobre 1991

Épreuve à la gélatine argentique, image :  
112,6 × 76,1 cm

2002.156

*Le 21 novembre 1991, du Journal de Harry*

21 novembre 1991

Épreuve à la gélatine argentique, image :  
112,6 × 76,1 cm

2002.157

*Le 21 novembre 1991, du Journal de Harry*

21 novembre 1991

Épreuve à la gélatine argentique, image :  
112,6 × 76,1 cm

2002.158

*Le 23 octobre 1991, du Journal de Harry*

23 octobre 1991

Épreuve à la gélatine argentique, image :  
112,6 × 76,1 cm

2002.159

*Le 20 mai 1992, du Journal de Harry*

Épreuve à la gélatine argentique, image :  
112,6 × 76,1 cm

2002.160

*Le 12 décembre 1991, du Journal de Harry*

12 décembre 1991

Épreuve à la gélatine argentique, image :  
112,6 × 76,1 cm

2002.161

*Le 14 novembre 1991, du Journal de Harry*

14 novembre 1991

Épreuve à la gélatine argentique, image :  
112,6 × 76,1 cm

2002.162

*Le 21 mai 1992, du Journal de Harry*

Épreuve à la gélatine argentique, image :  
112,6 × 76,1 cm

2002.165

*Le 20 mai 1992, du Journal de Harry*

Épreuve à la gélatine argentique, image :  
112,6 × 76,1 cm

2002.166

*Le 27 mai 1992, du Journal de Harry*

Épreuve à la gélatine argentique, image :  
112,6 × 76,1 cm

2002.167

*Le 27 mai 1992, du Journal de Harry*

Épreuve à la gélatine argentique,

112,6 × 76,1 cm

2002.168

*Le 27 mai 1992, du Journal de Harry*

Épreuve à la gélatine argentique, image :  
112,6 × 76,1 cm

2002.169

*Le 20 mai 1992, du Journal de Harry*

Épreuve à la gélatine argentique, image :  
112,6 × 76,1 cm

2002.170

*Le 27 mai 1992, du Journal de Harry*

Épreuve à la gélatine argentique, image :  
112,6 × 76,1 cm

2002.171

Don de l'artiste, Montréal

**Maggs, Arnaud** (né en 1926)

*Répertoire* 1997

48 épreuves à développement chromogène

(Fujicolor), 250 × 720 cm total; image :

51 × 61 cm chacune

2003.0117.2

Don de l'artiste, Toronto, 2003

**Malak** (1915–2001)

*Vue de la Bibliothèque du Parlement à partir de la passerelle de la coupole, Ottawa* 1999

Épreuve à développement chromogène,  
76 × 86 cm

2003.25

*Hall de la Confédération, édifice du Parlement,*

*Ottawa* 1999

Épreuve à développement chromogène,  
76 × 86 cm

2003.26

*Entrée du Sénat, édifice du Parlement, Ottawa*

1999

Épreuve à développement chromogène,  
61 × 76 cm

2003.27

*Vue du Parlement à partir de Rideau Hall,*

*Ottawa* 1968

Épreuve à développement chromogène,  
50,5 × 61 cm

2003.28

*Entrée de la Bibliothèque du Parlement,*

*Ottawa* 1999

Épreuve à développement chromogène,  
40,5 × 50,5 cm

2003.29

*Pleine lune au-dessus des édifices du Parlement,*

*Ottawa* 1990

Épreuve à développement chromogène,  
50,5 × 61 cm

2003.30

Don de Malak Photographs Ltd., Ottawa

**Sharp, Vincent** (1938–1998)

*Sans titre v.* 1970–1975

Épreuve à la gélatine argentique,  
28 × 35,4 cm; image : 16,9 × 25 cm

2003.31

*Sans titre v.* 1970–1975

Épreuve à la gélatine argentique,  
28 × 35,5 cm; image : 21,2 × 31,7 cm

2003.32

*Sans titre v.* 1970–1975

Épreuve à la gélatine argentique,  
15,9 × 23,5 cm; image : 15,2 × 22,9 cm

2003.33

*Sans titre v.* 1970–1975

Épreuve à la gélatine argentique,  
25,4 × 20,3 cm; image : 22,9 × 15,2 cm

2003.34

*Sans titre v.* 1970–1975

Épreuve à la gélatine argentique,  
25,4 × 20,3 cm; image : 22,9 × 15,3 cm

2003.35

*Sans titre v.* 1970–1975

Épreuve à la gélatine argentique,  
28 × 35,4 cm; image : 18,4 × 18,2 cm

2003.36

*Sans titre v.* 1970–1975

Épreuve à la gélatine argentique,  
28 × 35,5 cm; image : 18,5 × 27,9 cm

2003.37

*Sans titre v.* 1970–1975

Épreuve à la gélatine argentique,  
35,5 × 28 cm; image : 22,9 × 22,8 cm

2003.38

*Sans titre v.* 1973–1977

Épreuve à la gélatine argentique,  
28 × 35,4 cm; image : 18,5 × 27,9 cm

2003.39

*Sans titre* 1974

Épreuve à la gélatine argentique,  
28 × 35,5 cm; image : 18,4 × 27,9 cm

2003.40

*Sans titre* 1975

Épreuve à la gélatine argentique,  
28 × 35,5 cm; image : 19,5 × 27,9 cm

2003.41

*Sans titre v.* 1973–1977

Épreuve à la gélatine argentique,  
27,9 × 35,4 cm; image : 20 × 30,5 cm

2003.42

*Sans titre v.* 1973–1977

Épreuve à la gélatine argentique,  
28 × 35,4 cm; image : 20,4 × 30,4 cm

2003.43

*Sans titre v.* 1973–1977

Épreuve à la gélatine argentique,  
27,9 × 35,4 cm; image : 21,1 × 31,7 cm

2003.44

*Sans titre* 1975

Épreuve à la gélatine argentique,  
28 × 35,4 cm; image : 16,9 × 24,9 cm

2003.45

*Sans titre* 1975

Épreuve à la gélatine argentique,  
27,9 × 35,4 cm; image : 18,4 × 27,9 cm  
2003.46

*Sans titre* v. 1973-1977

Épreuve à la gélatine argentique,  
27,9 × 35,4 cm; image : 21,1 × 31,7 cm  
2003.47

*Sans titre* v. 1973-1977

Épreuve à la gélatine argentique,  
28,1 × 35,4 cm; image : 20,5 × 30,5 cm  
2003.48

*Sans titre* 1975

Épreuve à la gélatine argentique,  
27,9 × 35,5 cm; image : 18,4 × 27,9 cm  
2003.49

*Sans titre* 1975

Épreuve à la gélatine argentique,  
35,5 × 28 cm; image : 28 × 18,5 cm  
2003.50

*Sans titre* 1975

Épreuve à la gélatine argentique,  
35,4 × 28,1 cm; image : 27,9 × 18,6 cm  
2003.51

*Sans titre* 1975

Épreuve à la gélatine argentique,  
35,4 × 28 cm; image : 27,9 × 18,5 cm  
2003.52

*Sans titre* v. 1973-1977

Épreuve à la gélatine argentique,  
35,3 × 28 cm; image : 27,9 × 18,5 cm  
2003.53

*Sans titre* 1976

Épreuve à la gélatine argentique,  
35,5 × 28 cm; image : 27,8 × 18,4 cm  
2003.54

*Sans titre* 1974

Épreuve à la gélatine argentique,  
28,1 × 35,5 cm; image : 18,5 × 27,9 cm  
2003.55

*Sans titre* 1974

Épreuve à la gélatine argentique,  
28 × 35,4 cm; image : 18,4 × 27,8 cm  
2003.56

*Sans titre* 1973

Épreuve à la gélatine argentique,  
35,6 × 27,8 cm; image : 25,5 × 25,4 cm  
2003.57

*Sans titre* 1975

Épreuve à la gélatine argentique,  
35,5 × 28 cm; image : 27,9 × 18,4 cm  
2003.58

*Sans titre* 1975

Épreuve à la gélatine argentique,  
35,5 × 27,9 cm; image : 27,9 × 18,4 cm  
2003.59

*Sans titre* 1975

Épreuve à la gélatine argentique,  
27,9 × 35,4 cm; image : 18,4 × 27,9 cm  
2003.60

*Sans titre* 1973

Épreuve à la gélatine argentique,  
35,5 × 27,9 cm; image : 27,9 × 18,4 cm  
2003.61

*Sans titre* v. 1973-1977

Épreuve à la gélatine argentique,  
28 × 35,4 cm; image : 25,4 × 25,4 cm  
2003.62

*Sans titre* 1975

Épreuve à la gélatine argentique,  
35,4 × 27,9 cm; image : 27,9 × 18,4 cm  
2003.63

*Sans titre* v. 1973-1977

Épreuve à la gélatine argentique,  
35,4 × 28 cm; image : 30,3 × 20,3 cm  
2003.64

*Sans titre* 1975

Épreuve à la gélatine argentique,  
35,4 × 28 cm; image : 27,9 × 18,4 cm  
2003.65

*Sans titre* v. 1973-1977

Épreuve à la gélatine argentique,  
35,5 × 28 cm; image : 32,9 × 21,4 cm  
2003.66

*Sans titre* 1976

Épreuve à la gélatine argentique,  
35,5 × 27,9 cm; image : 27,9 × 18,4 cm  
2003.67

*Sans titre* v. 1973-1977

Épreuve à la gélatine argentique,  
28 × 35,5 cm; image : 18,4 × 27,9 cm  
2003.68

*Sans titre* 1982

Épreuve à la gélatine argentique,  
35,4 × 28,1 cm; image : 25,3 × 25,7 cm  
2003.69

*Sans titre* 1982

Épreuve à la gélatine argentique,  
28,1 × 35,4 cm; image : 25,5 × 33,4 cm  
2003.70

*Sans titre* 1980

Épreuve à la gélatine argentique,  
33 × 25,3 cm; image : 20,4 × 20,4 cm  
2003.71

*Sans titre* 1982

Épreuve à la gélatine argentique,  
28 × 35,4 cm; image : 25,5 × 33,2 cm  
2003.72

*Sans titre* 1982

Épreuve à la gélatine argentique,  
35,3 × 28,1 cm; image : 33,2 × 25,6 cm  
2003.73

*Sans titre* v. 1980-1983

Épreuve à la gélatine argentique,  
35,4 × 28,1 cm; image : 33,4 × 25,4 cm  
2003.74

*Sans titre* 1982

Épreuve à la gélatine argentique,  
28,2 × 35,4 cm; image : 25,8 × 33,3 cm  
2003.75

*Sans titre* 1982

Épreuve à la gélatine argentique,  
28,1 × 35,4 cm; image : 25,5 × 33,3 cm  
2003.76

*Sans titre* 1982

Épreuve à la gélatine argentique,  
28,2 × 35,4 cm; image : 25,6 × 33,3 cm  
2003.77

*Sans titre* 1982

Épreuve à la gélatine argentique,  
28,2 × 35,4 cm; image : 25,6 × 33,4 cm  
2003.78

*Tempus Edax Rerum (Le Temps dévoreur de toutes choses)* 1979

Portefolio dans un boîtier recouvert de toile beige, contenant 12 épreuves à la gélatine argentique et une page de titre, boîtier : 33,2 × 33,2 × 4 cm  
2003.79.1-12  
Don de Betty Ferguson, Puslinch (Ontario)

## Achats

**Cumming, Donigan** (né aux États-Unis en 1947)

*Le 29 août 1991, du Journal de Harry* 29 août 1991  
Épreuve à la gélatine argentique, image : 112,6 × 76,1 cm  
2002.163

*Le 6 juillet 1991, du Journal de Harry* 6 juillet 1991  
Épreuve à la gélatine argentique, image : 112,6 × 76,1 cm  
2002.164

*Le 17 décembre 1991, du Journal de Harry* 17 décembre 1991  
Épreuve à la gélatine argentique, image : 112,6 × 76,1 cm  
2002.172

*Le 10 avril 1992, du Journal de Harry* 10 avril 1992  
Épreuve à la gélatine argentique, image : 112,6 × 76,1 cm  
2002.173

**Holownia, Thaddeus** (né en Grande-Bretagne en 1949)

*Pont Rockland 1981-2000* 1981-2000  
16 épreuves à la gélatine argentique, 20,4 × 46,8 cm chacune; image : 16 × 41,4 cm chacune  
2003.2.1-16

**James, Geoffrey** (né en Grande-Bretagne en 1942)

*Devant la gare Saint-Lazare* 1992  
Épreuve à la gélatine argentique,  
63,5 × 71,2 cm; image : 37,9 × 46,1 cm  
2003.11

*Rue Charlemagne* 2000  
Épreuve à la gélatine argentique,  
76,2 × 84 cm; image : 48,4 × 58,5 cm  
2003.12

*Boulevard Haussmann, Paris* 1996  
Épreuve à la gélatine argentique,  
81,5 × 89 cm; image : 46,6 × 57,3 cm  
2003.13

*Gare du Nord* 2000  
Épreuve à la gélatine argentique,  
63,5 × 71,3 cm; image : 35,4 × 44,9 cm  
2003.14

*Rue Alibert, Paris* 2000  
Épreuve à la gélatine argentique,  
63,4 × 71,2 cm; image : 39 × 44,6 cm  
2003.15

*Boulevard Saint-Martin, Paris* 2000  
Épreuve à la gélatine argentique,  
63,5 × 71,2 cm; image : 35,1 × 45,2 cm  
2003.16

*Quai de la Tournelle* 2000  
Épreuve à la gélatine argentique,  
76,3 × 83,9 cm; image : 48,4 × 58,3 cm  
2003.17

*Rotonde de la Villette* 2000  
Épreuve à la gélatine argentique,  
63,6 × 71,2 cm; image : 38,4 × 48,2 cm  
2003.18

*Boulevard la Chapelle* 2000  
Épreuve à la gélatine argentique,  
76,1 × 83,9 cm; image : 48,3 × 58,4 cm  
2003.19

*Boulevard la Chapelle* 2000  
Épreuve à la gélatine argentique,  
76,1 × 83,9 cm; image : 48,4 × 58,4 cm  
2003.20

*Boulevard la Chapelle* 2000  
Épreuve à la gélatine argentique,  
76,2 × 83,9 cm; image : 47 × 58,7 cm  
2003.21

*Rue des Haies, Paris* 2000  
Épreuve à la gélatine argentique,  
63,5 × 71,2 cm; image : 35,9 × 44,5 cm  
2003.22

*Boulevard Poniatowski, Paris* 2000  
Épreuve à la gélatine argentique,  
63,5 × 71,2 cm; image : 35,7 × 44,9 cm  
2003.23

*Boulevard Poniatowski* 2000  
Épreuve à la gélatine argentique,  
76,9 × 83,9 cm; image : 45,6 × 55,5 cm  
2003.24

**Lefebvre, Lucie** (née en 1956)  
*Marine* 2000  
Épreuves à développement chromogène  
montées sur aluminium, 162,5 × 226 cm  
total  
2002.154.1-3

**Maggs, Arnaud** (né en 1926)  
*48 vues* 1981-1983  
162 épreuves à la gélatine argentique,  
41 × 51 cm chacune (encadrée); image :  
40,5 × 50,5 cm chacune  
2003.1.1-162

**Malak** (1915-2001)  
*White River, Ontario* 1943, tiré en 2001  
Épreuve à la gélatine argentique,  
40,4 × 50,5 cm; image : 39 × 49,1 cm  
2003.3  
*Fermière en train de labourer un champ, Québec*  
1940, tiré en 2001  
Épreuve à la gélatine argentique,  
50,5 × 40,5 cm; image : 49,1 × 39,1 cm  
2003.4

*Projet hydroélectrique Des Joachims, Québec*  
1948, tiré en 2001  
Épreuve à la gélatine argentique,  
50,5 × 40,5 cm; image : 48,9 × 39 cm  
2003.5  
*Penmans Ltd., Saint-Hyacinthe, Québec* 1948,  
tiré en 2001  
Épreuve à la gélatine argentique,  
50,5 × 40,4 cm; image : 49,1 × 39,1 cm  
2003.6

*Aluminum Company of Canada, Kingston, Ontario* 1948, tiré en 2001  
Épreuve à la gélatine argentique,  
50,5 × 40,5 cm; image : 49,1 × 39,2 cm  
2003.7

*Chef cuisinier, restaurant du Parlement, Ottawa* 1951, tiré en 2001  
Épreuve à la gélatine argentique,  
50,5 × 40,5 cm; image : 49,1 × 39,1 cm  
2003.8

*Déchargement d'une cargaison de blé, Québec, Québec* 1956, tiré en 2001  
Épreuve à la gélatine argentique,  
40,4 × 50,5 cm; image : 39,1 × 49,2 cm  
2003.9

*Drave sur la rivière Tomasine au nord de Maniwaki, Québec* 1948  
Épreuve à la gélatine argentique,  
54,3 × 43,7 cm; image : 50,4 × 40,5 cm  
2003.10

**Massey, John** (né en 1950)  
*Les soldats napoléoniens* 2001  
Épreuve au jet d'encre, 103,1 × 119,3 cm  
encadrée  
2002.153

**Max, John** (né en 1936)  
*Série Un passeport infini* v. 1965-1972,  
tiré en 1971-1972  
160 épreuves à la gélatine argentique,  
40,6 × 50,7 cm chacune; image : 35 × 51 cm  
chacune  
2003.80.1-160

**Straiton, Ken** (né en 1949)  
*Terrain de baseball et immeuble résidentiel, plaine inondable de la rivière Tamagawa, Tokyo* 1998  
Tirée de la série *Sites de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
60,7 × 50,8 cm; image : 46,2 × 46,7 cm  
2002.174

*Maison et colline bétonnée, Kamakura* 1997  
Tirée de la série *Sites de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
60,8 × 50,8 cm; image : 46,4 × 47,2 cm  
2002.175

*Shibuya, la nuit, Tokyo* 1998  
Tirée de la série *Sites de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
60,8 × 50,9 cm; image : 40,3 × 46,8 cm  
2002.176

*Vue générale de la rivière Sumida depuis l'édifice et la brasserie Asakusa, Tokyo* 1997  
Tirée de la série *Sites de Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
60,8 × 50,9 cm; image : 46,3 × 46,9 cm  
2002.177

*Les bars Noborito, Kanagawa* 1997  
Tirée de la série *Moments à Tokyo*  
Épreuve à la gélatine argentique,  
50,4 × 40,6 cm; image : 36,4 × 36,9 cm  
2002.178

**Waddell, Stephen** (né en 1968)  
*Le pêcheur* 2000  
Épreuve à développement chromogène,  
155 × 104 cm encadrée  
2002.155



## PRÊTS

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA**

Entre le 1<sup>er</sup> avril 2002 et le 31 mars 2003, le Musée des beaux-arts du Canada a consenti le prêt de 358 œuvres de sa collection à 36 institutions canadiennes et à 40 institutions étrangères, qui les ont présentées dans le cadre des expositions suivantes. (Entre parenthèses, le nombre d'œuvres prêtées.)

**CANADA****Alberta****Glenbow Museum, Calgary**

*Carl Rungius: Artist, Sportsman*,  
10 juin 2000-1<sup>er</sup> juin 2003

Rungius, Carl (1)  
Présenté à la Collection McMichael d'art canadien, 1<sup>er</sup> juin-18 août 2002; au Gene Autry Western Heritage Museum, 23 février-1<sup>er</sup> juin 2003

*Banned in Canada*, 16 février-26 mai 2002  
Curnoe, Greg (1), Warhol, Andy (1)

*The Group of Seven in Western Canada*,  
13 juillet 2002-2 janvier 2004  
FitzGerald, L.L. (7), Harris, Lawren S. (2),  
Holgate, Edwin (2), Jackson, A.Y. (6),  
MacDonald, J.E.H. (5), Varley, F.H. (3)  
Présenté au Glenbow Museum, 13 juillet-  
14 octobre 2002; à l'Art Gallery of Nova  
Scotia, 2 novembre 2002-2 février 2003;  
à la Winnipeg Art Gallery, 22 février-  
18 mai 2003

**Colombie-Britannique****Vancouver Art Gallery, Vancouver**

*Gathie Falk*, 12 février 2000-17 novembre  
2002

Falk, Gathie (8)  
Présenté à la Beaverbrook Art Gallery,  
15 septembre-17 novembre 2002

*The Uncanny: Experiments in Cyborg Culture*,  
3 février 2002-janvier 2004  
Duchamp, Marcel (1), Epstein, Jacob (1),  
Léger, Fernand (1)  
Présenté à la Vancouver Art Gallery,  
3 février-25 mai 2002; à l'Edmonton Art  
Gallery,  
1<sup>er</sup> novembre 2002-28 février 2003

*Liz Magor*, 15 novembre 2002-25 mai 2003  
Magor, Liz (1)  
Présenté à la Vancouver Art Gallery,  
15 novembre 2002-23 février 2003;  
au Power Plant,  
21 mars-25 mai 2003

*Edward John Hughes*, 30 janvier 2003-  
15 mai 2004  
Hughes, E.J. (10)  
Présenté à la Vancouver Art Gallery,  
30 janvier-8 juin 2003

**Art Gallery of Greater Victoria, Victoria**  
*Mapworks and Journeys: Medrie MacPhee and  
Landon Mackenzie*, 22 mars-30 juin 2002  
MacPhee, Medrie (1)

*Above Ground: Mining Stories*, 12 juillet-  
13 octobre 2002  
Housser, Yvonne McKague (1), Jackson,  
A.Y. (3)

**Manitoba****Art Gallery of Southwestern Manitoba, Brandon**

An Exhibition Focusing on Kinetic  
Sculpture, 6 février-13 avril 2003  
Brener, Roland (2)

**Plug In Institute of Contemporary Arts, Winnipeg**

*Untitled*, 6 décembre 2002-20 juillet 2003  
Cardiff, Janet; Miller, George Bures (1)  
Présenté au Plug In Institute of  
Contemporary Arts, 6 décembre 2002-  
22 février 2003

**University of Manitoba: Gallery III, Winnipeg**

*Micah Lexier: 1*, 11 octobre-8 novembre 2002  
Lexier, Micah (1)

**Winnipeg Art Gallery, Winnipeg**

*Home Show*, 12 septembre 2002-26 janvier 2003  
Wall, Jeff (1)

**Nouvelle-Écosse****Art Gallery of Nova Scotia, Halifax**

The First Annual Sobey Art Award  
Ceremony, 5 décembre 2002-1<sup>er</sup> mars 2003  
Jungen, Brian (1)

**Ontario****Agnes Etherington Art Centre, Kingston**

*Better Worlds*, 13 juillet-27 octobre 2002  
Bond, Eleanor (1)

**Collection McMichael d'art canadien, Kleinburg**

*Places of Their Own: Emily Carr, Frida Kahlo,  
Georgia O'Keeffe*, 29 juin 2001-  
15 septembre 2002  
Carr, Emily (1), O'Keeffe, Georgia (1)  
Présenté au National Museum of Women in  
the Arts, 7 février-12 mai 2002; à la Vancouver  
Art Gallery, 15 juin-15 septembre 2002

**Museum London, London**

*Seeking the Ideal: The Athletic Sculptures of  
R. Tait McKenzie*, 23 juin 2001-23 mars 2003  
McKenzie, R. Tait (1)  
Présenté à la Owens Art Gallery,  
23 janvier-23 mars 2003

*The Drawings of Tony Urquhart*, 5 avril  
2002-14 décembre 2003  
Urquhart, Tony (9)  
Présenté à l'Art Gallery of Newfoundland  
and Labrador, 5 avril-26 mai 2002;  
à la Kitchener-Waterloo Art Gallery,  
8 septembre-27 octobre 2002

**Robert McLaughlin Gallery, Oshawa**

*Birth of the Modern*, 1<sup>er</sup> novembre 2001-  
29 juin 2003  
Buller, Cecil (1), Coonan, Emily (1), Hébert,  
Adrien (1), Lyman, John (1), Savage, Anne (1)  
Présenté au Museum London, 3 août-  
13 octobre 2002; à la Beaverbrook Art  
Gallery, 24 novembre 2002-28 janvier 2003

*Kazuo Nakamura: The Method of Nature*,  
1<sup>er</sup> novembre 2001-9 mars 2003  
Nakamura, Kazuo (6)

Présenté au Agnes Etherington Art Centre,  
21 avril-8 septembre 2002; à l'Art Gallery of  
Hamilton, 21 septembre-1<sup>er</sup> décembre 2002;  
à la Mendel Art Gallery, 10 janvier-  
9 mars 2003

**Banque d'œuvres d'art du Conseil des Arts du Canada, Ottawa**

*Réception pour les lauréates et les lauréats des  
Prix du Gouverneur général*, 16 mars 2003  
Colville, Alex (1)

**Musée canadien de la guerre, Ottawa**

*Lignes de bataille. Artistes canadiens sur  
le terrain 1917-1919*, 4 novembre 2000-  
26 avril 2003  
Morrice, James Wilson (3)  
Présenté au Confederation Centre Art  
Gallery and Museum, 2 septembre 2002-  
5 janvier 2003; à l'Owens Art Gallery,  
7 mars-26 avril 2003

**Tom Thomson Memorial Art Gallery, Owen Sound**

*Return to Mowat Lodge: Tom Thomson and the  
Algonquin School*, 28 juin-3 novembre 2002  
Beatty, J.W. (1), Jackson, A.Y. (2), Lismer,  
Arthur (3), MacDonald, J.E.H. (1), Thomson,  
Tom (7)

**Art Gallery of Peterborough, Peterborough**

*Extraordinary of Presence: The Worlds of  
P.K. Page*, 24 octobre-8 décembre 2002  
Irwin, P.K. (3)

**Musée des beaux-arts de l'Ontario, Toronto**

*Mary Hiester Reid*, 2 novembre 2000–21 septembre 2002  
Reid, Mary Hiester (3)  
Présenté à l'Art Gallery of Windsor, 4 mai–7 juillet 2002; à la Galerie d'art Leonard et Bina Ellen, 15 août–21 septembre 2002

*The Art of Käthe Kollwitz*, 1<sup>er</sup> mars–14 décembre 2003  
Kollwitz, Käthe (3)  
Présenté au Musée des beaux-arts de l'Ontario, 1<sup>er</sup> mars–25 mai 2003

**Power Plant, Toronto**

*Bounce*, 15 juin 2002–15 septembre 2003  
MacLeod, Myfanwy (1)

**Ydessa Hendeles Art Foundation, Toronto**

*Canadian Stories*, 14 octobre 2000–30 juin 2003  
Massey, John (1)

**Art Gallery of Windsor, Windsor**

*The Arctic*, 17 mars–3 novembre 2002  
Harris, Lawren S. (4), Jackson, A.Y. (2)  
Présenté à l'Art Gallery of Windsor, 17 mars–27 mai 2002; à l'Edmonton Art Gallery, 25 août–3 novembre 2002

*Flowers: The Group of Seven and Tom Thomson*, 9 novembre 2002–19 janvier 2003  
Carmichael, Frank (1), Lismer, Arthur (1), MacDonald, J.E.H. (1), Thomson, Tom (1)

**Québec****Pulperie de Chicoutimi, Chicoutimi**

*Pittoresque*, 15 juin–15 octobre 2002  
Brymner, William (1), Duncanson, Robert S. (1), Edson, Allan (1), Harris, Lawren S. (1), Jacobi, O.R. (1), Lismer, Arthur (1), O'Brien, Lucius R. (1), Raphael, William (1), Varley, F.H. (1)

**Musée canadien des civilisations, Gatineau**

*Armoire, Armoire, Ouvre-toi*, 4 septembre 1994–avril 2005  
Artiste inconnu (1), Augier, Joseph (1), Delezenne, Ignace-François (1), Lambert, Paul (dit Saint-Paul) (1), Lambert, Paul (dit Saint-Paul) (2), Mailloux, Joseph (1), Pagé, Jacques (dit Quercy) (1), Paradis, Roland (2), Varin, Jacques (dit Lapistole) (1)

*Nuvisavik, « Là où nous tissons »*, 7 février 2002–8 septembre 2003  
Eeseemailee, Atungauyak (1), Ishulutaq, Elisapee (2)

**Centre canadien d'architecture, Montréal**

*Herzog & de Meuron : Histoire naturelle*, 23 octobre 2002–5 septembre 2003  
Judd, Donald (1)

**Cinémathèque québécoise, Montréal**

*Festival du nouveau cinéma et des nouveaux médias*, 10 octobre–20 octobre 2002  
Snow, Michael (1)

**Fondation Daniel Langlois pour l'art, la science et la technologie, Montréal**

*Événement Snow, Festival international du nouveau cinéma et des nouveaux médias de Montréal*, 10 octobre–27 octobre 2002  
Snow, Michael (3)

**Galerie d'art Centre Saidye Bronfman, Montréal**

*Voir grand*, 7 novembre 2002–5 janvier 2003  
Jungen, Brian (1)

**Galerie de l'UQAM, Montréal**

*Are You Talking To Me?*, 16 janvier–15 mars 2003  
Mercer, Alexander Cavalié (1)

**Galerie d'art Leonard et Bina Ellen, Montréal**

*Mémoires et témoignages*, 9 avril 2002–10 janvier 2004  
Husar, Natalka (1), Iskowit, Gershon (14)  
Présenté à la Galerie d'art Leonard et Bina Ellen, 9 avril–18 mai 2002; à la Carleton University Art Gallery, 22 juillet–15 septembre 2002; à la Hart House, 6 février–6 mars 2003

**Musée des beaux-arts de Montréal, Montréal**

*Riopelle au Musée des beaux-arts de Montréal*, 19 juin–29 septembre 2002  
Riopelle, Jean Paul (1)

*Les estampes de Rembrandt de la collection du Musée des beaux-arts du Canada*, 25 octobre 2002–9 février 2003  
Rembrandt van Rijn (17)

**Musée d'art contemporain de Montréal, Montréal**

*Melvin Charney*, 22 février–28 avril 2002  
Charney, Melvin (3)

*Lyne Lapointe – La tache aveugle*, 3 mai–13 octobre 2002  
Lapointe, Lyne (1)

**VOX, Montréal**

*La vie en temps réel*, 21 mars–26 mai 2002  
Sterbak, Jana (1)

**Musée de la civilisation, Québec**

*Cowboy dans l'âme*, 10 avril 2002–30 mars 2003  
Kane, Paul (1)

*Quelle vie de chien !*, 30 octobre 2002–19 octobre 2003  
Barye, Antoine-Louis (1), Colville, Alex (1), Grauer, Sherrard (1), Krieghoff, Cornelius (1), Munnings, Alfred (1)

*Parole de peau*, 27 novembre 2002–2 septembre 2003  
Levinstein, Leon (1)

**Musée national des beaux-arts du Québec, Québec**

*Marian Dale Scott. Pionnière de l'art moderne*, 5 avril 2000–11 avril 2003  
Scott, Marian (1)  
Présenté à la Robert McLaughlin Gallery, 14 mars–5 mai 2002; à la Winnipeg Art Gallery, 17 janvier–11 avril 2003

*Rétrospective Denis Juneau*, 13 décembre 2001–8 septembre 2002  
Juneau, Denis (3)

Présenté au Musée national des beaux-arts du Québec, 13 décembre 2001–7 avril 2002; au Musée d'art de Joliette, 25 mai–8 septembre 2002

*Suzor-Coté, 1869–1937. Lumière et matière*, 10 octobre 2002–11 mai 2003  
Suzor-Coté, Marc-Aurèle de Foy (17)  
Présenté au Musée national des beaux-arts du Québec, 10 octobre 2002–12 janvier 2003; au Musée des beaux-arts du Canada, 24 janvier–11 mai 2003

**Musée des beaux-arts de Sherbrooke, Sherbrooke**

*Le Goût d'une époque. La collection nationale à Sherbrooke*, 13 juin–8 septembre 2002  
Barnsley, James M. (1), Bell-Smith, Frederic M. (1), Belle, Charles de (1), Britton, Harry (1), Browne, J. Archibald (1), Brownell, Franklin (2), Brymner, William (1), Challener, Frederick (2), Clapp, W.H. (1), Cullen, Maurice (1), Cutts, William M. (1), Dabo, Leon (1), Dagnac-Rivière, Charles (1), Des Clayes, Berthe (1), Dupuy, Paul-Michel (1), Eaton, Wyatt (1), Edson, Allan (1), Flameng, François (1), Franchère, Joseph-Charles (1), Gagen, R.F. (1), Gruppe, Charles P. (1), Harlamoff, Alexis (1), Harris, Robert (1), Huot, Charles (1), Jackson, A.Y. (1), Kate, Herman ten (1), Kerr-Lawson, James (1), Le Gout-Gérard, Fernand (1), MacDonald, J.E.H. (1), MacDonald, Manly (1),

Marcette, Alexandre (1), Martin, T. Mower (1), Mitchell, Thomas W. (1), Molina, Valentino (1), Neilson, H. Ivan (1), Palmer, Herbert S. (1), Perrigard, Hal Ross (1), Priestman, Bertram (1), Reid, George A. (1), Robinson, Albert H. (1), Skelton, Leslie J. (1), Tully, S. Strickland (1), Verner, Frederick A. (1), Wrinch, Mary E. (1)

**Fondation de la Maison Trestler, Vaudreuil-Dorion**

*Alfred Pellan*, 13 mars–20 mai 2002  
Pellan, Alfred (1)

**Saskatchewan**

**Mendel Art Gallery, Saskatoon**

*Qu'Appelle: A Tale of Two Valleys*, 2 mars 2002–12 janvier 2003  
Henderson, James (2), Jefferys, C.W. (1)  
Présenté à la Collection McMichael d'art canadien, 2 mars–12 mai 2002; à la Mendel Art Gallery, 14 juin–2 septembre 2002; à la Mackenzie Art Gallery, 27 septembre 2002–12 janvier 2003

**ALLEMAGNE**

**Kunsthalle Bielefeld, Bielefeld**

*Donald Judd. Early Work (1956–1968)*, 5 mai–21 juillet 2002  
Judd, Donald (5)

**Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf**

*La Révolution surréaliste*, 20 juillet–24 novembre 2002  
Dalí, Salvador (1)

**Museum Folkwang Essen, Essen**

*J.M.W. Turner*, 14 septembre 2001–26 mai 2002  
Turner, J.M.W. (d'après James Hakewill) (1)  
Présenté au Kunsthhaus Zurich, 1<sup>er</sup> février–28 mai 2002

**ESPAGNE**

**Museu d'Art Contemporani de Barcelone, Barcelone**

*On Translation: Museum*, 28 novembre 2002–3 février 2003  
Muntadas (1)

**Instituto Valenciano de Arte Moderno, Valence**

*Ben Nicholson*, 25 avril–7 juillet 2002  
Nicholson, Ben (1)

**ÉTATS-UNIS**

**J. Paul Getty Museum, Los Angeles**

*Loan to Permanent Galleries*, 1<sup>er</sup> juin 2000–30 septembre 2002  
Montagna, Bartolomeo (1)

**Museum of Contemporary Art, Los Angeles**

*Tracing the figure: Drawings by Willem de Kooning*, 10 février 2002–5 janvier 2003  
Kooning, Willem de (1)  
Présenté au Museum of Contemporary Art, Los Angeles, 10 février–28 avril 2002; au San Francisco Museum of Modern Art, 26 juin–8 septembre 2002; à la National Gallery of Art, 29 septembre 2002–5 janvier 2003

**Hirshhorn Museum and Sculpture Garden, Washington (D.C.)**

*Directions: Ron Mueck*, 18 juillet–27 octobre 2002  
Mueck, Ron (1)

**Art Institute of Chicago, Chicago**

*Taken By Design: Photographs from the Institute of Chicago*, 2 mars 2002–2 mars 2003  
Barrow, Thomas F. (1)  
Présenté à l'Art Institute of Chicago, 2 mars–12 mai 2002; au San Francisco Museum of Modern Art, 20 juillet–20 octobre 2002; au Philadelphia Museum of Art, 21 décembre 2002–2 mars 2003

**University of Michigan Museum of Art, Ann Arbor**

*Women who Ruled: Queens, Goddesses, Amazons, 1500–1650*, 17 février–8 décembre 2002  
Morin, Jean (d'après Philippe de Champaigne) (1)  
Présenté au University of Michigan Museum of Art, 17 février–5 mai 2002; au Davis Museum and Cultural Center, 14 septembre–8 décembre 2002

**Grand Rapids Art Museum, Grand Rapids**

*Picasso and the 20th Century*, 15 février–9 juin 2002  
Picasso, Pablo (4)

*Paris 1890: The Art of Modern Life*, 14 février–18 mai 2003

Artiste inconnu (1), Bonnard, Pierre (5), Cassatt, Mary (10), Cazals, F.A. (1), Degas, Edgar (4), Feure, Georges de (1), Ibels, Henri-Gabriel (2), Lunois, Alexandre (1), Roussel, Ker Xavier (1), Toulouse-Lautrec, Henri de (8), Vallotton, Félix (1), Vuillard, Édouard (1), Willette, Adolphe (1)

**Minneapolis Institute of Arts, Minneapolis**

*Picasso: Prints in the 20th Century*, 17 août–29 octobre 2002  
Picasso, Pablo (4)

**P.S.1 Contemporary Art Center, Long Island**

*Janet Cardiff: A Survey Including Works Made in Collaboration with George Bures Miller*, 14 octobre 2001–8 septembre 2002  
Cardiff, Janet (1)  
Présenté au Musée d'art contemporain de Montréal, 23 juin–8 septembre 2002

**American Federation of Arts, New York**

*Images from the World Between: The Circus in Twentieth-Century American Art*, 19 octobre 2001–19 août 2002  
Model, Lisette (4)  
Présenté au John and Mable Ringling Museum of Art, 1<sup>er</sup> février–12 mai 2002; au Austin Museum of Art, 7 juin–19 août 2002

*Debating American Modernism: Stieglitz and Duchamp*, 24 janvier–30 novembre 2003  
Duchamp, Marcel (1)  
Présenté au Georgia O'Keeffe Museum, 24 janvier–20 avril 2003

**Hall & Knight (USA) Ltd., New York**

*Procaccini in America*, 15 octobre–23 novembre 2002  
Procaccini, Giulio Cesare (1)

**Metropolitan Museum of Art, New York**

*Orazio and Artemisia Gentileschi*, 14 février–12 mai 2002  
Gentileschi, Orazio (1)

*The French Taste for Spanish Painting*, 25 février–8 juin 2003  
Murillo, Bartolomé Esteban (1)

**Museum of Modern Art, New York**

*Gerhard Richter. Forty Years of Painting*, 13 février 2002–18 mai 2003  
Richter, Gerhard (1)  
Présenté au Museum of Modern Art, 13 février–21 mai 2002; à l'Art Institute of Chicago, 22 juin–15 septembre 2002; au San Francisco Museum of Modern Art, 11 octobre 2002–14 janvier 2003; au Hirshhorn Museum and Sculpture Garden, 19 février–18 mai 2003

**Pierpont Morgan Library, New York**

*Pierre Matisse and His Artists*, 14 février–19 mai 2002  
Riopelle, Jean Paul (1)

**Whitney Museum of American Art,  
New York**

*Into the Light: The Projected Image in American Art, 1964-1977*, 18 octobre 2001-mars 2004  
Snow, Michael (1)  
Présenté au Cleveland Museum of Art,  
30 juin-8 septembre 2002

**Cleveland Museum of Art, Cleveland**

*A Print in Focus: Antonio Pollaiuolo's "Battle of the Nudes"*, 25 août-27 octobre 2002  
Pollaiuolo, Antonio (1)

**Philadelphia Museum of Art,  
Philadelphie**

*Barnett Newman*, 24 mars 2002-5 janvier 2003  
Newman, Barnett (1)  
Présenté au Philadelphia Museum of Art,  
24 mars-7 juillet 2002; à la Tate Modern  
(Londres), 19 septembre 2002-5 janvier 2003

**Dallas Museum of Art, Dallas**

*Anne Vallayer-Coster: Still-Life Painting in the Age of Marie Antoinette*, 30 juin 2002-23 juin 2003  
Vallayer-Coster, Anne (1)  
Présenté à la National Gallery of Art,  
30 juin-22 septembre 2002; au Dallas  
Museum of Art, 13 octobre 2002-5 janvier  
2003; à la Frick Collection, 21 janvier-  
23 mars 2003

**Menil Collection, Houston**

*Donald Judd: Early Work (1956-1968)*,  
31 janvier-27 avril 2003  
Judd, Donald (4)

**Museum of Fine Arts, Houston**

*The History of Japanese Photography  
1854-2000*, 2 mars-19 octobre 2003  
Shimamura, Hohko (1)  
Présenté au Museum of Fine Arts, Houston,  
2 mars-27 avril 2003

**FRANCE**

**Musée d'art contemporain de Bordeaux,  
Bordeaux**

*1968-1977, l'art en cause*, 17 octobre 2002-  
19 janvier 2003  
Snow, Michael (1)

**Centre national d'art et de culture  
Georges Pompidou, Paris**

*La Révolution surréaliste*, 6 mars-24 juin 2002  
Dalí, Salvador (1)

**Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris,  
Paris**

*Rétrospective Francis Picabia*, 15 novembre  
2002-16 mars 2003  
Picabia, Francis (1)

**Fondation Maeght, Saint-Paul de Vence**

*Henry Moore*, 3 juillet-3 novembre 2002  
Moore, Henry (1)

**Les Abattoirs, Toulouse**

*La conquête de l'air, les colonies de l'espace*,  
12 novembre 2002-2 février 2003  
Stieglitz, Alfred (1)

**ISRAËL**

**Israel Museum, Jérusalem**

*Yinka Shonibare*, 30 mai 2002-1<sup>er</sup> juin 2003  
Shonibare, Yinka (1)  
Présenté au Israel Museum, 30 mai-  
3 novembre 2002; au Nykytaiteen museo,  
Museum of Contemporary Art, 1<sup>er</sup> janvier-  
1<sup>er</sup> juin 2003

**JAPON**

**Hokkaido Museum of Modern Art,  
Sapporo**

*Vincent & Theo van Gogh*, 5 juillet-4 novembre  
2002  
Gogh, Vincent van (1)  
Présenté au Hokkaido Museum of Modern  
Art, 5 juillet-25 août 2002; au Hyogo  
Prefectural Museum of Modern Art,  
7 septembre-4 novembre 2002

**Museum of Fine Arts, Gifu**

*Odilon Redon. Le souci de l'absolu*, 2 août-  
8 décembre 2002  
Redon, Odilon (2)  
Présenté au Shimane Art Museum, 2 août-  
23 septembre 2002; au Museum of Fine Arts,  
Gifu, 8 octobre-8 décembre 2002

**PAYS-BAS**

**Rembrandt Research Project, Amsterdam**

*The Mystery of the Young Rembrandt*,  
20 février-26 mai 2002  
Rembrandt van Rijn (1)

**ROYAUME-UNI**

**Arnolfini, Bristol**

*« Cover to Cover »*, 23 septembre 2001-  
8 juin 2002  
Snow, Michael (6)  
Présenté à la John Hansard Gallery,  
University of Southampton, 23 avril-  
8 juin 2002

**Drawing Room, Londres**

*The Beachcombers - Geoffrey Farmer, Brian  
Jungen, Myfanwy MacLeod*, 28 juin 2002-  
15 mars 2003  
Farmer, Geoffrey (1)  
Présenté à la Gasworks Gallery, 28 juin-  
11 août 2002; à la Middlesborough Art  
Gallery, 16 novembre 2002-30 janvier 2003;  
à la Mead Art Gallery/Mead Art Centre,  
12 février-15 mars 2003

**Tate Britain, Londres**

*Romantic Painting in England and France,  
c. 1820-c. 1840*, 6 février 2003-4 janvier 2004  
Rousseau, Théodore (1)  
Présenté à la Tate Britain (Londres),  
5 février-11 mai 2003  
*Thomas Gainsborough (1727-1788)*,  
24 octobre 2002-14 septembre 2003  
Gainsborough, Thomas (1)  
Présenté à la Gasworks Gallery, 28 juin-  
11 août 2002; à la Middlesborough Art  
Gallery, 16 novembre 2002-30 juin 2003; à la  
Mead Art Gallery, 14 février-15 mars 2003

**Tate Modern, Londres**

*Surrealism: Desire Unbound*, 20 septembre  
2001-12 mai 2002  
Gorky, Arshile (1), Picabia, Francis (1)  
Présenté au Metropolitan Museum of Art,  
6 février-12 mai 2002

**Whitechapel Art Gallery, Londres**

*Rodney Graham Retrospective*, 13 septembre  
2002-août 2003  
Graham, Rodney (1)  
Présenté à la Whitechapel Art Gallery,  
13 septembre-10 novembre 2002; à la  
Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen,  
1<sup>er</sup> février-31 mai 2003

**SUÈDE****Malmö Konsthall, Malmö**

*Jana Sterbak*, 2 mars–22 septembre 2002  
Sterbak, Jana (5)  
Présenté au Malmö Konsthall, 2 mars–  
12 mai 2002; au Haus der Kunst, 21 juin–  
22 septembre 2002

**SUISSE****Museum Jean Tinguely, Bâle**

*Jean Tinguely's Favorites: Marcel Duchamp*,  
20 mars–30 juin 2002  
Duchamp, Marcel (6)

**MUSÉE CANADIEN DE LA  
PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE**

Entre le 1<sup>er</sup> avril 2002 et le 31 mars 2003,  
le Musée canadien de la photographie con-  
temporaine a consenti le prêt de 79 œuvres  
de sa collection à six institutions canadiennes  
et à deux institutions étrangères, qui les ont  
présentées dans le cadre des expositions  
suivantes. (Entre parenthèses, le nombre  
d'œuvres prêtées.)

**CANADA****Colombie-Britannique****Morris & Helen Belkin Art Gallery,  
Vancouver**

*Kelly Wood; The Continuous Garbage Project*,  
21 mars 2003–été 2005  
Wood, Kelly (1)

**Manitoba****Floating Gallery Centre for Photography,  
Winnipeg**

*John Paskievich*, 19 avril–17 mai 2002  
Paskievich, John (68)

**Ontario****Blackwood Gallery, Mississauga**

*General Idea Editions 1967–1995*,  
9 janvier 2003–6 janvier 2005  
General Idea (1)  
Présenté à la Blackwood Gallery,  
9 janvier–16 février 2003; au Agnes  
Etherington Art Centre, 1<sup>er</sup> mars–27 avril 2003

**Oakville Galleries, Oakville**

*Roy Arden Exhibition*, 2 février–7 avril 2002  
Arden, Roy (2)

**Gallery TPW, Toronto**

*The Found and the Familiar: Snapshots in  
Contemporary Canadian Art*, 17 octobre–  
28 février 2004  
Astman, Barbara (2), Ingelevics, Vid (1)  
Présenté à la Gallery TPW, 17 octobre–  
16 novembre 2002; au Confederation  
Centre Art Gallery and Museum, 26 janvier–  
4 mai 2003

**Québec****VOX, Montréal**

*Roy Arden*, 29 août–27 octobre 2002  
Arden, Roy (2)

**FRANCE****Centre culturel canadien, Paris**

*Trouble en vue. Marian Penner Bancroft/Sylvie  
Readman*, 19 novembre 2002–8 février 2003  
Readman, Sylvie (1)

**ISRAËL****Israel Museum, Jérusalem**

*Revelation: Representations of Christ in  
Photography*, 4 octobre 2002–mars 2004  
Evergon (1)  
Présenté à l'Hôtel du Sully, 4 octobre 2002–  
5 janvier 2003; au Israel Museum, 25 mars–  
30 juin 2003

## EXPOSITIONS À OTTAWA

### MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

**Les images d'un classique. Maria Chapdelaine**

Bibliothèque  
16 janvier–26 avril 2002

**Le no man's land. Les photographies de Lynne Cohen**

Salles des expositions temporaires  
1<sup>er</sup> février–12 mai 2002

**Gathie Falk**

Salle des expositions temporaires  
1<sup>er</sup> février–5 mai 2002

**Dozzo Dossi**

Salles des expositions thématiques  
22 mars–2 juin 2002

**Kenojuak Ashevak. La beauté incarnée**

Salles d'art inuit  
5 avril–20 octobre 2002

*De la collection*

**Les estampes de Rembrandt**

Salles d'art européen et américain  
8 mai–11 août 2002

**Le livre illustré en Angleterre 1860–1900**

Bibliothèque  
8 mai–30 août 2002

**Les estampes de Betty Goodwin**

Salles des dessins, estampes et photographies  
31 mai–2 septembre 2002

**Tom Thomson**

Salles des expositions temporaires  
7 juin–8 septembre 2002

**La vision de Billy**

Salles des expositions thématiques  
15 juin–3 septembre 2002

*De la collection*

**L'œil surréaliste**

Salles d'art européen et américain  
18 juin–21 octobre 2002

**Janet Cardiff et George Bures Miller  
The Paradise Institute**

Salles d'art contemporain  
28 juin–2 septembre 2002

*De la collection*

**Le dessin et l'art rocaille**

Salles d'art européen et américain  
14 août–17 novembre 2002

**L'art en marche**

Bibliothèque  
11 septembre–27 décembre 2002

**L'estampe en Italie, 1550–1620**

Salles des dessins, estampes et photographies  
27 septembre 2002–5 janvier 2003

**Jade, trésor suprême de la Chine ancienne**

Salles d'art canadien  
4 octobre 2002–5 janvier 2003

**Marion Tuu'luq**

Salles d'art contemporain  
11 octobre 2002–12 janvier 2003

**Géométrie abstraite. Estampes américaines des années 1960 et 1970**

Salles d'art moderne  
23 octobre 2002–9 février 2003

**Max Dean**

Salles d'art contemporain  
25 octobre 2002–9 février 2003

**Bartolomeo Montagna. Saint Jérôme pénitent**

Salles des expositions thématiques  
8 novembre 2002–2 février 2003

**Igluit. L'architecture inuite, réelle et imaginaire**

Salles d'art inuit  
8 novembre 2002–6 avril 2003

**Albrecht Dürer. Mysticisme et allégorie**

Salles d'art européen et américain  
20 novembre 2002–16 février 2003

**L'art d'ici**

Salles d'art canadien  
novembre 2002–avril 2003

**Janet Cardiff. Motet pour quarante voix**

Chapelle Rideau  
20 décembre 2002–16 février 2003

**Maritime Art. Le premier magazine d'art au Canada (1940–1943)**

Bibliothèque  
8 janvier–2 mai 2003

**Suzor-Coté, 1869–1937. Lumière et matière**

Salles des expositions temporaires  
24 janvier–11 mai 2003

**Paysages manufacturés. Les photographies d'Edward Burtynsky**

Salles de dessins, estampes et photographies  
31 janvier–4 mai 2003

**« Cible, poteau de descente et gros suçons »**

Salles d'art européen et américain  
12 février–18 mai 2003

**Les drames de Max Klinger. Un portefeuille de gravures allemandes**

Salles d'art européen et américain  
19 février–13 avril 2003

**Christopher Pratt. Là où je suis allé**

Salles des expositions thématiques  
21 mars–1<sup>er</sup> juin 2003

### MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE

**Une mise en ordre. Forme et expression dans la pratique photographique canadienne**

25 janvier–7 avril 2002

**Déplacement et rencontre. Projets et utopies, Arni Haraldsson et Manuel Piña**

25 janvier–7 avril 2002

**Peter Pitseolak, photographe inuit**

25 janvier–7 avril 2002

**Malak**

13 avril–13 juin 2002

**Mariana Yampolsky. Image ? Mémoire**

17 avril–13 juin 2002

**Ken Straiton**

15 mai–15 septembre 2002

**Robert Frank. HOLD STILL – keep going. Œuvres photographiques et cinématographiques**

22 juin–12 septembre 2002

**Ken Lum. Le travail de l'image**

21 septembre 2002–12 janvier 2003

**Confluence. La photographie canadienne contemporaine**

18 janvier–11 mai 2003

## EXPOSITIONS ITINÉRANTES

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA****Chefs-d'œuvre impressionnistes du Musée des beaux-arts du Canada**

Musée national des beaux-arts du Québec,  
Québec (Québec)  
7 février-5 mai 2002

**Garry Neill Kennedy. Quarante ans de création**

Nickle Arts Museum, Calgary (Alberta)  
20 février-20 avril 2002

**Marc Chagall. Fables et fantaisies**

Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire,  
Mont-Saint-Hilaire (Québec)  
3 mars-19 mai 2002

**Orfèverie québécoise**

Église Notre-Dame-de-la-Présentation,  
Shawinigan-Sud (Québec)  
18 mai-30 septembre 2002

**Portrait d'un spiritualiste. Franklin Carmichael et la collection du Musée des beaux-arts du Canada**

Kamloops Art Gallery, Kamloops  
(Colombie-Britannique)  
8 juin-18 août 2002  
The Robert McLaughlin Gallery, Oshawa  
(Ontario)  
30 janvier-6 avril 2003

**Le no man's land. Les photographies de Lynne Cohen**

Oakville Galleries, Oakville (Ontario)  
15 juin-25 août 2002  
Musée de l'Élysée, Lausanne (Suisse)  
2 février-30 mars 2003

**Chefs-d'œuvre post-impressionnistes du Musée des beaux-arts du Canada**

Musée des beaux-arts de Sherbrooke,  
Sherbrooke (Québec)  
14 septembre-24 novembre 2002  
Art Gallery of Greater Victoria, Victoria  
(Colombie-Britannique)  
6 décembre 2002-2 mars 2003  
Edmonton Art Gallery, Edmonton (Alberta)  
22 mars -1<sup>er</sup> juin 2003

**Gathie Falk**

Beaverbrook Art Gallery, Fredericton  
(Nouveau-Brunswick)  
15 septembre-17 novembre 2002

**Tom Thomson**

Vancouver Art Gallery, Vancouver  
(Colombie-Britannique)  
5 octobre 2002-5 janvier 2003

Musée national des beaux-arts du Québec,  
Québec (Québec)  
6 février-4 mai 2003

**La forme du temps. Les photographies de Harold E. Edgerton**

Cambridge Galleries, Cambridge (Ontario)  
7 décembre 2002-26 janvier 2003

**Les estampes de Betty Goodwin**

Dalhousie Art Gallery, Halifax  
(Nouvelle-Écosse)  
17 janvier-2 mars 2003

**Dessins italiens de la collection du Musée des beaux-arts du Canada**

University of Toronto Art Centre, Toronto  
(Ontario)  
21 janvier-29 mars 2003

**Magie de la nature. William Henry Fox Talbot (1800-1877) et l'invention de la photographie**

Mississauga Art Gallery, Mississauga  
(Ontario)  
6 février-30 mars 2003

**Janet Cardiff. Motet à quarante voix**

St. Mary's University Art Gallery, Halifax  
(Nouvelle-Écosse)  
7 mars-27 avril 2003

**Le paysage en mutation. Peintures britanniques modernes, 1900-1950**

Kelowna Art Gallery, Kelowna  
(Colombie-Britannique)  
22 mars-25 mai 2003

**MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE**

**Vision élargie. Les photographies de Thaddeus Holownia de 1975 à 1997**  
Centro de la Imagen, Mexico (Mexique)  
28 février-2 juin 2002

**Mouvance et mutation**

Mount St. Vincent Art Gallery, Halifax,  
(Nouvelle-Écosse)  
31 août-12 octobre 2002

Thunder Bay Art Gallery, Thunder Bay  
(Ontario)  
10 janvier-23 février 2003

**Paris Circus**

Allie Griffin Art Gallery, Weyburn  
(Saskatchewan)  
1<sup>er</sup>-31 octobre 2002

**Larry Towell. Projets 1985-2000**

Leaf Rapids National Exhibition Centre,  
Leaf Rapids (Manitoba)  
2-31 octobre 2002

**Oka, été 1990**

Red Deer and District Museum and  
Archives, Red Deer (Alberta)  
6 octobre-24 novembre 2002

**Portraits des Compagnons de l'Ordre du Canada**

Estevan Art Gallery and Museum, Estevan  
(Saskatchewan)  
1<sup>er</sup> novembre 2002-5 janvier 2003

**Déplacement et rencontre. Projets et utopies, Arni Haraldsson et Manuel Piña**

Presentation House, North Vancouver  
(Colombie-Britannique)  
2 novembre-15 décembre 2002

RAPPORT DE GESTION





## Résumé

Le Musée a terminé l'exercice 2002-2003 avec un modeste surplus de 151 000 \$ comparativement au résultat d'exploitation positif de 387 000 \$ l'année précédente. Établies à 7 869 000 \$, les recettes générées par le Musée ont subi une légère baisse par rapport à l'année budgétaire 2001-2002, mais ont connu une légère hausse par rapport aux 7 735 000 \$ prévus dans le plan d'entreprise de 2002-2003. Les dépenses s'élèvent à 50 749 000 \$, soit 6 398 000 \$ de plus que l'année précédente, principalement en raison des augmentations liées à l'achat d'œuvres d'art et aux salaires.

## Ressources totales disponibles

Les ressources totales disponibles incluent les crédits parlementaires (la partie reconnue comme revenus), les recettes et les contributions. Au cours de l'exercice 2002-2003, ces ressources ont totalisé 50 900 000 \$ (une somme légèrement au-dessus des prévisions dans le plan d'entreprise), comparativement à 44 738 000 \$ l'année précédente. La grande variation n'est pas due à des changements importants dans l'encaisse, mais plutôt au procédé comptable qui régit la constatation des crédits parlementaires.

## Crédits parlementaires

Selon la comptabilité de caisse, les crédits parlementaires du Musée ont connu une baisse – de 43 234 000 \$ en 2001-2002 à 42 867 000 \$ en 2002-2003. La différence de 377 000 \$ s'explique par la réduction de 775 000 \$ de la part du gouvernement pour les éléments en capital visés par le programme « Intégrité des programmes », mais elle est compensée partiellement par les 408 000 \$ fournis par le fédéral pour couvrir une partie des augmentations salariales au Musée.

Selon la comptabilité d'exercice, cependant, les crédits parlementaires ont connu une hausse – de 36 837 000 \$ en 2001-2002 à 43 031 000 \$ en 2002-2003. Le Musée reporte la somme destinée à l'achat d'œuvres d'art et au financement des immobilisations jusqu'au moment où les achats seront faits. Du financement supplémentaire pour les achats d'œuvres d'art et les immobilisations avait été reçu tardivement en 2001-2002. Les crédits parlementaires avaient alors été reportés à l'exercice suivant afin que les dépenses afférentes soient faites dans une saine optique commerciale.

## Recettes et contributions

En règle générale, les recettes annuelles du Musée varient considérablement selon le succès de l'exposition principale de l'été. Cela n'a pas été le cas en 2002-2003. Quoique l'exposition *Tom Thomson* ait attiré 105 000 visiteurs, soit passablement moins que les 158 000 personnes qui s'étaient déplacées à l'été 2001 pour voir *Klimt. Vers un renouvellement de la modernité*, les recettes totales n'ont diminué que légèrement. Elles sont passées de 7 901 000 \$ en 2001-2002 à 7 869 000 \$ en 2002-2003, tout en étant supérieures de 134 000 \$ aux prévisions du plan d'entreprise. Les recettes provenant de la billetterie et de la location des audioguides ont fléchi de 509 000 \$, et celles de la Librairie de 162 000 \$ (un pourcentage moins dramatique que dans le cas de la billetterie), soit de façon à peu près proportionnelle à la baisse du nombre de visiteurs. Par contre, les recettes liées au stationnement, aux événements spéciaux et aux adhésions ont grimpé à 1 647 000 \$ comparativement à 1 406 000 \$ en 2001-2002, année marquée par un arrêt de travail. Les commandites ont augmenté de 513 000 \$ en 2001-2002 à 678 000 \$ en 2002-2003. De plus, le financement de source privée a presque doublé, passant de 271 000 \$ en 2001-2002 à 530 000 \$ en 2002-2003. La Fondation du Musée des beaux-arts du Canada a contribué 75 000 \$ des 678 000 \$ reçus en commandites, et 166 000 \$ des 530 000 \$ provenant de sources externes.

## Dépenses totales

Les dépenses totales en 2002-2003 s'élèvent à 50 749 000 \$ comparativement à 44 351 000 \$ en 2001-2002. Les dépenses prévues dans le plan d'entreprise étaient de 50 190 000 \$.

## Salaires et avantages sociaux

Le coût des salaires et des avantages sociaux est passé de 15 304 000 \$ en 2001-2002 à 17 526 000 \$ en 2002-2003. L'an dernier, à cause de la grève des employés, les salaires étaient inférieurs d'environ 1 700 000 \$ par rapport aux prévisions, mais ils sont revenus à la normale en 2002-2003. Ces coûts comprennent les augmentations stipulées dans les conventions collectives et une somme prévue pour le règlement des problèmes pendants au chapitre des ressources humaines, notamment les cas d'arbitrage et la reclassification éventuelle de certains postes régis par la convention de l'Alliance de la fonction publique du Canada.

### Acquisition d'œuvres d'art

En 2001-2002, le gouvernement a augmenté le budget d'acquisition d'œuvres d'art du Musée de 3 000 000 \$, ce qui porte le budget annuel à 6 000 000 \$. Tel que mentionné plus haut, les crédits supplémentaires ayant été reçus tardivement en 2001-2002, ils ont été reportés majoritairement en 2002-2003 pour un total de 9 005 000 \$ (y compris 63 000 \$ en intérêts) en crédits disponibles pour l'achat d'œuvres d'art au cours de l'exercice. De plus, la somme de 189 000 \$ a été versée par des sources privées pour l'acquisition d'objets d'art. La Fondation du Musée des beaux-arts du Canada a contribué 160 000 \$ de ce montant. Les dépenses totales relatives à l'achat d'œuvres d'art ont augmenté de 3 113 000 \$ en 2001-2002 à 6 433 000 \$ en 2002-2003. La somme de 2 461 000 \$ qui reste pour de telles acquisitions en 2002-2003 sera reportée au prochain exercice.

### Autres coûts

L'ensemble des autres coûts a augmenté de 856 000 \$, soit de 25 934 000 \$ en 2001-2002 à 26 790 000 \$ en 2002-2003.

Voici un résumé des principales augmentations :

- 727 000 \$ pour les publications reliées aux différentes expositions; une augmentation du nombre de numéros de *Vernissage*; et une publication majeure qui avait été reportée de l'année précédente;
- 486 000 \$ de plus pour les services publics et fournitures. Les services publics ont augmenté de façon significative, tant en quantité (à cause de l'hiver rigoureux) qu'en coût;
- 289 000 \$ en frais de services de sécurité dus à un nouveau contrat et à des mesures plus strictes en matière de sécurité;
- 114 000 \$ en coûts d'amortissement afférents à de nombreux projets d'immobilisations terminés cette année; et
- 99 000 \$ en paiements tenant lieu d'impôts.

Pour contrebalancer ces augmentations, il y a eu quelques économies :

- 546 000 \$ pour le transport d'œuvres d'art, l'exposition Tom Thomson au cours de l'été 2002 ayant entraîné des coûts beaucoup moins élevés que l'exposition *Klimt* l'été précédent. Celle-ci était composée d'œuvres appartenant à des collections européennes et avait occasionné des frais de transport et d'assurances plus élevés;
- 176 000 \$ en coûts d'exploitation de la Librairie, à cause des ventes moins élevées; et
- 44 000 \$ en frais juridiques et services conseils associés à la grève de 2001-2002.

### Acquisition d'immobilisations

En début d'exercice, des fonds de capital inutilisés au montant de 4 325 000 \$ ont été reportés de 2001-2002 à 2002-2003 et des crédits parlementaires supplémentaires de 2 290 000 \$ ont été alloués, ce qui porte la somme totale disponible pour les immobilisations à 6 615 000 \$ pour 2002-2003. Les dépenses effectuées, nettes de dispositions, étaient de 4 457 000 \$ en 2002-2003, permettant un report de 2 158 000 \$ en 2003-2004.

Voici un résumé des principales dépenses en immobilisations au cours de l'exercice 2002-2003 :

- 187 000 \$ pour implanter des mesures d'économie d'énergie au Musée canadien de la photographie contemporaine;
- 247 000 \$ pour le remplacement graduel des fenêtres;
- 328 000 \$ pour l'achat d'équipement d'audioguides;
- 370 000 \$ pour la réfection du toit;
- 733 000 \$ pour la rénovation des salles d'expositions temporaires; et
- 1 557 000 \$ pour remplacer le système ignifuge au halon, tel qu'exigé par la loi.

### Bilan

À présent, le bilan comptable indique séparément la valeur des crédits non utilisés pour les acquisitions d'immobilisations. Ces montants, qui étaient de 2 158 000 \$ au 31 mars 2003 et de 4 325 000 \$ au 31 mars 2002, étaient inclus auparavant sous le titre «Financement des immobilisations reporté».



ÉTATS FINANCIERS

**RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION À L'ÉGARD DE LA PRÉSENTATION DE RAPPORTS FINANCIERS**

Les états financiers ci-joints du Musée des beaux-arts du Canada (le Musée) et tous les renseignements dans le présent rapport annuel relèvent de la direction. Les états financiers comportent des sommes qui se fondent nécessairement sur les estimations et le jugement de la direction.

Les états financiers ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Les renseignements financiers présentés ailleurs dans le rapport annuel concordent avec ceux que contiennent les états financiers.

En s'acquittant de sa responsabilité à l'égard de l'intégrité et de la fidélité des états financiers, la direction entretient des systèmes et des pratiques de contrôle financier et de gestion conçus dans le but de fournir l'assurance raisonnable que les opérations sont autorisées, que les actifs sont protégés, que des registres convenables sont tenus et que les opérations sont effectuées conformément à la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements, à la *Loi sur les musées* et aux règlements administratifs du Musée.

Le Conseil d'administration doit veiller à ce que la direction respecte ses obligations en matière de systèmes de contrôles appropriés et de qualité des rapports financiers. Le Comité de vérification et de finance du Conseil d'administration se réunit régulièrement avec la direction ainsi que les vérificateurs internes et externes afin de discuter de points concernant la vérification, les contrôles internes et autres sujets financiers pertinents. Le Comité examine les états financiers et soumet sa recommandation au Conseil d'administration qui les approuve.

Le vérificateur externe, soit la vérificatrice générale du Canada, est responsable de vérifier les états financiers et de remettre son rapport à la ministre du Patrimoine canadien.



Pierre Thériault, O.C., C.Q.  
Directeur du Musée



Frances J. Cameron  
Sous-directeur du Musée, Administration et finances

**RAPPORT DU VÉRIFICATEUR**

Office of the Auditor General of Canada  
Bureau du vérificateur général du Canada

À la ministre du Patrimoine canadien

J'ai vérifié le bilan du Musée des beaux-arts du Canada au 31 mars 2003 et les états des résultats et de l'avoir et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Musée. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Musée au 31 mars 2003 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, je déclare qu'à mon avis ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, les opérations du Musée dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, à tous les égards importants, conformément à la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements, à la *Loi sur les musées* et aux règlements administratifs du Musée.

Pour la vérificatrice générale du Canada

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. Flageole'.

Richard Flageole, FCA  
vérificateur général adjoint

Ottawa, Canada  
Le 30 mai 2003

**BILAN**  
au 31 mars

(en milliers de dollars)	2003	2002
<b>Actif</b>		
À court terme		
Encaisse et placements à court terme (note 3)	<b>7 737 \$</b>	7 590 \$
Encaisse placements et débiteur affectés (note 3)	<b>5 668</b>	8 359
Débiteurs (note 4)	<b>1 123</b>	2 279
Stocks	<b>723</b>	817
Frais payés d'avance	<b>1 446</b>	1 354
	<b>16 697</b>	20 399
Collection (note 5)	<b>1</b>	1
Immobilisations (note 6)	<b>14 178</b>	11 631
	<b>30 876 \$</b>	32 031 \$
<b>Passif</b>		
À court terme		
Créditeurs et charges à payer (note 7)	<b>6 159 \$</b>	7 543 \$
Crédits non utilisés reçus pour l'achat d'objets d'art pour la collection (note 8)	<b>2 461</b>	2 942
Crédits non utilisés reçus pour l'achat d'immobilisations (note 9)	<b>2 158</b>	4 325
	<b>10 778</b>	14 810
Avantages sociaux futurs (note 10)	<b>1 992</b>	1 749
Contributions reportées (note 11)	<b>822</b>	887
Financement des immobilisations reporté (note 12)	<b>14 178</b>	11 631
	<b>27 770</b>	29 077
Engagements (note 14)		
<b>Dotations</b>		
Dotations	<b>130</b>	129
<b>Avoir du Canada</b>		
Grevé d'affectations d'origine interne	<b>97</b>	76
Non affecté	<b>2 879</b>	2 749
	<b>2 976</b>	2 825
	<b>30 876 \$</b>	32 031 \$

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Approuvé par le Conseil d'administration :

Le président.



La vice-présidente,



**ÉTAT DES RÉSULTATS ET DE L'AVOIR**  
pour l'exercice terminé le 31 mars

(en milliers de dollars)	2003	2002
Revenus provenant de l'exploitation et de contributions (tableau 1)	<b>7 869 \$</b>	7 901 \$
Dépenses		
Collections et recherche exploitation	<b>4 735</b>	4 299
acquisitions (note 5)	<b>6 433</b>	3 113
Total - collections et recherche	<b>11 168</b>	7 412
Rayonnement	<b>1 535</b>	1 058
Affaires publiques	<b>6 915</b>	5 762
Développement	<b>3 991</b>	3 882
Expositions et gestion des collections	<b>5 867</b>	6 232
Installations	<b>15 623</b>	14 449
Administration	<b>5 650</b>	5 556
Total des dépenses (tableau 2)	<b>50 749</b>	44 351
Résultat d'exploitation net avant financement public	<b>42 880</b>	36 450
Crédits parlementaires (note 13)	<b>43 031</b>	36 837
Résultats d'exploitation après financement public	<b>151</b>	387
Avoir du Canada - début de l'exercice	<b>2 825</b>	2 438
Avoir du Canada - fin de l'exercice	<b>2 976 \$</b>	2 825 \$

Amortissement (tableau 2)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE**  
pour l'exercice terminé le 31 mars

(en milliers de dollars)	2003	2002
Activités d'exploitation :		
Résultats d'exploitation après financement public	<b>151 \$</b>	387 \$
Éléments sans incidence sur l'encaisse et les placements		
Amortissement	<b>1 910</b>	1 796
Indemnités de cessation d'emploi à payer	<b>243</b>	111
Perte sur aliénation d'immobilisations	<b>1</b>	4
Variation nette des opérations grevées d'affectations d'origine interne	<b>(21)</b>	(23)
	<b>2 284</b>	2 275
Diminution (augmentation) des éléments hors caisse du fond de roulement	<b>(226)</b>	2 950
	<b>2 058</b>	5 225
Activités de financement :		
Financement des immobilisations provenant du gouvernement du Canada	<b>4 457</b>	3 745
Amortissement du financement des immobilisations reporté	<b>(1 910)</b>	(1 796)
	<b>2 547</b>	1 949
Activités d'investissement :		
Achat d'immobilisations	<b>(4 459)</b>	(3 757)
Produit de l'aliénation d'immobilisations	<b>1</b>	8
	<b>(4 458)</b>	(3 749)
Augmentation de l'encaisse et des placements à court terme au cours de l'exercice	<b>147</b>	3 425
Encaisse et placements à court terme au début de l'exercice	<b>7 590</b>	4 165
Encaisse et placements à court terme à la fin de l'exercice	<b>7 737 \$</b>	7 590 \$

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.



## NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS

31 mars 2003

### 1. Pouvoirs, objectifs et activités

Le Musée des beaux-arts du Canada (le Musée) a été constitué en vertu de la *Loi sur les musées* en tant que société d'État le 1<sup>er</sup> juillet 1990, en vertu de la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

La mission du Musée, telle que stipulée dans la *Loi sur les musées*, est de constituer, d'entretenir et de faire connaître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, une collection d'œuvres d'art anciennes, modernes et contemporaines, principalement axée sur le Canada mais non exclusivement sur celui-ci, et d'amener tous les Canadiens et les Canadiennes à mieux connaître, comprendre et apprécier l'art en général. L'exploitation du Musée inclut son affilié, le Musée canadien de la photographie contemporaine (MCPC).

Le fonctionnement du Musée se divise en sept activités interdépendantes qui couvrent tous les aspects de son mandat. Ces activités se définissent comme suit :

#### Collections et recherche

Acquérir, préserver, documenter et étudier des œuvres d'art anciennes et contemporaines, nationales et internationales, afin de bien illustrer le patrimoine canadien en arts visuels et de les présenter dans le cadre des programmes du Musée.

#### Rayonnement

Instituer de nouveaux partenariats pour améliorer l'accès et la diffusion de la collection du Musée, notamment un programme de conservateurs en résidence, des coacquisitions et des prêts à long terme, ainsi que des expositions itinérantes et le recours aux nouvelles technologies de communication.

#### Affaires publiques

Favoriser la connaissance, la compréhension et l'appréciation des arts visuels chez les Canadiens et Canadiennes, et faire connaître les collections tant au Canada qu'à l'étranger.

#### Développement

Identifier de nouvelles sources de financement pour le Musée et son affilié afin d'accroître les revenus autonomes.

#### Expositions et gestion des collections

Élaborer un programme d'expositions itinérantes et gérer les expositions et les installations présentées au Musée, et veiller à la documentation des collections du Musée.

#### Installations

Offrir, pour la préservation et l'exposition des collections nationales d'œuvres d'art et des fonds de la Bibliothèque et des Archives, un lieu sûr et adéquat qui soit ouvert et accessible au public.

#### Administration

Assurer la direction et la surveillance; administrer les ressources et bien les mettre en valeur.

## 2. Conventions comptables importantes

Ces états financiers ont été préparés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Voici les conventions comptables les plus importantes :

### (a) Stocks

Les stocks sont évalués au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette. Le coût des livres et des publications est amorti au cours d'une période maximale de trois ans, afin de tenir compte de la désuétude.

### (b) Immobilisations

Les immobilisations sont enregistrées au coût et amorties sur les durées utiles estimatives selon la méthode linéaire, comme il suit :

Matériel et mobilier	5 à 12 ans
Améliorations locatives	25 ans
Améliorations du bâtiment	10 à 25 ans
Véhicules	5 ans

Le coût original des édifices qu'occupe le Musée n'est pas inscrit aux états financiers puisqu'ils appartiennent au gouvernement du Canada.

### (c) Collection

Le Musée détient une collection d'œuvres d'art pour le bénéfice, présent et futur, des Canadiens et Canadiennes. La collection est déclarée à la valeur nominale de 1 000 \$ au bilan à cause des difficultés à déterminer une valeur raisonnable pour ces actifs. Les œuvres d'art acquises par le Musée sont enregistrées comme dépense dans l'exercice d'acquisition. Les œuvres d'art reçues en don par le Musée ne sont pas enregistrées dans les registres comptables.

### (d) Avantages sociaux futurs

#### Régime de retraite

Les employés participent au Régime de pensions de retraite de la fonction publique administré par le gouvernement du Canada. Le Musée verse des cotisations correspondant au plein montant des cotisations d'employeur. Ce montant représente un multiple des cotisations versées par les employés et pourrait changer au fil du temps selon la situation financière du Régime. Les cotisations du Musée représentent l'ensemble de ses obligations en matière de pensions de retraite et sont imputées à l'exercice durant lequel les services sont rendus. Le Musée n'est pas tenu à l'heure actuelle de verser des cotisations au titre des insuffisances actuarielles du Compte de pension de retraite de la fonction publique.

#### Indemnités de départ

Les employés ont droit à des indemnités de départ tel que le prévoient les conventions collectives et les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités est imputé aux résultats de l'exercice au cours duquel elles sont gagnées par les employés. La direction utilise des hypothèses et ses meilleures estimations pour calculer la valeur de l'obligation au titre des indemnités de départ. Ces indemnités constituent pour le Musée la seule obligation de cette nature dont le règlement entraînera des paiements ultérieurs.

### (e) Crédits parlementaires

Les crédits parlementaires pour les dépenses d'exploitation sont constatés comme revenu lors de l'exercice au cours duquel ils sont approuvés. Les crédits parlementaires reçus pour l'achat de biens immobilisés sont initialement comptabilisés comme crédits non utilisés reçus pour l'achat d'immobilisations amortissables. Lorsque ces achats sont effectués, la portion du crédit parlementaire affectée utilisée à l'achat d'immobilisations amortissables est comptabilisée à titre de financement des immobilisations reporté et est amortie selon la même méthode et sur la même période que les immobilisations correspondantes.

Les crédits parlementaires à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection sont comptabilisés initialement comme des crédits non utilisés reçus pour l'achat d'objets pour la collection dans l'exercice auquel ils se rapportent et sont constatés dans l'état des résultats lors de l'acquisition d'objets pour la collection.

**(f) Contributions reportées**

Le Musée suit la méthode du report pour comptabiliser des contributions. Les contributions non affectées sont constatées à titre de revenus une fois reçues ou lorsqu'elles sont à recevoir, si la somme à recevoir peut être raisonnablement estimée et si sa perception est raisonnablement assurée. Les contributions grevées d'affectations d'origine externe, ainsi que l'intérêt sur les placements découlant de ces contributions, sont reportés et comptabilisés à titre de revenus de l'exercice au cours duquel les dépenses afférentes sont engagées. Les contributions concernant les dotations sont enregistrées comme dotations au bilan. L'intérêt sur les placements découlant de ces contributions est reporté et constaté à titre de revenu de l'exercice au cours duquel les dépenses afférentes sont engagées.

Le Conseil d'administration a demandé que certaines contributions non affectées, ainsi que l'intérêt sur les placements découlant de ces contributions, soient grevées d'affectations d'origine interne pour l'achat d'objets pour la collection et pour d'autres activités connexes.

Les contributions sous forme de services sont inscrites à leur juste valeur à la date où le Musée les reçoit. Les bénévoles contribuent des heures considérables chaque année. Puisqu'il est difficile de déterminer leur juste valeur, leurs services ne sont pas comptabilisés dans les états financiers.

**(g) Boutique et édition**

Les dépenses de fonctionnement de la boutique et de l'édition sont comprises dans les dépenses d'exploitation.

**(h) Dotations**

Les dotations sont constituées des contributions affectées reçues par le Musée. Le capital de ces dotations doit demeurer intact. Le revenu de placement produit par les dotations est comptabilisé comme contribution reportée et doit être employé conformément aux diverses fins établies par les donateurs. Les dotations reçues sont créditées directement au compte de dotations au bilan et ne sont pas reflétées à l'état des résultats.

**(i) Fondation du Musée des beaux-arts du Canada**

En 1997-1998, la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada (la Fondation) fut constituée en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*. La Fondation est une entité distincte qui a pour mandat de recueillir des fonds qui seront utilisés exclusivement au profit du Musée. Les états financiers de la Fondation ont été vérifiés mais non consolidés avec les états financiers du Musée.

**(j) Incertitude relative à la mesure**

Pour la préparation des états financiers conformément aux principes généralement reconnus du Canada, la direction doit faire des estimations et des hypothèses qui influent sur les montants déclarés de l'actif et du passif à la date des états financiers ainsi que sur les montants déclarés des revenus et des dépenses pour l'exercice. Les principaux éléments susceptibles de faire l'objet d'estimations sont les passifs reliés aux employés et la durée de vie utile des immobilisations. Les montants réels pourraient différer des estimations.

### 3. Encaisse et placements à court terme

Le Musée effectue des placements à court terme et à faible risque sur le marché monétaire. Le rendement moyen du portefeuille a été de 2,46 % (3,31 % en 2002). La valeur comptable de ces placements correspond approximativement à leur juste valeur.

(en milliers de dollars)	2003	2002
Les soldes à la fin de l'exercice sont :		
Encaisse et placements à court terme non affectés :		
Encaisse	<b>2 886 \$</b>	2 906 \$
Placements sur le marché monétaire	<b>4 851</b>	4 684
	<b>7 737 \$</b>	7 590 \$
Encaissement, placements et débiteurs affectés :		
Crédits non utilisés pour l'achat d'objets pour la collection		
Encaisse et placements sur le marché monétaire	<b>2 461 \$</b>	(58) \$
Affectés à recevoir	<b>-</b>	3 000
	<b>2 461</b>	2 942
Crédits non utilisés pour l'achat d'immobilisations		
Encaisse et placements sur le marché monétaire	<b>2 158</b>	4 325
Contributions reportées, dotations et fonds grevés d'affectations d'origine interne		
Encaisse et placements sur le marché monétaire	<b>1 049</b>	1 092
	<b>5 668 \$</b>	8 359 \$

### 4. Débiteurs

(en milliers de dollars)	2003	2002
Débiteurs	<b>452 \$</b>	598 \$
Gouvernement du Canada	<b>671</b>	1 681
	<b>1 123 \$</b>	2 279 \$

## 5. Collection

Le Musée possède une vaste collection en arts visuels et spécialement en art canadien. La collection comprend quelque 35 800 œuvres d'art. De plus, le MCPC possède 160 400 pièces dans sa collection. Les principaux domaines de collection sont :

- Art canadien, incluant l'art inuit
- Art contemporain
- Art américain, européen et asiatique
- Art moderne du XX<sup>e</sup> siècle
- Photographies
- Estampes et dessins

Les acquisitions d'œuvres d'art pour la collection se font par achats, dons et legs. Les acquisitions de l'exercice sont comme suit :

(en milliers de dollars)	2003	2002
Achats provenant des crédits pour l'achat d'objets pour la collection	<b>6 244</b>	3 095
Achats provenant des fonds des contributions reportées	<b>189</b>	18
Total des achats	<b>6 433 \$</b>	3 113 \$
Juste valeur marchande estimée des œuvres reçues par dons et legs	<b>1 727</b>	796
	<b>8 160 \$</b>	3 909 \$

## 6. Immobilisations

(en milliers de dollars)	2003			2002
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Matériel et mobilier	<b>20 333 \$</b>	<b>16 595 \$</b>	<b>3 738 \$</b>	4 026 \$
Améliorations locatives	<b>4 311</b>	<b>1 766</b>	<b>2 545</b>	2 411
Améliorations du bâtiment	<b>9 768</b>	<b>1 965</b>	<b>7 803</b>	5 069
Véhicules	<b>205</b>	<b>113</b>	<b>92</b>	125
	<b>34 617 \$</b>	<b>20 439 \$</b>	<b>14 178 \$</b>	11 631 \$

## 7. Crédoeurs et charges à payer

(en milliers de dollars)	2003	2002
Fournisseurs	<b>3 835 \$</b>	5 164 \$
Dû aux ministères et aux sociétés d'État	<b>260</b>	466
Salaires et avantages à payer	<b>2 064</b>	1 913
	<b>6 159 \$</b>	7 543 \$

### 8. Crédits non utilisés reçus pour l'acquisition d'objets d'art pour la collection

Le Musée reçoit un crédit parlementaire annuel de 6 000 000 \$ pour l'achat d'objets d'art pour la collection. Le Musée accumule ces fonds, ainsi que les intérêts afférents, dans un compte séparé qui permet, lorsque l'occasion se présente, d'effectuer l'acquisition d'œuvres historiquement importantes, uniques et de grande qualité, augmentant ainsi la valeur de la collection.

(en milliers de dollars)	2003	2002
Solde au début de l'exercice	<b>2 942 \$</b>	252 \$
Crédit parlementaire	<b>6 000</b>	6 000
Intérêts	<b>63</b>	85
Total disponible	<b>9 005</b>	6 337
Achat d'objets pour la collection	<b>(6 244)</b>	(3 095)
Coûts relatifs aux acquisitions	<b>(300)</b>	(300)
Solde à la fin de l'exercice	<b>2 461 \$</b>	2 942 \$

### 9. Crédits non utilisés reçus pour les achats d'immobilisations

Dans les crédits parlementaires du Musée pour l'exploitation et les dépenses d'immobilisation, il y a des montants qui ont été identifiés par le Conseil du Trésor comme des fonds pour des projets de nature capitale. Ces montants sont initialement crédités au poste des crédits non utilisés reçus pour l'achat d'immobilisations et sont transférés au poste de financement des immobilisations reporté lorsque les achats sont effectués.

(en milliers de dollars)	2003	2002
Solde au début de l'exercice	<b>4 325 \$</b>	1 693 \$
Crédits parlementaires	<b>2 290</b>	6 377
Total disponible	<b>6 615</b>	8 070
Achats nets d'immobilisations	<b>(4 457)</b>	(3 745)
Solde à la fin de l'exercice	<b>2 158 \$</b>	4 325 \$

## 10. Avantages sociaux futurs

### Régime de retraite

En vertu du Régime de pensions de retraite de la fonction publique, la cotisation du Musée représentait 2,14 fois celle des employés (2,14 fois en 2002). La cotisation du Musée au Régime durant l'exercice a été de 1 661 000 \$ (1 245 000 \$ en 2002).

### Indemnités de départ

Le Musée verse des indemnités de départ à ses employés. Ce régime n'étant pas provisionné, il ne détient aucun actif et présente un déficit égal à l'obligation au titre des indemnités constituées. Les opérations affectant le solde de l'obligation au titre des indemnités de départ sont les suivantes :

(en milliers de dollars)	2003	2002
Obligations au titre des indemnités - début de l'exercice	<b>1 991 \$</b>	1 952 \$
Dépenses pour l'exercice	<b>383</b>	202
Prestations versées durant l'exercice	<b>(134)</b>	(163)
Obligations au titre des indemnités - fin de l'exercice	<b>2 240 \$</b>	1 991 \$
Tranche à court terme	<b>248 \$</b>	242 \$
Tranche à long terme	<b>1 992</b>	1 749
	<b>2 240 \$</b>	1 991 \$

## 11. Contributions reportées

Les contributions reportées consistent de la portion non constatée des contributions et du revenu de placement grevés d'affectations d'origine externe devant servir à l'achat d'œuvres d'art ou à d'autres activités spécifiques telles que prescrites par les donateurs pour des expositions, des publications, des programmes éducatifs ou de la recherche.

(en milliers de dollars)	2003	2002
Solde au début de l'exercice	<b>887 \$</b>	786 \$
Plus les recettes de l'exercice :		
Intérêts	<b>23</b>	30
Dons et legs	<b>249</b>	155
	<b>272</b>	185
Moins les déboursés de l'exercice :		
Acquisition d'objets pour la collection	<b>189</b>	18
Autres	<b>148</b>	66
	<b>337</b>	84
Solde à la fin de l'exercice	<b>822 \$</b>	887 \$

## 12. Financement des immobilisations reporté

Le financement des immobilisations reporté représente la tranche non amortie de la portion du crédit parlementaire utilisée pour l'achat de biens immobilisés amortissables.

(en milliers de dollars)	2003	2002
Solde au début de l'exercice	<b>11 631 \$</b>	9 682 \$
Crédit parlementaire reçu et utilisé pour l'achat d'immobilisations amortissables	<b>4 457</b>	3 745
Amortissement	<b>(1 910)</b>	(1 796)
Solde à la fin de l'exercice	<b>14 178 \$</b>	11 631 \$

## 13. Crédits parlementaires

(en milliers de dollars)	2003	2002
À l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital		
Budget principal des dépenses	<b>35 455 \$</b>	33 188 \$
Budget supplémentaire des dépenses	<b>1 412</b>	4 046
	<b>36 867</b>	37 234
Crédits parlementaires reportés pour l'achat d'immobilisations amortissables	<b>(2 290)</b>	(6 377)
Crédits parlementaires constatés pour les paiements en remplacement d'impôts	<b>—</b>	789
Amortissement du financement des immobilisations reporté	<b>1 910</b>	1 796
	<b>36 487</b>	33 442
À l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection		
Budget principal des dépenses	<b>3 000</b>	3 000
Budget supplémentaire des dépenses	<b>3 000</b>	3 000
	<b>6 000</b>	6 000
Crédit provenant des exercices antérieurs	<b>2 942</b>	252
Revenus d'intérêt	<b>63</b>	85
Crédit reporté aux exercices ultérieurs	<b>(2 461)</b>	(2 942)
	<b>6 544</b>	3 395
Crédits parlementaires	<b>43 031 \$</b>	36 837 \$



#### 14. Engagements

Le Musée est signataire d'ententes et d'offres permanentes dont la somme de 25 462 000 \$ est non échue au 31 mars 2003. La majorité de ces engagements représente la partie qui reste d'un bail de 49 ans de 212 000 \$ par année (1992 à 2041) avec la Commission de la capitale nationale pour les locaux du MCPC. Ce bail peut être annulé avec pénalité dans l'année 2016. Voici les versements minimums annuels exigés pour les exercices futurs :

(en milliers de dollars)

2003-2004	5 296 \$
2004-2005	4 516
2005-2006	4 111
2006-2007	4 166
2007 et par la suite	7 373

#### 15. Opérations entre apparentés

Le Musée est apparenté, aux termes de la propriété en commun, à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. Le Musée entreprend des opérations avec ces entités dans le cours normal des affaires.

#### 16. Fondation

Au 31 mars 2003, la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada (Fondation) a amassé des fonds de dotation s'élevant à 2 566 000 \$ (1 747 000 \$ au 31 mars 2002). Le Musée subvient aux besoins de la Fondation en lui fournissant sans frais des services de personnel administratif et des installations. Les dépenses d'exploitation directes de la Fondation étaient 309 000 \$ en 2003 (267 000 \$ en 2002) dont le Musée a contribué 125 000 \$ en 2003 (100 000 \$ en 2002). Le Musée a reçu une contribution de 226 000 \$ en 2003 de la Fondation (42 000 \$ en 2002).

#### 17. Instruments financiers

La valeur comptable des débiteurs et des créditeurs et charges à payer se rapproche de leur juste valeur.

#### 18. Chiffres correspondants

Certains chiffres correspondants de l'exercice 2002 ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée pour l'exercice en cours.

**TABLEAU DES REVENUS D'EXPLOITATION ET DES CONTRIBUTIONS**  
pour l'exercice terminé le 31 mars

Tableau 1

(en milliers de dollars)	2003	2002
Exploitation		
Boutique et édition	<b>3 022 \$</b>	3 105 \$
Droits d'entrée	<b>951</b>	1 379
Commandites	<b>678</b>	513
Stationnement	<b>632</b>	535
Location des endroits publics	<b>516</b>	397
Adhésions	<b>499</b>	474
Intérêts	<b>277</b>	325
Services d'éducation	<b>228</b>	118
Expositions itinérantes	<b>200</b>	222
Recouvrement des dépenses - prêts d'œuvres d'art	<b>178</b>	259
Guides audio	<b>103</b>	184
Services alimentaires	<b>33</b>	32
Autres	<b>22</b>	87
	<b>7 339</b>	7 630
Contributions	<b>530</b>	271
	<b>7 869 \$</b>	7 901 \$

**TABLEAU DES DÉPENSES**  
pour l'exercice terminé le 31 mars

Tableau 2

(en milliers de dollars)	2003	2002
Traitements et avantages sociaux	<b>17 526 \$</b>	15 304 \$
Acquisition d'objets d'art pour la collection	<b>6 433</b>	3 113
Paiements en remplacement d'impôts	<b>5 614</b>	5 515
Services professionnels et spéciaux	<b>3 899</b>	3 943
Réparations et entretien de l'édifice et du matériel	<b>2 891</b>	2 927
Services publics, fournitures et approvisionnements	<b>2 643</b>	2 157
Services de protection	<b>2 549</b>	2 260
Publications	<b>2 011</b>	1 284
Amortissement	<b>1 910</b>	1 796
Coût des ventes - boutiques	<b>1 336</b>	1 512
Publicité	<b>1 245</b>	1 337
Déplacements	<b>860</b>	753
Fret, camionnage et affranchissement	<b>714</b>	1 260
Loyer	<b>326</b>	336
Communications	<b>306</b>	337
Achats pour la bibliothèque	<b>303</b>	271
Programme de bourses de recherche	<b>81</b>	61
Location de matériel	<b>71</b>	129
Dépenses diverses	<b>31</b>	56
	<b>50 749 \$</b>	44 351 \$